

N. 19

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

**GEWONE ZITTING 1996-1997**

20 APRIL 1997

**Vragen  
en  
Antwoorden**

Vragen en Antwoorden  
Brusselse Hoofdstedelijke Raad  
Gewone zitting 1996-1997

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**SESSION ORDINAIRE 1996-1997**

20 AVRIL 1997

**Questions  
et  
Réponses**

Questions et Réponses  
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale  
Session ordinaire 1996-1997

**INHOUD****SOMMAIRE**

*In fine* van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen	2227	Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites
Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen	2229	Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures
Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer	2232	Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport
Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	2246	Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente
Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid	2255	Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique
Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer	2261	Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport
Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen en aan de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	–	Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures et au Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente
Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter	2263	Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président

## I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 97 van het reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad)

## I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 97 du règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands  
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-Voorzitter van de Brusselse  
Hoofdstedelijke Regering, belast met  
Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid,  
Huisvesting en Monumenten en Landschappen**

Vraag nr. 3 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 19 juli 1995 (Fr.):

*Onderzoeksopdrachten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 5 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 19 juli 1995 (Fr.):

*Organogram van de afdeling informatica in de verschillende gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 20 van de heer Marc Cools d.d. 26 september 1995 (Fr.):

*Aanvragen van gemeenten bij het comité van aankoop.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 73.

**Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi,  
du Logement et des Monuments et Sites**

Question n° 3 de M. Stéphane de Lobkowicz du 19 juillet 1995  
(Fr.):

*Missions d'études.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 5 de M. Stéphane de Lobkowicz du 19 juillet 1995  
(Fr.):

*Organigramme du personnel chargé du département de  
l'informatique dans les différentes communes.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 20 de M. Marc Cools du 26 septembre 1995 (Fr.):

*Demandes des communes auprès du comité d'acquisition.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 73.

**Vraag nr. 24 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 5 oktober 1995 (N.):**

*Evolutie van de overboekingen ten aanzien van de totale ontvangsten in de 19 gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 133.

**Vraag nr. 59 van de heer Serge de Patoul d.d. 28 november 1995 (Fr.):**

*Taalkader in de administratieve diensten van de gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 288.

**Vraag nr. 79 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 29 december 1995 (N.):**

*De controle over de schuldontwikkeling bij de lokale besturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 406.

**Vraag nr. 88 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 12 januari 1996 (Fr.):**

*Samenwerkingsakkoorden gesloten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 407.

**Vraag nr. 93 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 19 januari 1996 (Fr.):**

*Computeriseren van de gemeenten – toestand van het personeel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 408.

**Vraag nr. 122 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 19 februari 1996 (Fr.):**

*Vertegenwoordigers van de gemeenten in de algemene vergaderingen van de ziekenhuisverenigingen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 530.

**Question n° 24 de M. Walter Vandenbossche du 5 octobre 1995 (N.):**

*Evolution des transferts par rapport aux recettes totales dans les 19 communes.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 133.

**Question n° 59 de M. Serge de Patoul du 28 novembre 1995 (Fr.):**

*Cadre linguistique dans les administrations communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 288.

**Question n° 79 de M. Walter Vandenbossche du 29 décembre 1995 (N.):**

*Contrôle de l'endettement des pouvoirs locaux.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 406.

**Question n° 88 de M. Stéphane de Lobkowicz du 12 janvier 1996 (Fr.):**

*Accords de coopération conclus par la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 407.

**Question n° 93 de M. Stéphane de Lobkowicz du 19 janvier 1996 (Fr.):**

*Informatisation des communes – Situation du personnel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 408.

**Question n° 122 de M. Stéphane de Lobkowicz du 19 février 1996 (Fr.):**

*Représentants des communes dans les assemblées générales des associations hospitalières.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 530.

Vraag nr. 134 van de heer Denis Grimberghs d.d. 5 maart 1996  
(Fr.):

*Subsidies voor de trottoirs.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 642.

Question n° 134 de M. Denis Grimberghs du 5 mars 1996 (Fr.):

*Subsides pour les trottoirs.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 642.

Vraag nr. 149 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 maart 1996 (Fr.):

*Toepassing van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Regering en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 753.

Question n° 149 de M. Denis Grimberghs du 27 mars 1996 (Fr.):

*Application de l'accord de coopération liant le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 753.

Vraag nr. 178 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 20 mei 1996 (N.):

*Contracten afgesloten met de firma Strat & Com.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 972.

Question n° 178 de M. Dominiek Lootens-Stael du 20 mai 1996 (N.):

*Contrats conclus avec la firme Strat & Com.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 972.

Vraag nr. 185 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):

*Gesubsidieerde gemeentelijke sportinfrastructuur.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 975.

Question n° 185 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):

*Infrastructures sportives communales subsidiées.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 975.

Vraag nr. 186 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):

*Gesubsidieerde werken (Stadswandelingen): ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 975.

Question n° 186 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):

*Travaux subsidiés (Chemins de la Ville): dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 975.

Vraag nr. 188 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):

*Gesubsidieerde werken (investeringen voor de veiligheid) : ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 976.

Question n° 188 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):

*Travaux subsidiés (investissements pour la sécurité): dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 976.

**Vraag nr. 189 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (gemeentewegen) : ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 977.

**Vraag nr. 190 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (openbare verlichting) : ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 977.

**Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (verlegging van leidingen) : ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 978.

**Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (verwerving van openbare groene ruimten) : ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 978.

**Vraag nr. 193 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (aanleg van openbare groene ruimten) : ingediende dossiers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 979.

**Vraag nr. 194 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (Stadswandelingen) : bedragen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 979.

**Question n° 189 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (voies communales) : dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 977.

**Question n° 190 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (éclairage public) : dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 977.

**Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (déplacement de canalisations) : dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 978.

**Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (acquisition d'espaces verts publics) : dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 978.

**Question n° 193 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (aménagements d'espaces verts publics) : dossiers introduits.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 979.

**Question n° 194 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (Chemins de la ville) : montants.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 979.

**Vraag nr. 195 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996  
(Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (veiligheidscontracten) : bedragen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 980.

**Question n° 195 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (contrats de sécurité): montants.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 980.

**Vraag nr. 196 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996  
(Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (investeringen voor de veiligheid) : bedragen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 980.

**Question n° 196 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (investissements pour la sécurité): montants.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 980.

**Vraag nr. 197 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996  
(Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (aanleg van openbare groene ruimten) : bedragen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 981.

**Question n° 197 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (aménagements d'espaces verts publics): montants.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 981.

**Vraag nr. 198 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 12 juni 1996  
(Fr.):**

*Gesubsidieerde werken (verwerving van openbare groene ruimten) : bedragen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 981.

**Question n° 198 de M. Bernard Clerfayt du 12 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux subsidiés (acquisition d'espaces verts publics): montants.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 981.

**Vraag nr. 208 van de heer Denis Grimberghs d.d. 24 juni 1996  
(Fr.):**

*Toekenning van subsidies.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1130.

**Question n° 208 de M. Denis Grimberghs du 24 juin 1996 (Fr.):**

*Octroi de subventions.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1130.

**Vraag nr. 211 van de heer Denis Grimberghs d.d. 2 juli 1996  
(Fr.):**

*Overeenkomst van de elektriciteitsintercommunales met Electrabel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1131.

**Question n° 211 de M. Denis Grimberghs du 2 juillet 1996 (Fr.):**

*Convention des intercommunales d'électricité avec Electrabel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1131.

**Vraag nr. 214 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 18 juli 1996 (N.):**

*Para-regionalen – Samenstelling van de bestuursorganen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1132.

**Vraag nr. 233 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 juli 1996 (Fr.):**

*Aanwerving van politiemannen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1134.

**Vraag nr. 239 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 31 juli 1996 (N.):**

*Tweede, derde en vierde driemaandelijkse taalrapport.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1137.

**Vraag nr. 249 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 30 augustus 1996 (Fr.):**

*Openbare stadsvoorzieningen en borden van 20 m<sup>2</sup> langs de gewestwegen en langs de M.I.V.B.-lijnen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1348.

**Vraag nr. 250 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden Brussel-Vlaanderen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1349.

**Vraag nr. 251 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden Brussel-Waals Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1349.

**Question n° 214 de M. Michiel Vandenbussche du 18 juillet 1996 (N.):**

*Pararégionaux – Composition des organes de gestion.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1132.

**Question n° 233 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 juillet 1996 (Fr.):**

*Recrutement de policiers.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1134.

**Question n° 239 de M. Dominiek Lootens-Stael du 31 juillet 1996 (N.):**

*Deuxième, troisième et quatrième rapports linguistiques trimestriels.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1137.

**Question n° 249 de M. Stéphane de Lobkowicz du 30 août 1996 (Fr.):**

*Mobilier urbain et panneaux 20 m<sup>2</sup> placés le long des voiries régionales et le long des lignes exploitées par la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1348.

**Question n° 250 de M. Michiel Vandenbussche du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération entre Bruxelles et la Flandre.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1349.

**Question n° 251 de M. Michiel Vandenbussche du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération entre Bruxelles et la Région wallonne.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1349.

**Vraag nr. 252 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden Brussel-Franse Gemeenschap.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1350.

**Question n° 252 de M. Michiel Vandenbussche du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération entre Bruxelles et la Communauté française.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1350.

**Vraag nr. 253 van de heer Roeland Van Walleghem d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1350.

**Question n° 253 de M. Roeland Van Walleghem du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1350.

**Vraag nr. 268 van de heer Mostafa Ouezekhti d.d. 24 september 1996 (Fr.):**

*Afgifte van arbeidskaarten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1490.

**Question n° 268 de M. Mostafa Ouezekhti du 24 septembre 1996 (Fr.):**

*Octroi de permis de travail.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1490.

**Vraag nr. 289 van de heer Denis Grimberghs d.d. 18 oktober 1996 (Fr.):**

*Toepassing van de omzendbrief van 30 september 1988 betreffende de toelagen voor de aanleg van wegen voor voetgangersverkeer.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1496.

**Question n° 289 de M. Denis Grimberghs du 18 octobre 1996 (Fr.):**

*Application de la circulaire du 30 septembre 1988 concernant les subsides pour l'aménagement des voies de circulation piétonne.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1496.

**Vraag nr. 294 van de heer Mostafa Ouezekhti d.d. 28 oktober 1996 (Fr.):**

*Basisallocatie 14.11.12.01 (Lokale besturen).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1615.

**Question n° 294 de M. Mostafa Ouezekhti du 28 octobre 1996 (Fr.):**

*Allocation de base 14.11.12.01 (Pouvoirs locaux).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1615.

**Vraag nr. 295 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 30 oktober 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1616.

**Question n° 295 de Mme Brigitte Grouwels du 30 octobre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1616.

**Vraag nr. 296 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 4 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1616.

**Vraag nr. 300 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 4 november 1996 (N.):**

*Politieke propaganda in het Belgisch Centrum voor het Stripverhaal.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1617.

**Vraag nr. 310 van de heer Denis Grimberghs d.d. 21 november 1996 (Fr.):**

*Toepassing van de samenwerkingsakkoorden tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de federale regering.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1746.

**Vraag nr. 311 van de heer Denis Grimberghs d.d. 4 december 1996 (Fr.):**

*Uitvoering van het protocolakkoord van 9 mei 1989 voor de werken die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten worden uitgevoerd voor de Europese instellingen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1747.

**Vraag nr. 313 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1747.

**Vraag nr. 314 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1748.

**Question n° 296 de Mme Brigitte Grouwels du 4 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1616.

**Question n° 300 de M. Dominiek Lootens-Stael du 4 novembre 1996 (N.):**

*Propagande politique au Centre belge de la bande dessinée.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1617.

**Question n° 310 de M. Denis Grimberghs du 21 novembre 1996 (Fr.):**

*Application des accords de coopération signés entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement fédéral.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1746.

**Question n° 311 de M. Denis Grimberghs du 4 décembre 1996 (Fr.):**

*Mise en œuvre du protocole d'accord du 9 mai 1989 relatif aux travaux à réaliser en faveur des institutions européennes sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1747.

**Question n° 313 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1747.

**Question n° 314 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1748.

**Vraag nr. 323 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 5 december 1996 (Fr.):**

*Elkaar overlappende belastingen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1751.

**Question n° 323 de M. François Roelants du Vivier du 5 décembre 1996 (Fr.):**

*Taxes concurrentes.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1751.

**Vraag nr. 343 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 7 februari 1997 (N.):**

*Toezicht van de voogdij-overheid – SC Anderlecht.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2057.

**Question n° 343 de M. Walter Vandenbossche du 7 février 1997 (N.):**

*Contrôle du pouvoir de tutelle – SC Anderlecht.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2057.

**Vraag nr. 344 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 7 februari 1997 (N.):**

*Toezicht van de voogdij-overheid – Union St. Gilles.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2058.

**Question n° 344 de M. Walter Vandenbossche du 7 février 1997 (N.):**

*Contrôle du pouvoir de tutelle – Union St. Gilloise.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2058.

**Vraag nr. 345 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 februari 1997 (Fr.):**

*Afschaffing van de door het Gewest aan het "Gandhicentrum" toegewezen DAC'ers.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2058.

**Question n° 345 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 février 1997 (Fr.):**

*Suppression des TCT accordés par la Région au «Centre Gandhi».*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2058.

**Vraag nr. 348 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 24 februari 1997 (Fr.):**

*De onderwijsuitgaven van de gemeenten.*

De gemeenten treden op als inrichtende macht van een groot aantal scholen, voornamelijk lagere en middelbare scholen.

Bovendien wordt bij de berekening van de algemene dotatie aan de gemeenten (artikel 11, § 2 van de ordonnantie van 10 mei 1994 tot vaststelling van de regels voor verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten) rekening gehouden met de onderwijsuitgaven (taken 70 en 75 van de gemeentebegrotingen).

Kan de minister mij, voor elk van de 19 gemeenten van de agglomeratie en voor de jaren 1992 tot 1996, de onderwijsuitgaven en het aantal leerlingen in het gemeentelijk onderwijs mededelen?

**Question n° 348 de M. Stéphane de Lobkowicz du 24 février 1997 (Fr.):**

*Dépenses d'enseignement de communes.*

Les communes sont le pouvoir organisateur d'une part importante du réseau scolaire, principalement au niveau fondamental et secondaire.

En outre, les dépenses d'enseignement (fonctions 70 à 75 des budgets communaux) entrent en ligne de compte dans le mode de calcul de la Dotation générale aux communes (art. 11, § 2 de l'ordonnance du 10 mai 1994, fixant les règles de répartition de la Dotation générale aux communes de la Région bruxelloise).

Le ministre peut-il m'indiquer, pour chacune des 19 communes de l'agglomération et pour les années 1992 à 1996, quelles ont été les dépenses d'enseignement de communes ainsi que le nombre d'élèves qu'accueillait leur réseau d'enseignement?

**Vraag nr. 350 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 24 februari 1997  
 (N.):**

*Deficit voor onderwijs.*

Gelieve me, per gemeente, het deficit voor onderwijsaangelegheden mee te delen volgens de rekeningen 1995 en 1996, alsmede volgens de begrotingen 1997.

**Vraag nr. 353 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 28 februari 1997 (N.):**

*Initiatieven in het kader van het zogenaamd “Europees Jaar tegen het Racisme”.*

In het januarinummer 1997 van het blad Stedelijke solidariteit wordt een opsomming gegeven van de acties die zullen worden genomen naar aanleiding van het zogenaamde “Europees Jaar tegen het Racisme”. Uit deze publicatie vernemen we dat de gewestelijke interministeriële afvaardiging voor stedelijke solidariteit vooral initiatieven zal nemen rond het zogenaamde racisme en werk.

Kan de minister mij meedelen welke initiatieven in dit verband zullen worden genomen?

Zal dit initiatieven omvatten van positieve discriminatie bij de tewerkstelling ten voordele van vreemdelingen?

Kan de minister mij meedelen welke bedragen hiervoor werden (worden) uitgetrokken, en op welke begrotingsposten deze zijn ingeschreven?

**Vraag nr. 354 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 3 maart 1997  
 (Fr.):**

*Verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten.*

Bij de berekening van de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten voor 1996 hebt u, voor de berekening van de aandelen van de gemeenten in de perekwatielotatie die rekening houdt met het kadastraal inkomen per woning, de volgende elementen in achtmerking genomen:

- het belastbaar kadastraal inkomen op 1 januari 1994;
- het aantal woningen op 1 januari 1993.

Artikel 9 van de ordonnantie van 10 maart 1994 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de “Algemene dotatie aan de gemeenten” van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt echter dat voor de berekening van de aandelen, rekening moet worden gehouden met:

- het laatste bekende kadastraal inkomen waarop de onroerende voorheffing wordt geheven;
- het aantal woningen volgens het jongste beschikbare overzicht.

**Question n° 350 de Mme Brigitte Grouwels du 24 février 1997  
 (N.):**

*Déficit de l'enseignement.*

Pourriez-vous me communiquer, par commune, le montant du déficit en matière d'enseignement d'après les comptes 1995 et 1996 ainsi que d'après les budgets 1997?

**Question n° 353 de M. Dominiek Lootens-Stael du 28 février 1997 (N.):**

*Initiatives dans le cadre de l'«année européenne contre le racisme».*

Le numéro de janvier 1997 du périodique Solidarités urbaines énumère les actions qui seront menées dans le cadre de l'«Année européenne contre le racisme». Nous apprenons ainsi que la Délégation régionale interministérielle aux solidarités urbaines prendra surtout des initiatives sur le thème «racisme et travail».

Le ministre peut-il me communiquer les initiatives qui seront prises dans ce cadre?

S'agira-t-il, en matière d'emploi, d'initiatives de discrimination positive au bénéfice des étrangers?

Le ministre peut-il me communiquer les montants qui ont été (sont) consacrés à ces initiatives et me dire à quels postes budgétaires ils ont été inscrits?

**Question n° 354 de M. Bernard Clerfayt du 3 mars 1997 (Fr.):**

*Répartition de la dotation générale aux communes.*

Pour le calcul de la répartition de la dotation générale aux communes 1996, vous avez pris en considération, pour le calcul des quote-parts de la dotation de péréquation prenant en compte le revenu cadastral par logement:

- le revenu cadastral imposable au 1<sup>er</sup> janvier 1994;
- le nombre de logements au 1<sup>er</sup> janvier 1993.

L'ordonnance du 10 mars 1994 fixant les règles de répartition de la “Dotation générale aux communes” de la Région de Bruxelles-Capitale stipule (article 9) qu'il faut prendre en compte pour le calcul de ces quotes-parts:

- le dernier revenu cadastral soumis au précompte immobilier connu;
- le nombre de logements selon le dernier relevé disponible.

De kadastrale inkomens zijn bekend, aangezien de betaling van de onroerende voorheffing voor 1995 geschiedt op grond van het belastbaar kadastraal inkomen op 1 januari 1995.

Waarom hebt u voor de berekening van de aandelen van de perekwatiедotatie geen rekening gehouden met het kadastraal inkomen op 1 januari 1995?

**Vraag nr. 355 van mevr. Caroline Persoons d.d. 5 maart 1997  
(Fr.):**

*Toegang van de ingezetenen van de Europese Unie tot de betrekkingen in de openbare administratie.*

Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en de daaruit voortvloeiende interpretatie van artikel 48.4 van het Verdrag van Rome is, wat de toegang tot de ondergeschikte betrekkingen in de openbare administratie betreft, geen enkele discriminatie op grond van de nationaliteit a priori te rechtvaardigen. Enkel de betrekkingen die een directe of indirecte uitoefening van het openbaar gezag of het vrijwaren van de algemene belangen van de Staat of andere openbare instanties inhouden, kunnen worden voorbehouden aan kandidaten met de Belgische nationaliteit.

De Waalse minister Anselme heeft op 6 maart 1996 een omzendbrief gezonden naar de Waalse burgemeesters, schepenen, voorzitters van intercommunales en provincieraadsleden om de betrekkingen in de plaatselijke administraties aldus open te stellen (*Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1996).

Kan de geachte minister mij mededelen of:

- een soortgelijke omzendbrief is gezonden aan de Brusselse gemeenten en intercommunales?
- niet-Belgische ingezetenen van de Europese Unie deel uitmaken van het administratief personeel van de Brusselse gemeenten en intercommunales?

Zo ja, hoeveel per gemeente en per intercommunale?

**Vraag nr. 356 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Bijstandsprojecten ten behoeve van KMO's.*

Als antwoord op de schriftelijke vraag nr. 172 van de heer Galand, geeft de minister-voorzitter een overzicht van de bijstandsprojecten ten behoeve van KMO's en de indienstneming van werklozen in dit kader.

Bij het overlopen van deze projecten valt op dat er blijkbaar geen enkel Nederlandstalig bedrijf betrokken is in dit project.

Kan de minister-voorzitter mij mededelen hoeveel in dienst genomen werklozen in deze projecten tot de Nederlandse resp.

Le paiement du précompte immobilier 1995 se faisant sur base du revenu cadastral imposable au 1<sup>er</sup> janvier 1995, ceux-ci sont connus.

Pourquoi ne prenez-vous pas en compte, pour le calcul des quotes-parts de la dotation de péréquation, le revenu cadastral imposable au 1<sup>er</sup> janvier 1995?

**Question n° 355 de Mme Caroline Persoons du 5 mars 1997  
(Fr.):**

*Accès des ressortissants de l'Union européenne aux emplois dans l'administration publique.*

Selon la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes et l'interprétation de l'article 48.4 du Traité de Rome qui en résulte, toute discrimination en raison de la nationalité en ce qui concerne l'accès aux emplois subalternes de l'administration publique ne saurait, à priori, être justifiée. Seuls les emplois comportant une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique ou ayant pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat ou d'autres collectivités publiques peuvent être réservés aux candidats de nationalité belge.

Le 6 mars 1996, le ministre wallon Anselme envoyait une circulaire à tous les bourgmestres, échevins, présidents d'intercommunales et députés permanents wallons, visant à cette ouverture dans les administrations locales (*Moniteur belge* 10 octobre 1996).

L'honorables ministre peut-il m'indiquer:

- Si une circulaire allant dans le même sens a été envoyée aux communes et intercommunales bruxelloises?
- Si le personnel administratif des communes et intercommunales bruxelloises compte des ressortissants de l'Union européenne non belges?

Si oui, quel est le nombre par commune et intercommunale?

**Question n° 356 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997  
(N.):**

*Projets d'assistance aux PME.*

En réponse à la question n°172 de M. Galand, le ministre-président donne un relevé des projets d'assistance aux PME et des chômeurs engagés dans ce cadre.

L'examen de ces projets fait apparaître qu'aucune entreprise néerlandophone n'y est associée.

Le ministre-président peut-il me communiquer le rôle linguistique des chômeurs engagés dans ces projets? Combien d'entreprises

Franstalige taalrol behoren? Hoeveel bedrijven Nederlandstalig, resp. Franstalig zijn? Welke selectiecriteria werden aangewend voor het selecteren van deze bedrijven?

**Vraag nr. 357 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

**Toekenning van werkvergunningen aan Zaïrese studentes.**

Uit het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 262 van de heer Drouart vernemen wij dat er, voor wat de verpleegsector betreft, vooral arbeidskaarten worden toegekend aan Zaïrese studentes "hoewel hun verblijf in principe beperkt is tot de duur van hun studies".

Deze toestand is om verschillende redenen onaanvaardbaar. Er mag immers worden verondersteld dat de Zaïrese studentes die hier worden opgeleid tot verpleegster in de eerste plaats deze opleiding krijgen om de gezondheidszorg in hun eigen land verder uit te bouwen, waar, zoals bekend, de nood aan eigen geschoold personeel bijzonder hoog is. Bovendien kan moeilijk worden geloofd dat er voor de verpleegsector in eigen land geen personeel kan worden gevonden in de ons omringende landen.

Daarom had ik van de minister-voorzitter graag vernomen:

- hoeveel verpleegsters en ander medisch personeel uit landen van buiten de Europese Unie de voorbije jaren een arbeidskaart hebben gekregen, en dit opgesplitst volgens de meest voor-komende nationaliteiten en per jaar;
- of het toekennen van arbeidskaarten aan buitenlandse studentes na het beëindigen van hun studies wel in overeenstemming is met de bestaande wetgeving;
- wat de minister-voorzitter reeds heeft ondernomen om aan deze wantoestand een einde te maken.

**Vraag nr. 358 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

**DAC-betrekkingen.**

Kan de minister-voorzitter mij meedelen:

- welke v.z.w.'s en verenigingen DAC-werknemers kunnen tewerkstellen in het kader van de bevoegdheid van het Gewest terzake;
- hoeveel DAC-ers elk van deze verenigingen tewerkstellen;
- voor elk van deze verenigingen of zij kunnen genieten van de vrijstelling inzake loonkosten en werkgeversbijdragen.

sont-elles néerlandophones ou francophones? Quels critères de sélection a-t-on utilisé pour sélectionner ces entreprises?

**Question n° 357 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

**Octroi de permis de travail à des étudiantes zaïroises.**

La réponse à la question écrite n°262 de M. Drouart nous apprend que, dans le secteur des soins infirmiers, des permis de travail sont principalement octroyés à des étudiantes zaïroises «bien que leur séjour soit en principe limité à ces études».

Cette situation est inacceptable à plusieurs égards. En effet, on peut supposer que les étudiantes zaïroises qui suivent les cours d'infirmières chez nous sont d'abord formées pour contribuer au développement des soins de santé dans leur pays où, nul ne l'ignore, le besoin en personnel qualifié est particulièrement criant. En outre, j'ai peine à croire qu'il soit impossible de trouver, dans les pays voisins, du personnel pour répondre aux besoins du secteur des soins infirmiers de notre pays.

C'est pourquoi je souhaiterais que le ministre me dise:

- combien d'infirmiers/infirmières et d'autres membres du personnel médical venant de pays hors CEE ont reçu un permis de travail au cours de ces dernières années, et ce par année et par nationalité (pour les nationalités les plus fréquentes);
- si l'octroi d'un permis de travail à des étudiantes étrangères à l'issue de leurs études est en conformité avec la législation existante;
- quelles mesures le ministre-président a prises pour mettre un terme à cette situation.

**Question n° 358 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

**Postes TCT.**

Le ministre-président peut-il me dire:

- quelles a.s.b.l. et associations peuvent employer des travailleurs TCT dans le cadre des compétences de la Région en la matière;
- combien de TCT chacune de ces associations emploie;
- pour chacune de ces associations, si elles peuvent bénéficier de l'exonération des charges salariales et des cotisations patronales?

**Vraag nr. 359 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Naar het onderwijs gedetacheerde geco's.*

Als antwoord op de vraag nummer 274 van de heer André Drouart verstrekt de minister-voorzitter een aantal cijfergegevens over het aantal arbeidsplaatsen die door het Gewest aan het onderwijs ter beschikking worden gesteld.

Graag had ik dezelfde cijfers verkregen, opgesplitst volgens het Nederlandstalige en het Franstalige onderwijsnet.

**Vraag nr. 360 van de heer Denis Grimberghs d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*Gesubsidieerde werken – bouwplaatsen in samenwerking met de MIVB.*

Geregeld brengen de moderniserings- en vernieuwingswerken van de tramsporten aanzienlijke werken aan de gemeentewegen met zich.

De bewoners en de media vragen telkenmale dat de werken van de MIVB en de vernieuwingswerken aan de wegen (voor rekening van de gemeenten) gelijktijdig worden uitgevoerd. Hetzelfde geldt voor de werken die op die wegen worden uitgevoerd door de concessiehouders.

De door de gemeenten uitgevoerde werken kunnen door het Gewest worden gesubsidieerd.

Logischerwijze zouden die werken moeten worden uitgevoerd in het kader van dezelfde aanbestedingen en dus niet op grond van de gewone procedures voor de toewijzing van de aanbestedingen van werken door de gemeenten. Nu blijkt echter dat het Gewest geen subsidies geeft voor werken die worden uitgevoerd in samenwerking met de MIVB of met aannemers die door die maatschappij zijn aangewezen.

Kan de heer minister-voorzitter dit bevestigen? Kan hij mededelen waarom dergelijke werken niet door het Gewest kunnen worden gesubsidieerd?

Kan hij tevens preciseren welke maatregelen hij van zins is te nemen om die situatie te verhelpen en zodoende tegemoet te komen aan de wens van de Brusselaars om de werken die door de verschillende overheden op eenzelfde plaats worden uitgevoerd zo goed mogelijk te coördineren?

**Vraag nr. 361 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Adverteering in universitaire tijdschriften.*

Kan de minister mij meedelen:

**Question n° 359 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*ACS détachés dans l'enseignement.*

En réponse à la question n°274 de M. André Drouart, le ministre-président fournit un certain nombre de données chiffrées sur le nombre de postes mis, par la Région, à la disposition de l'enseignement.

Je souhaiterais obtenir les mêmes chiffres ventilés entre le réseau des écoles francophones et le réseau des écoles néerlandophones.

**Question n° 360 de M. Denis Grimberghs du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Travaux subsidiés – chantiers organisés en collaboration avec la STIB.*

Régulièrement des travaux de modernisation et de renouvellement des voies de trams sont à l'origine de travaux importants dans des voiries communales.

Les riverains et les médias insistent chaque fois pour que les travaux qui sont assurés par la STIB soient coordonnés avec ceux de renouvellement de voiries qui sont à charge des communes. Il en est de même pour les travaux réalisés par les concessionnaires sur les mêmes voiries.

En ce qui concerne les travaux entrepris par les communes ceux-ci sont subsidiables par la Région.

Le bon sens veut cependant que ces travaux soient organisés dans le cadre des mêmes marchés et ne fassent donc pas l'objet des procédures classiques d'attribution de marchés de travaux organisés par les communes. Il semble que le résultat soit que les subventions de la Région ne soient pas accessibles pour les travaux réalisés en collaboration avec la STIB ou des entrepreneurs désignés par cette société.

Monsieur le ministre-président peut-il me confirmer qu'il en est bien ainsi. Monsieur le ministre-président peut-il indiquer les raisons pour lesquelles de pareils travaux ne peuvent faire l'objet de sub-sides par la Région?

Peut-il également indiquer les mesures qu'il compte prendre en vue de rectifier cette situation pour rencontrer la volonté des Bruxellois et Bruxelloises d'assurer dans le plus grand bon sens la meilleure synergie entre les travaux réalisés par les différents pouvoirs concernés par la même voirie?

**Question n° 361 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le ministre peut-il me communiquer:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet, zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;
- waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;
- hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);
- op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.

**Vraag nr. 362 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

***De algemene dotatie aan de gemeenten.***

Artikel 13 van de ordonnantie van 10 maart 1994 tot vaststelling van de regels voor verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat “Op het totale bedrag dat elke gemeente op grond van artikelen 7 tot 11 ontvangt (...) een bedrag van 3 procent [wordt] geheven ten voordele van de Brusselse Agglomeratie”.

Op grond van de artikelen 7 tot 11 krijgt elke gemeente in 1996 een totaal bedrag van 6.614.513.200 frank.

Bijgevolg zouden wij in het ontwerp van verordening houdende het tweede aanpassingsblad van de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1996 (stuk A-127/1 – 95/96) een bedrag van 198.435.396 frank moeten vinden als overdracht van de algemene dotatie aan de gemeenten.

Er dient te worden opgemerkt dat:

- in de begroting van de agglomeratie nog steeds sprake is van het “gemeentefonds” en niet van de “algemene dotatie aan de gemeenten”;
- een bedrag van 214 miljoen is ingeschreven als inkomensoverdracht, afkomstig van het “gemeentefonds”.

Kan u ons dit verschil in de bedragen (bijna 16 miljoen) uitleggen en mededelen waarom de benaming “gemeentefonds” in de middelenbegroting van de Brusselse agglomeratie niet is gewijzigd?

Gelet op de gerichte wijziging van de dotatie aan de gemeenten in 1997, kan u ons tevens inlichtingen verstrekken over de berekeningswijze van de inkomensoverdracht (223 miljoen) van de algemene dotatie aan de gemeenten ten voordele van de agglomeratie?

Opmerking: 223 miljoen = ± 3 % van 7.433,3 miljoen

7.433,3 miljoen = begrotingskrediet “algemene dotatie aan de gemeenten”

≠ de som van de artikelen 7 tot 11.

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;
- l’objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;
- le coût de chacune de ces publicités (par revue);
- le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.

**Question n° 362 de M. Bernard Clerfayt du 17 mars 1997 (Fr.):**

***Dotation générale aux communes.***

L’article 13 de l’ordonnance du 10 mars 1994 fixant les règles de répartition de la “Dotation générale aux communes” de la Région de Bruxelles-Capitale, stipule que 3% de la somme totale revenant à chaque commune en vertu des articles 7 à 11 sont prélevés pour être attribués à l’Agglomération bruxelloise.

La somme totale revenant à chaque commune en vertu des articles 7 à 11 est égale, pour 1996 à 6.614.513.200 francs.

En conséquence, nous devrions trouver dans le projet de règlement contenant le second feuilleton ajustant le Budget des Voies et Moyens de l’Agglomération de Bruxelles pour l’année budgétaire 1996 (doc. A-127/1 – 95/96) un montant de 198.435.396 francs en guise de transfert en provenance de la Dotation générale aux communes.

Il est à noter que:

- premièrement, figure toujours au budget de l’agglomération la dénomination “Fonds des Communes” et non “Dotation générale aux communes”;
- deuxièmement, le montant repris comme transfert de revenus en provenance du “Fonds des Communes” s’élève à 214 millions.

Pourriez-vous nous expliquer cette divergence de chiffres (de près de 16 millions) ainsi que la raison de la non-adaptation du vocable “Fonds des Communes” dans le Budget des voies et moyens consacré à l’agglomération bruxelloise?

D’autre part, étant donné la modification ponctuelle de la Dotation générale aux communes pour 1997, pourriez-vous nous informer du mode de calcul du transfert (223 millions) de revenus au bénéfice de l’agglomération en provenance de la Dotation générale aux communes?

Remarque: 223 millions = ± 3% de 7.433,3 millions.

7.433,3 millions = crédit budgétaire Dotation générale aux communes.

≠ somme des articles 7 à 11.

**Vraag nr. 363 van de heer Sven Gatz d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Arbeidsvermindering en loopbaanonderbreking.*

In Vlaanderen is in het kader van de arbeidsherverdeling momenteel een stelsel van aanmoedigingspremies voor arbeidsvermindering en loopbaanonderbreking in voege. Dit stelsel vindt zijn oorsprong in de Vlaamse Werkgelegenheidsconferentie van 1993. Het stelsel kende een moeilijke start maar werd vorig jaar nog bijgestuurd met betrekking tot de ondervertegenwoordiging van mannen en het ouderschapsverlof.

Dit stelsel heeft betrekking op alle werknemers in Vlaanderen ongeacht waar ze wonen. Inwoners uit Brussel en Wallonië die in Vlaanderen werken kunnen hier dus ook gebruik van maken.

Arbeidsvermindering en loopbaanonderbreking zijn mijn inziens nuttige beleidsconcepten bij een tewerkstellingsbeleid. De overheid moet dit stimuleren. De Brusselse Hoofdstedelijke instellingen hebben deze bevoegdheid.

Vandaar mijn vragen.

1. Is arbeidsherverdeling en loopbaanonderbreking via aanmoedigingspremies geïntegreerd in het Hoofdstedelijk tewerkstellingsbeleid? Zoja, op welke manier.
2. Zijn er hierover eventueel al bilaterale contacten geweest met de Vlaamse Regering i.f.v. eventueel een zekere reciprociteit van het premiestelsel?

**Minister belast met Economie,  
Financiën, Begroting, Energie en  
Externe Betrekkingen**

**Vraag nr. 87 van de heer Roeland Van Walleghem d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1353.

**Vraag nr. 90 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden Brussel-Vlaanderen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1353.

**Question n° 363 de M. Sven Gatz du 17 mars 1997 (N.):**

*Réduction du temps de travail et interruption de carrière.*

Il existe actuellement en Flandre, dans le cadre de la redistribution du temps de travail, un régime de primes d'encouragement à la réduction du temps de travail et à l'interruption de carrière. Ce régime trouve son origine dans la Vlaamse Werkgelegenheidsconferentie (conférence flamande de l'emploi) de 1993. Le régime a connu des débuts difficiles, mais a été adapté l'année dernière encore quant à la sous-représentation des hommes et au congé parental.

Ce régime concerne tous les travailleurs en Flandre, indépendamment de l'endroit où ils habitent. Des Bruxellois ou des Wallons qui travaillent en Flandre peuvent donc aussi en bénéficier.

Selon moi, la réduction du temps de travail et l'interruption de carrière sont des concepts politiques utiles dans une politique de l'emploi. Les pouvoirs publics doivent les promouvoir. Les institutions de la Région de Bruxelles-Capitale ont cette compétence.

Je souhaiterais dès lors vous poser les questions suivantes:

1. La redistribution du temps de travail et l'interruption de carrière par le biais de primes d'encouragement est-elle intégrée dans la politique de l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale? Si tel est le cas, de quelle façon?
2. A cet égard, y a-t-il éventuellement déjà eu des contacts bilatéraux avec le gouvernement flamand en vue d'une possible reciprocité du régime de primes?

**Ministre de l'Economie, des Finances,  
du Budget, de l'Energie et  
des Relations extérieures**

**Question n° 87 de M. Roeland Van Walleghem du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1353.

**Question n° 90 de M. Michiel Vandenbussche du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération entre Bruxelles et la Flandre.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1353.

**Vraag nr. 91 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden Brussel-Waals Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1354.

**Question n° 91 de M. Michiel Vandenbussche du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération entre Bruxelles et la Région wallonne.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1354.

**Vraag nr. 92 van de heer Michiel Vandenbussche d.d. 30 augustus 1996 (N.):**

*Samenwerkingsakkoorden Brussel-Franse Gemeenschap.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1354.

**Question n° 92 de M. Michiel Vandenbussche du 30 août 1996 (N.):**

*Accords de coopération entre Bruxelles et la Communauté française.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1354.

**Vraag nr. 110 van de heer Denis Grimberghs d.d. 4 november 1996 (Fr.):**

*Retrocessie van de promotoren van DAC-projecten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1620.

**Question n° 110 de M. Denis Grimberghs du 4 novembre 1996 (Fr.):**

*Rétrocession des promoteurs de projets TCT.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1620.

**Vraag nr. 150 van mevr. Marie Nagy d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen.*

De op vraag van de minister belast met het openbaar ambt uitvoerde externe doorlichting van het personeel van de gewestelijke administratie heeft een en ander aan het licht gebracht.

Eén van de grote moeilijkheden waarmee de administratie te kampen heeft, is de overdreven politisering van de ambtenaren.

Volgens het verslag van de doorlichting zou een en ander te wijten zijn aan de slechte controle van het personeel, door de afwezigheid van de directeurs, die slechts voor 60 % voor hun administratie zouden werken. De overige 40 % zou worden besteed aan mandaten in verschillende raden van bestuur, schepencolleges en andere.

Teneinde over die bewering te kunnen oordelen, hadden wij graag van de minister de volgende inlichtingen verkregen:

1. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14 en 15 van de Brusselse openbare instellingen die onder uw verantwoordelijkheid vallen;
2. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren.

**Question n° 150 de Mme Marie Nagy du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.*

Dans le cadre de l'audit externe commandité par le ministre bruxellois de la Fonction publique sur le personnel de l'Administration régionale, certaines révélations ont été divulguées.

Une des grandes difficultés que connaît l'Administration est, thème assez courant de nos jours, la politisation à outrance des fonctionnaires.

Cette critique semble être contenue dans le rapport d'audit, dénonçant le mauvais contrôle du personnel dû à l'absence des dirigeants qui ne travailleraient qu'à 60% de leur temps pour leur Administration. Les 40 autres % étant occupés par des mandats dans divers Conseils d'Administration, échevinats et autres postes.

Afin de nous éclairer sur cette affirmation, nous voudrions obtenir les renseignements suivants du ministre:

1. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.
2. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour les fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.

**Vraag nr. 151 van de heer Guy Vanhengel d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*De overeenkomst gesloten tussen de Brouwerij Belle-Vue en de GOMB en het verder verloop van de onteigeningsprocedure.*

Ik heb het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 128 d.d. 13 november 1996 gelezen. Deze vraag had betrekking op de onteigeningen van een tiental gezinnen die voor 1992 woningen betrokken op terreinen gelegen naast de Brouwerij Belle-Vue.

In het licht van het antwoord van de minister stel ik me volgende vragen.

1. Hoe werd "het openbaar nut" van de verwerving van de te onteigenen panden te Molenbeek gemotiveerd door of in de Raad van Bestuur van de GOMB d.d. 16 december 1988?
2. Is de beslissing van de bevoegde minister om de onteigening ter bekraftiging voor te leggen aan de Koning niet onderworpen aan enig voorafgaandelijk onderzoek naar de legaliteit van de gevraagde onteigening? Hoe ver reikt de verantwoordelijkheid van de minister dienaangaande?
3. Waarom reiken de contractuele garanties niet verder dan een "eersterangsactiviteit op de Belgische markt" en een tegen einde 1988 te betrachten tewerkstellingscijfer, wanneer men weet dat de eigenlijke onteigeningen maar pas drie jaar later plaatsvonden?
4. Hoe motiveerde de Rechtbank van Eerste Aanleg het vonnis d.d. 15 oktober 1996 waarin de onteigening onwettig werd verklaard?
5. Op grond van welke argumenten beslist de Raad van Bestuur van de GOMB op 20 december 1996 om in beroep te gaan tegen de beslissing van de Rechtbank van Eerste Aanleg?

**Vraag nr. 153 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*Investeringen van strategische aard voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De richtlijnen ter uitvoering van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering bepalen dat de steun mag worden verhoogd wanneer de investeringen waarvoor steun wordt verleend van strategisch belang zijn voor de economie van het Gewest.

Kan de minister mij zeggen op grond van welke criteria dit strategisch karakter wordt vastgesteld?

Is er een volledige lijst van strategische sectoren, strategische activiteiten en voorwaarden opgesteld en wordt die benut?

Meer in het bijzonder, is het strategisch karakter erkend van de investeringen van de KMO's in de vier bevoordeerde actiegebieden van het Gewest die door de v.z.w. Technopool worden gecoördineerd?

**Question n° 151 de M. Guy Vanhengel du 17 mars 1997 (N.):**

*Convention passée entre la brasserie Belle-Vue et la SDRB et déroulement de la procédure d'expropriation.*

J'ai lu la réponse à ma question écrite n° 128 du 13 novembre 1996. Cette question avait trait à l'expropriation d'une dizaine de familles qui occupaient avant 1992 des logements sur des terrains situés à côté de la brasserie Belle-Vue.

Suite à la réponse du ministre, je me pose les questions suivantes:

1. Comment «l'utilité publique» de l'acquisition des immeubles à exproprier à Molenbeek a-t-elle été motivée le 16 décembre 1988 par le conseil d'administration de la SDRB ou en son sein?
2. La décision du ministre compétent de soumettre l'expropriation à la sanction royale n'est-elle pas soumise à un examen préalable de la légalité de l'expropriation demandée? Jusqu'où va la responsabilité du ministre en la matière?
3. Pourquoi les garanties contractuelles ne vont-elles pas plus loin qu'une «activité de première importance sur le marché belge» et qu'un chiffre d'emploi à atteindre à la fin 1988 lorsqu'on sait que les expropriations proprement dites n'ont eu lieu que trois ans plus tard?
4. Comment le tribunal de première instance a-t-il motivé le jugement du 15 octobre 1996 déclarant l'expropriation illégale?
5. Sur quels arguments le Conseil d'administration de la SDRB du 20 décembre 1996 se fonde-t-il pour interjeter appel de la décision du tribunal de première instance?

**Question n° 153 de M. Bernard Clerfayt du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Investissements à caractère stratégique pour la Région de Bruxelles-Capitale.*

Les directives d'application de la loi du 4 août 1978 dite "loi de réorientation économique" prévoient que l'intensité de l'aide peut être majorée lorsque les investissements aidés revêtent un caractère stratégique pour l'économie régionale.

Le ministre peut-il me citer les critères qui déterminent ce caractère stratégique?

Une liste exhaustive de secteurs stratégiques, d'activités stratégiques ou de conditions a-t-elle été définie et est-elle appliquée?

En particulier, les investissements des PME dans les 4 pôles privilégiés d'action de la Région coordonnés par l'a.s.b.l. Technopole, se voient-ils reconnaître ce caractère stratégique?

**Vraag nr. 154 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 17 maart 1997  
(Fr.):**

*De bijkomende tegemoetkomingen die zijn vastgesteld in de ordonnantie betreffende de bevordering van de economische expansie.*

De ordonnantie betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest regelt in ons Gewest de toekenning van tegemoetkomingen aan de bedrijven.

In artikel 6 is sprake van een basistegemoetkoming en twee bijkomende tegemoetkomingen. De regering dient de criteria vast te stellen voor het verkrijgen van één van die twee tegemoetkomingen, te weten die welke betrekking heeft op de ruimten voor economische heropleving en die welke betrekking heeft op de verwezenlijking van de door de regering vastgestelde doelstellingen inzake werkgelegenheid.

Kan de minister preciseren in welke besluiten die criteria die recht geven op de bijkomende tegemoetkomingen zijn vastgesteld?

Kan hij inlichtingen verstrekken over de aldus vastgestelde nadere regels voor die twee bijkomende tegemoetkomingen?

**Question n° 154 de M. Bernard Clerfayt du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Aides complémentaires prévues dans l'ordonnance concernant l'expansion économique.*

L'ordonnance concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale fixe le régime d'aides aux entreprises applicable dans notre région.

En son article 6, une aide de base et deux aides complémentaires sont définies. Les critères permettant d'obtenir l'une ou l'autre des deux aides, celle relative aux espaces de revitalisation économique et celle relative au respect des objectifs du Gouvernement en matière d'emploi, doivent être fixés par le Gouvernement.

Le ministre peut-il me préciser par quels actes ces critères donnant droit aux aides complémentaires ont été définis?

Peut-il m'informer des modalités ainsi définies pour ces deux aides complémentaires?

**Minister belast met Ruimtelijke Ordening,  
Openbare Werken en Vervoer****Vraag nr. 151 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 12 september 1996 (N.):**

*Advies van de Vaste commissie voor taaltoezicht aangaande de MTB-kaarten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1356.

**Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
des Travaux publics et du Transport****Question n° 151 de M. Dominiek Lootens-Stael du 12 septembre 1996 (N.):**

*Avis de la Commission permanente de contrôle linguistique concernant les cartes MTB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 1356.

**Vraag nr. 204 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 21 november 1996 (Fr.):**

*Tram 2000 - meer zitplaatsen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1763.

**Question n° 204 de M. François Roelants du Vivier du 21 novembre 1996 (Fr.):**

*Tram 2000 – extension du nombre de places assises.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1763.

**Vraag nr. 230 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 januari 1997 (Fr.):**

*Lijst van de publicaties van het kabinet.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2062.

**Question n° 230 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 janvier 1997 (Fr.):**

*Inventaire des publications du cabinet.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2062.

**Vraag nr. 241 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 24 februari 1997 (Fr.):**

*Verontreinigingspieken.*

Tijdens de voorbije zomers zijn er in Brussel perioden van aanzienlijke ozonpieken geweest. Er zijn dus dringende maatregelen genomen om de bevolking in te lichten (via de radio), om de autogebruikers ertoe aan te zetten geen gebruik te maken van hun wagen en om de kinderen, de bejaarden en de gevoelige personen te vragen geen te grote inspanningen te leveren.

Zowel de NMBS als de MIVB hebben campagnes gevoerd met goedkopere "ozontickets" voor het openbaar vervoer.

Ik heb er toen reeds op gewezen dat het paradoxaal was de Brusselaars er tijdens een periode van verminderde frequentie van het openbaar vervoer toe aan te zetten er gebruik van te maken. Wij weten immers dat de frequentie tijdens de schoolvakanties lagер ligt.

Graag had ik van de minister vernomen of de MIVB nu reeds een "urgenticieplan" opstelt voor de perioden tijdens welke er ozonpieken zijn en of er een vooraf opgesteld plan bestaat om de frequenties te verhogen tijdens die perioden. Het is immers niet voldoende de autogebruikers er mondeling toe aan te zetten hun wagen te laten staan; er moet tevens worden gezorgd voor voldoende openbaar vervoer.

Meer in het algemeen is het duidelijk dat de luchtverontreiniging die wordt veroorzaakt door de uitlaatgassen van de auto's rechtstreekse gevolgen heeft voor de gezondheid van de burgers en dat er dus radicale maatregelen moeten worden genomen.

**Vraag nr. 243 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 25 februari 1997 (Fr.):**

*Trams in de Tervurenlaan.*

Vorig jaar zijn in de Tervurenlaan werken (nieuwe tramspoor) uitgevoerd om de reisnelheid te verbeteren van de trams die er in eigen banen rijden.

Blijkbaar zou het door het Gewest geplaatste systeem om de verkeerslichten te doen verspringen nooit zijn aangesloten. De investering voor de tramspoor zou dan ook zo goed als nutteloos zijn aangezien noch tram 39 noch tram 44 voordeel halen uit de investeringen van de MIVB.

Het systeem dat de mogelijkheid biedt de verkeerslichten van de zijstraten en van de tramspoor en die van de hoofdstraten te desynchroniseren en waarvoor sommige tramhaltes zelfs tot voorbij de lichten zijn verplaatst, is nog steeds niet in gebruik.

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe zegt dat dit een probleem van het Gewest is, aangezien de openbare aanbesteding voor de bedieningskasten van de lichten nietig is verklaard. Zij stelt de gewestelijke administratie derhalve verantwoordelijk voor de vertraging.

**Question n° 241 de Mme Evelyne Huytebroeck du 24 février 1997 (Fr.):**

*"Pics de pollution".*

Les derniers étés nous avons connu à Bruxelles des périodes de "pics d'ozone" importantes. Des mesures ont donc été prises en urgence pour informer la population (via des messages radio-phoniques) et prier d'une part les automobilistes de ne pas prendre leurs voitures d'autre part les enfants, personnes âgées et sensibles à ne pas faire d'efforts trop importants.

Tans la SNCB que la STIB ont également lancé les opérations "tickets ozones" qui diminuaient les coûts des tickets des transports en commun.

J'avais déjà relevé à ce moment-là qu'il était paradoxal d'inciter les Bruxellois à emprunter les transports en commun durant une période de moins grande fréquence de ceux-ci puisque, nous le savons, pendant les mois de congés scolaires, les fréquences de passage des transports en commun sont plus limitées.

J'aimerais savoir, M. le ministre, si dès maintenant il est prévu que la STIB développe un "Plan d'urgence" en cas de période critique et si un plan est préétabli pour augmenter les fréquences durant ces périodes. Il me semble effectivement qu'il ne suffit pas d'encourager verbalement les automobilistes à abandonner leurs véhicules, il faut encore répondre à la demande en matière de transports en commun.

Plus largement, il est certain et vérifié que la pollution atmosphérique causée par les gaz d'échappement des automobilistes a des répercussions directes sur la santé des citoyens et qu'il s'agit dès lors de prendre des mesures radicales.

**Question n° 243 de Mme Evelyne Huytebroeck du 25 février 1997 (Fr.):**

*Trams avenue de Tervueren.*

L'an dernier, des travaux ont été réalisés avenue de Tervueren (renouvellement des voies des trams) qui devaient permettre une accélération de la vitesse commerciale des trams qui y circulent en site propre.

Or, il apparaît que le système d'influence des feux qui a été installé par la Région n'a jamais été branché. L'investissement fait au niveau des voies de tram serait dès lors quasi inutile puisque tant le tram 39 que le 44 ne tirent pas profit des investissements effectués par la STIB.

Tout le système qui permet de désynchroniser les feux des artères latérales et des voies de tram de ceux des artères centrales et pour lequel des arrêts de tram ont même été déplacés après les feux ne fonctionne toujours pas.

La commune de Woluwe-Saint-Pierre déclare qu'il s'agit d'un problème régional puisque le marché public attribuant les armoires de commande de feux a été annulé et que la responsabilité du retard incombe donc à l'administration régionale.

Kan de heer minister mij zeggen waarom die openbare aanbesteding nietig is verklaard en waarom die procedure moet worden herbegonnen, waardoor de door heel wat gebruikers gehoopte hogere snelheid van trams 39 en 44 wordt uitgesteld?

**Vraag nr. 245 van mevr. Marie Nagy d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen.*

De op vraag van de minister belast met het openbaar ambt uitgevoerde externe doorlichting van het personeel van de gewestelijke administratie heeft een en ander aan het licht gebracht.

Eén van de grote moeilijkheden waarmee de administratie te kampen heeft, is de overdreven politisering van de ambtenaren.

Volgens het verslag van de doorlichting zou een en ander te wijten zijn aan de slechte controle van het personeel, door de afwezigheid van de directeurs, die slechts voor 60 % voor hun administratie zouden werken. De overige 40 % zou worden besteed aan mandaten in verschillende raden van bestuur, schepencolleges en andere.

Teneinde over die bewering te kunnen oordelen, hadden wij graag van de minister de volgende inlichtingen verkregen:

1. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14 en 15 van de Brusselse openbare instellingen die onder uw verantwoordelijkheid vallen;
2. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren.

**Vraag nr. 246 van de heer Alain Adriaens d.d. 12 maart 1997 (Fr.):**

*Aanleg van de Troonstraat.*

Het Gewest heeft zopas de (dure) aanlegwerken beëindigd van het gedeelte van de Troonstraat tussen de Idaliestraat en het Blyckaertsplein. De wegmarkeringen zijn aangebracht overeenkomstig de bouwvergunning (in tegenstelling tot het oudere gedeelte tussen het Troonplein en de Idaliestraat) en er zijn fietspaden afgebakend.

Twee maanden na de ingebruikneming van het nieuwe deel dient echter te worden vastgesteld dat de wegmarkering helemaal niet in acht wordt genomen : dag en nacht staan voertuigen fout geparkeerd op het fietspad en aan de bushaltes van het gedeelte na de Waverssteenweg in de richting van de buitenwijken.

Wetende dat de politie een gemeentelijke bevoegdheid is en dat het Gewest aan de gemeente Elsene ruime subsidies toekent opdat

Pouvez-vous me dire, M. le ministre, pour quelle raison ce marché public a été annulé et pourquoi il a fallu recommencer cette procédure retardant ainsi l'accélération espérée par de nombreux usagers des trams 39 et 44?

**Question n° 245 de Mme Marie Nagy du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.*

Dans le cadre de l'audit externe commandité par le ministre bruxellois de la Fonction publique sur le personnel de l'Administration régionale, certaines révélations ont été divulguées.

Une des grandes difficultés que connaît l'Administration est, thème assez courant de nos jours, la politisation à outrance des fonctionnaires.

Cette critique semble être contenue dans le rapport d'audit, dénonçant le mauvais contrôle du personnel dû à l'absence des dirigeants qui ne travailleront qu'à 60% de leur temps pour leur Administration. Les 40 autres % étant occupés par des mandats dans divers Conseils d'Administration, échevinats et autres postes.

Afin de nous éclairer sur cette affirmation, nous voudrions obtenir les renseignements suivants du ministre:

1. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.
2. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour les fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.

**Question n° 246 de M. Alain Adriaens du 12 mars 1997 (Fr.):**

*Aménagements rue du Trône.*

La Région vient de terminer (à grands frais) l'aménagement de la rue du Trône dans sa section rue d'Idalie/place Blijckaert. Les peintures au sol (contrairement à la section plus ancienne place du Trône/rue d'Idalie) respectent le permis de bâtir et des bandes cyclables ont été tracées.

Hélas, deux mois après la mise en service de ce nouvel aménagement, force est de constater le total manque de respect du marquage. En particulier, sur le tronçon après la chée de Wavre vers les faubourgs, la bande cyclable ainsi que les arrêts des bus de la STIB, sont en permanence occupés, de jour comme de nuit, par des véhicules en stationnement illégal.

Sachant que la police est de compétence communale mais sachant aussi que la Région subsidie largement la commune d'Ixelles pour

haar politiediensten voor vlot verkeer zouden zorgen, had ik graag vernomen wat het Gewest heeft gedaan om erop toe te zien dat zijn dure investeringen niet nutteloos worden gemaakt door de onbekwaamheid van de gemeente (wanneer de fietsen het fietspad moeten verlaten, vertragen zij het autoverkeer; wanneer de vele bussen aldaar naast de bushalte moeten stilstaan, houden zij het verkeer op)?

Hoe staat de MIVB tegenover de foutparkeerders aan de haltes voor het openbaar vervoer? Doet zij de voertuigen die het verkeer hinderen, wegtakelen (zoals de wet haar toelaat)? Steunt de regering dit beleid voor het vrijmaken van de door fout geparkeerde voertuigen bezette haltes?

In tegenstelling tot de hoop die u in de commissie voor de infrastructuur van 15 januari heeft geuit, blijken sommige gemeenten geen doelbewust beleid te voeren inzake foutparkeren. Hoe kan de regering dan ook dure herinrichtingen laten in acht nemen die nutteloos worden gemaakt door de nalatigheid van de gemeentepolitie, die ermee belast is de wet te doen naleven?

**Vraag nr. 247 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 12 maart 1997  
(N.):**

*Telefonische rondvraag van de dienst Stadsvernieuwing.*

In het antwoord op mijn vraag nr. 196 d.d. 20 november 1996 wordt gewag gemaakt van een telefonische rondvraag van de dienst Stadsvernieuwing, die stelt dat 14 van de 19 gemeenten cijfers bezitten over de leegstand van gebouwen.

Is het mogelijk mij een kwantitatieve inventaris op te maken, en dit in de mate van het mogelijke voor de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van:

1. de niet-bebouwde onroerende goederen waarop gebouwd kan worden volgens de geldende reglementaire bepalingen;
2. de bebouwde onroerende goederen die bewoond noch uitgebaat werden gedurende het laatste jaar.

**Vraag nr. 248 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Bushokjes te Kraainem.*

Volgens het tijdschrift De Zes (nr. 2 van jaargang 1996-1997) dragen de bushokjes in Kraainem voor lijn 52 het opschrift "service navette", met daaronder het opschrift "pendeldienst".

Volgens de vaste rechtspraak van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht moet in faciliteitengemeenten voorrang worden gegeven aan het Nederlandstalige opschrift.

Welke maatregelen heeft de minister genomen om deze onwettige toestand recht te zetten?

que sa police fluidifie la circulation, qu'a fait la Région pour que de coûteux investissements qu'elle a réalisés ne soient pas rendus inutiles par l'impératrice communale? (Lorsque les vélos doivent quitter leur bande, ils ralentissent les automobilistes; lorsque les bus, nombreux à cet endroit, doivent s'arrêter en double file, la circulation est bloquée).

Pour ce qui est des arrêts de transports en commun, quelle est l'attitude de la STIB? Fait-elle procéder aux enlèvements de véhicules qui entravent la circulation de tous (comme la Loi l'y autorise)? Le Gouvernement soutient-il une telle politique de dégagement des arrêts envahis par des véhicules en stationnement interdit?

Contrairement aux espoirs que vous avez exprimés en commission de l'infrastructure ce 15 janvier, certaines communes ne semblent pas avoir une politique volontariste en matière de lutte contre les stationnements illicites. Comment le Gouvernement peut-il dès lors faire respecter des aménagements coûteux rendus inopérants par une inertie coupable des polices communales chargées de faire respecter la Loi?

**Question n° 247 de Mme Brigitte Grouwels du 12 mars 1997  
(N.):**

*Enquête téléphonique menée par le service Rénovation.*

La réponse à ma question 196 du 20 novembre 1996 fait mention d'une enquête téléphonique réalisée par le service Rénovation, laquelle fait apparaître que 14 communes sur 19 disposent de chiffres sur les bâtiments inoccupés.

Est-il possible de me fournir un inventaire quantitatif et ce, dans la mesure du possible, pour les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale:

1. des immeubles non bâties susceptibles de recevoir des constructions selon les dispositions réglementaires en vigueur;
2. des immeubles bâties qui n'ont ni été habités ni exploités au cours de cette dernière année?

**Question n° 248 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997  
(N.):**

*Abribus à Kraainem.*

D'après la revue De Zes (n°2 de l'année 1996-1997), les abribus de la ligne 52 situés à Kraainem portent la mention «service navette» suivie de la mention «pendeldienst».

Selon la jurisprudence constante de la Commission permanente de contrôle linguistique, les communes à facilités doivent donner la priorité à la mention néerlandaise.

Quelles mesures le ministre a-t-il prises pour corriger cette situation illégale?

**Vraag nr. 249 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Incidenten in rijtuigen van de MIVB.*

Op 8 oktober 1996 grepen er tussen 22.43 u en 23.36 u ter hoogte van het Dancoplein, het Liedtsplein, de Kruidtuinlaan en het Verboeckhovenplein incidenten plaats, doordat vandalen de ruiten van trams met veiligheidshamertjes insloegen.

Graag vernam ik van de minister:

- voor hoeveel fr. schade er toen werd aangericht;
- of er ten gevolge van die feiten een terugloop merkbaar is (geweest) van het aantal passagiers dat in Ukkel en Schaarbeek van de tram gebruik maakt(e);
- of er aan de trambestuurders specifieke richtlijnen werden gegeven over hoe zij moeten reageren in dergelijke gevallen, en zo ja, wat deze richtlijnen dan inhouden.

**Vraag nr. 250 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Advertering in universitaire tijdschriften.*

Kan de minister mij meedelen:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet, zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;
- waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;
- hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);
- op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.

**Vraag nr. 253 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*Roltrap in het metrostation Merode.*

Het herstellen van de roltrap die toegang geeft tot het perron van het metrostation Merode in de richting van het centrum heeft veel geld gekost (3.385.900 frank, exclusief BTW – zie mijn vraag nr. 30). Hij is opnieuw buiten gebruik geweest tot eind december 1996 en is nog geregeld defect.

Waarom? Vallen de laatste uitgevoerde werken onder de waarborg van de vorige werken?

**Question n° 249 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Incidents dans les voitures de la STIB.*

Des incidents ont eu lieu le 8 octobre 1996 entre 22h43 et 23h36 à hauteur de la place Danco, de la place Liedts, du boulevard du Botanique et de la place Verboeckhoven lorsque des vandales ont brisé les vitres des trams avec des marteaux de sécurité.

Je souhaiterais que le ministre me dise:

- à combien s'élèvent les dégâts;
- si, suite à ces incidents, il y a (eu) une diminution sensible du nombre de passagers qui empruntent/empruntaient le tram à Uccle et à Schaerbeek;
- si les conducteurs de tram ont reçu des directives spécifiques sur la manière de réagir dans de tels cas, et dans l'affirmative, quel est le contenu de ces directives.

**Question n° 250 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le ministre peut-il me communiquer:

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;
- l'objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;
- le coût de chacune de ces publicités (par revue);
- le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.

**Question n° 253 de Mme Françoise Carton de Wiart du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Escalator de la station Mérode.*

L'escalator descendant vers le quai de la station Mérode vers la ville a été réparé à grands frais (3.385.900 francs hors TVA – voir ma question n° 30). Il a été à nouveau hors service jusqu'à la fin décembre 1996 et connaît encore régulièrement des pannes.

Quelles sont les raisons de cette situation? Les derniers travaux ont-ils été effectués sous garantie des travaux précédents?

**Vraag nr. 255 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*Luchtfoto van Brussel.*

Welke firma was belast met het maken van een luchtfoto van Brussel?

Op welke datum is die opdracht uitgevoerd, hoeveel heeft dit gekost en in welk begrotingsartikelen is die uitgave ingeschreven?

Is dit geen overlapping met het werk van het Nationaal Geografisch Instituut dat in de abdij van Ter Kameren is gehuisvest? Kunnen privé-personen een foto kopen en op welke schaal?

**Vraag nr. 256 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 19 maart 1997 (N.):**

*Criminaliteit op bussen en trams.*

Regelmatig wordt door burgers geklaagd over stijgende criminaliteit op bussen en trams.

1. Welke preventiemeatregelen zijn er getroffen om de criminaliteit tegen te gaan?
2. Beschikt de MIVB terzake over cijfers? Graag deze gegevens.

**Vraag nr. 257 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 maart 1997 (N.):**

*Omzetting van boetes in jaarabonnementen door de MIVB.*

Ten gevolge van mijn schriftelijke vragen over het omzetten van boetes in jaarabonnementen door de MIVB, kwam deze zaak in de pers terecht.

Zo konden wij vernemen dat het ministerie van Justitie enkele vraagtekens plaatst bij de geldigheid van de boetevervanging, en dat er in dit verband overleg plaatsvindt tussen de MIVB en het ministerie van Justitie.

Kan de minister mij medelen:

- welke bedenkingen het ministerie van Justitie bij deze zaak heeft geformuleerd;
- wanneer en met wie hierover overleg heeft plaatsgegrepen;
- wat de resultaten van dit overleg zijn geweest?

**Question n° 255 de Mme Françoise Carton de Wiart du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Photographie aérienne de la Région bruxelloise.*

A quelle firme a été confiée la mission de photographie aérienne de la Région bruxelloise?

A quelle date la mission a-t-elle été effectuée, pour quel montant et sur quel article budgétaire a-t-elle été imputée?

Cette mission ne constitue-t-elle pas un double emploi avec le travail de l'Institut géographique national situé à l'abbaye de la Cambre? Les particuliers peuvent-ils se procurer une photo et à quelle échelle?

**Question n° 256 de Mme Brigitte Grouwels du 19 mars 1997 (N.):**

*Criminalité dans les bus et les trams.*

Les citoyens se plaignent régulièrement de l'augmentation de la criminalité dans les bus et les trams.

1. Quelles mesures de prévention ont-elles été prises pour contrer la criminalité?
2. La STIB dispose-t-elle de chiffres en la matière? Je souhaiterais obtenir ces données.

**Question n° 257 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 mars 1997 (N.):**

*Amendes converties en abonnements annuels.*

Mes questions écrites sur la transformation par la STIB d'amendes en abonnements annuels ont amené la presse à évoquer cette affaire.

Nous avons ainsi pu apprendre que le ministère de la Justice s'interrogeait sur la validité de la transformation d'amendes, et qu'une concertation avait lieu dans ce cadre entre la STIB et le ministère de la Justice.

Le ministre peut-il me dire:

- quelles considérations le ministère de la Justice a formulées dans cette affaire;
- quand et avec qui il y a eu concertation à ce sujet;
- quels ont été les résultats de cette concertation?

**Minister belast met Openbaar Ambt,  
 Buitenlandse Handel,  
 Wetenschappelijk Onderzoek,  
 Brandbestrijding en  
 Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 114 van mevr. Caroline Persoons d.d. 5 maart 1997  
 (Fr.):**

*Toegang van de ingezetenen van de Europese Unie tot de betrekkingen in de openbare administratie.*

Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en de daaruit voortvloeiende interpretatie van artikel 48.4 van het Verdrag van Rome is, wat de toegang tot de ondergeschikte betrekkingen in de openbare administratie betreft, geen enkele discriminatie op grond van de nationaliteit a priori te rechtvaardigen. Enkel de betrekkingen die een directe of indirecte uitoefening van het openbaar gezag of het vrijwaren van de algemene belangen van de Staat of andere openbare instanties inhouden, kunnen worden voorbehouden aan kandidaten met de Belgische nationaliteit.

Kan de geachte minister mij mededelen of niet-Belgische ingezetenen van de Europese Unie deel uitmaken van het administratief personeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Zo ja, kan hij mij zeggen:

- in welke dienst die personen zijn tewerkgesteld;
- met welke taken zij belast zijn (niveau);
- wat hun nationaliteit is;
- wat het percentage niet-Belgische ingezetenen van de Europese Unie is die deelnemen aan de vergelijkende examens voor een openbaar ambt dat voor hen toegankelijk is?

**Minister belast met Leefmilieu en  
 Waterbeleid, Renovatie,  
 Natuurbehoud en  
 Openbare Netheid**

**Vraag nr. 94 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 1 maart 1996 (Fr.):**

*Kredieten van 1995 voor de aankoop van geschenken.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 651.

**Ministre de la Fonction publique,  
 du Commerce extérieur,  
 de la Recherche scientifique,  
 de la Lutte contre l'Incendie et  
 de l'Aide médicale urgente**

**Question n° 114 de Mme Caroline Persoons du 5 mars 1997  
 (Fr.):**

*Accès des ressortissants de l'Union européenne aux emplois dans l'administration publique.*

Selon la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes et l'interprétation de l'article 48.4 du Traité de Rome qui en résulte, toute discrimination en raison de la nationalité en ce qui concerne l'accès aux emplois subalternes de l'administration publique ne saurait, à priori, être justifiée. Seuls les emplois comportant une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique ou ayant pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat ou d'autres collectivités publiques peuvent être réservés aux candidats de nationalité belge.

L'honorable ministre peut-il dès lors m'indiquer si le personnel administratif de la Région bruxelloise compte des ressortissants de l'Union européenne non belges?

Si oui, peut-il m'indiquer:

- le service où ces personnes sont affectées;
- la fonction qu'elles occupent (niveau);
- leur nationalité;
- le pourcentage de ressortissants de l'Union européenne non belges, candidats aux concours pour une fonction publique qui leur est accessible?

**Ministre de l'Environnement et  
 de la Politique de l'Eau, de la Rénovation,  
 de la Conservation de la Nature et  
 de la Propriété publique**

**Question n° 94 de M. Stéphane de Lobkowicz du 1<sup>er</sup> mars 1996  
 (Fr.):**

*Enveloppe consacrée en 1995 à l'achat de cadeaux.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 651.

**Vraag nr. 137 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 26 juni 1996 (Fr.):**

*De analyses van het Carcoketerrein.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1147.

**Question n° 137 de Mme Evelyne Huytebroeck du 26 juin 1996 (Fr.):**

*Analyses du site de Carcoker.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1147.

**Vraag nr. 150 van de heer Leo Goovaerts d.d. 18 juli 1996 (N.):**

*Sensibilisering- en informatiecampagnes gevoerd door leden van de Regering.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1150.

**Question n° 150 de M. Leo Goovaerts du 18 juillet 1996 (N.):**

*Campagnes de sensibilisation et d'information menées par des membres du gouvernement.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1150.

**Vraag nr. 156 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 juli 1996 (Fr.):**

*Evolutie van de grondwaterlagen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1152.

**Question n° 156 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 juillet 1996 (Fr.):**

*Evolution de la nappe phréatique.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1152.

**Vraag nr. 172 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 30 september 1996 (Fr.):**

*Belasting op het afvalwater – Beroep en betwisting.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1509.

**Question n° 172 de M. Stéphane de Lobkowicz du 30 septembre 1996 (Fr.):**

*Taxe sur l'épuration des eaux – Recours et contestation.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1509.

**Vraag nr. 177 van de heer Roeland Van Walleghem d.d. 10 oktober 1996 (N.):**

*Advertentie van Net Brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1510.

**Question n° 177 de M. Roeland Van Walleghem du 10 octobre 1996 (N.):**

*Annonce de Bruxelles-Propreté.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1510.

**Vraag nr. 198 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 26 november 1996 (Fr.):**

*Uitbreidung van de selectieve ophalingen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1773.

**Question n° 198 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 26 novembre 1996 (Fr.):**

*Extension des collectes sélectives.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1773.

**Vraag nr. 202 van de heer Guy Vanhengel d.d. 5 december 1996 (N.):**

*Dynamiek nummer 10.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1775.

**Question n° 202 de M. Guy Vanhengel du 5 décembre 1996 (N.):**

*Entreprendre numéro 10.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1775.

**Vraag nr. 204 van mevr. Caroline Persoons d.d. 10 januari 1997 (Fr.):**

*Brussels Agentschap voor Netheid – dagen van de ophalingen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1913.

**Question n° 204 de Mme Caroline Persoons du 10 janvier 1997 (Fr.):**

*Bruxelles-Propreté – Jours de ramassage.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 1913.

**Vraag nr. 213 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 28 januari 1997 (Fr.):**

*Installaties die PCB en PCT bevatten – inventaris en overzending van de registers aan het BIM.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2066.

**Question n° 213 de François Roelants du Vivier du 28 janvier 1997 (Fr.):**

*Installations contenant du PCB et du PCT – Inventaire et transmission des registres à l'IBGE.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2066.

**Vraag nr. 215 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 28 januari 1997 (Fr.):**

*De verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek – wassen van rookgassen – naleving van de Europese richtlijn 94/67.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2067.

**Question n° 215 de M. François Roelants du Vivier du 28 janvier 1997 (Fr.):**

*Incinérateur de Neder-over-Heembeek – lavage des fumées – conformité au prescrit de la directive européenne 94/67.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2067.

**Vraag nr. 219 van de heer Sven Gatz d.d. 7 februari 1997 (N.):**

*Watervervuiling en geurhinder van de Zenne.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2068.

**Question n° 219 de M. Sven Gatz du 7 février 1997 (N.):**

*Pollution des eaux – Odeur incommodante de la Senne.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2068.

**Vraag nr. 221 van de heer Alain Adriaens d.d. 7 februari 1997 (Fr.):**

*De verwerking van het ziekenhuisafval.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2068.

**Question n° 221 de M. Alain Adriaens du 7 février 1997 (Fr.):**

*Traitement des déchets hospitaliers.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2068.

**Vraag nr. 224 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 12 februari 1997 (N.):**

*Toekenning van taalpremies aan de werknemers van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2069.

**Question n° 224 de M. Dominiek Lootens-Stael du 12 février 1997 (N.):**

*Octroi de primes linguistiques aux agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2069.

**Vraag nr. 228 van mevr. Marie Nagy d.d. 12 maart 1997 (Fr.):**

*Het beleid betreffende de klimaatwijzigingen.*

Om een wereldwijde temperatuurstijging te vermijden, heeft de Europese Unie er zich in 1991 toe verbonden om vóór het jaar 2000 binnen haar grenzen de CO<sub>2</sub>-uitstoot te stabiliseren.

Er is aan alle Lid-Staten een inspanning gevraagd en België heeft beloofd de uitstoot van CO<sub>2</sub> met 5 % te verlagen ten opzichte van 1990.

Om dat doel te bereiken, heeft de interministeriële conferentie voor leefmilieu op 28 januari 1997 een nieuwe structuur en nieuwe procedures vastgesteld voor het overleg tussen de federale en gewestelijke overheden betreffende de strijd tegen het broekas-effect.

In die nieuwe organisatie wijst elk gezagsniveau een coördinator aan die in de werkgroep voor de coördinatie het officiële standpunt van zijn regering uiteenzet.

Kan de geachte minister mij zeggen:

- of de coördinator van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangewezen?
- welk standpunt de Regering via haar vertegenwoordiger in de werkgroep voor de coördinatie zal verdedigen?
- of de werkgroep voor de coördinatie “broekaseffect” reeds beslissingen heeft genomen inzake de beperking van de CO<sub>2</sub>-uitstoot?

**Question n° 228 de Mme Marie Nagy du 12 mars 1997 (Fr.):**

*Politique relative aux changements climatiques.*

En 1991, afin de lutter contre une augmentation mondiale de la température, l'Union Européenne s'est engagée à stabiliser, au sein de l'Union, les émissions de CO<sub>2</sub>, pour l'an 2000.

Un effort ayant été demandé à tous les Etats membres, la Belgique s'est engagée à réduire les émissions de 5% par rapport à 1990.

Afin de réaliser cet objectif, la Conférence interministérielle pour l'Environnement a arrêté le 28 janvier 1997, une nouvelle structure et de nouvelles procédures pour la concertation entre les autorités fédérales et régionales en matière de lutte contre l'effet de serre.

Dans la nouvelle organisation, chaque niveau politique désigne un coordinateur qui a pour mission de rapporter, au sein du groupe de travail de coordination, la position officielle de son gouvernement.

L'honorable ministre peut-il me dire:

- si le coordinateur pour la Région de Bruxelles-Capitale a été désigné?
- quelle est la position que le Gouvernement va défendre au sein du groupe de travail de coordination par l'intermédiaire de son représentant?
- si des décisions en vue de la réduction des émissions de CO<sub>2</sub> ont déjà été prises par le groupe de travail de coordination “Effet de Serre”?

**Vraag nr. 229 van de heer Denis Grimberghs d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*Metingen van het BIM – geluids- en trillingshinder door de NMBS-spoorwegtunnels te Brussel.*

Naar aanleiding van de vraag van het ministerie van verkeer en infrastructuur om de spoorbediening van Brussel te verbeteren en een tunnel met twee sporen (Schuman-Josaphat) te bouwen, lijkt het mij nuttig de balans op te maken van de onderzoeken van het BIM over trillings- en geluidshinder die veroorzaakt wordt door de spoorwegtunnels in ons Gewest.

**Question n° 229 de M. Denis Grimberghs du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Mesurages IBGE – problèmes de bruit et de vibrations suite à l'exploitation par la SNCB des tunnels ferroviaires à Bruxelles.*

A l'occasion de la demande introduite par le ministère des Communications et d'infrastructures en vue de l'amélioration de la desserte ferroviaire de Bruxelles et la réalisation d'un tunnel à deux voies (Schuman-Josaphat), il me semblerait utile de faire le point sur les études réalisées par l'IBGE en ce qui concerne les problèmes de vibrations et de bruit occasionnés par l'exploitation des tunnels de chemin de fer dans notre Région.

Kan de minister mededelen of dergelijke onderzoeken zijn uitgevoerd en, zo ja, op wiens vraag?

Kan hij in voorkomend geval mededelen op welke plaatsen die onderzoeken zijn uitgevoerd en met welke resultaten?

**Vraag nr. 230 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Adverteering in universitaire tijdschriften.*

Kan de minister mij meedelen:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet, zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;
- waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;
- hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);
- op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.

**Vraag nr. 231 van de heer Jean Demannez d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*Het brevet van natuurgids.*

De personen die in het Museum voor Natuurwetenschappen de opleiding van natuurgids van de Naturalistenvereniging van België met succes hebben gevolgd en die in Waals-Brabant wonen, kunnen hun brevet officieel laten erkennen door het ministerie van leefmilieu van het Waalse Gewest.

Dit blijkt in ons Gewest niet mogelijk te zijn voor de brevet-houders die in Brussel wonen.

Kan de heer minister mij ter zake nadere inlichtingen verstrekken?

**Vraag nr. 232 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Natuurgebieden.*

Brussel telt meerdere natuurgebieden.

1. Werden er in de periode 1995-1996 aanvragen voor erkenning als natuurgebied ingediend?
2. Welke gebieden van deze lijst kregen daadwerkelijk een erkenning? Welke niet?

Monsieur le ministre peut-il indiquer si de pareilles études ont été réalisées et si oui, peut-il indiquer à la demande de qui ces études ont été menées?

Peut-il indiquer le cas échéant sur quel tronçon et à quel moment les études ont été réalisées et avec quels résultats?

**Question n° 230 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le ministre peut-il me communiquer:

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;
- l'objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;
- le coût de chacune de ces publicités (par revue);
- le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.

**Question n° 231 de M. Jean Demannez du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Brevet du guide nature.*

Les personnes ayant suivi et réussi la formation de guide nature dispensé par le Cercle des Naturalistes de Belgique au Musée des sciences Naturelles et domiciliées en Brabant Wallon peuvent faire reconnaître officiellement leur brevet par le ministère de l'environnement de la Région Wallonne.

Les lauréats bruxellois semblent ne pas pouvoir jouir du même avantage au niveau de notre région.

Monsieur le ministre peut-il m'informer de ce qu'il en est exactement?

**Question n° 232 de Mme Brigitte Grouwels du 17 mars 1997 (N.):**

*Zones naturelles.*

Bruxelles compte plusieurs zones naturelles.

1. Au cours de la période 1995-1996, y a-t-il eu des demandes d'agrément comme zone naturelle?
2. Quelles zones de cette liste ont-elles effectivement obtenu un agrément? Lesquelles ne l'ont-elles pas obtenu?

3. Welke financiële middelen werden voor die gebieden, ten gevolge van die erkenning, ter beschikking gesteld?
4. Welke andere natuurgebieden binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kregen voorheen reeds een erkenning?

**Vraag nr. 233 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 19 maart 1997 (N.):**

*Asbest in openbare gebouwen.*

Regelmatig wordt er melding gemaakt van asbest in openbare gebouwen (cfr. het Berlaymontgebouw) en het onzorgvuldig verwijderen en storten ervan.

- Bestaat er voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een inventaris van alle openbare gebouwen met een asbestprobleem?
- Op welke stortplaatsen (zowel legale als illegale) kwam asbest terecht?
- Hoe wordt het asbesthoudend afval verwijderd en met welke bestemming?

**Staatssecretaris toegevoegd aan de minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer**

**Vraag nr. 46 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 19 februari 1996 (Fr.):**

*Onbetaalde openbare werken.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 540.

**Vraag nr. 57 van de heer Denis Grimberghs d.d. 20 maart 1996 (Fr.):**

*Werken in de Keizer Karellaan.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 766.

**Vraag nr. 63 van de heer Denis Grimberghs d.d. 23 mei 1996 (Fr.):**

*De Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 998.

3. Quels moyens financiers a-t-on mis à la disposition de ces zones suite à cet agrément?
4. Quelles autres zones naturelles en Région de Bruxelles-Capitale ont-elles déjà obtenu auparavant un agrément?

**Question n° 233 de Mme Brigitte Grouwels du 19 mars 1997 (N.):**

*Amiante dans les bâtiments publics.*

On signale régulièrement la présence d'amiante dans des bâtiments publics (cfr. le bâtiment Berlaymont), de même que la négligence dont il est fait preuve lors de son enlèvement et de sa mise en décharge.

- Existe-t-il pour la Région de Bruxelles-Capitale un inventaire de tous les bâtiments publics confrontés à un problème d'amiante?
- Dans quelles décharges (légales et illégales) a-t-on entreposé de l'amiante?
- Comment enlève-t-on les déchets contenant de l'amiante, et quelle est leur destination?

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport**

**Question n° 46 de M. Stéphane de Lobkowicz du 19 février 1996 (Fr.):**

*Travaux publics impayés.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 540.

**Question n° 57 de M. Denis Grimberghs du 20 mars 1996 (Fr.):**

*Travaux avenue Charles-Quint.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 766.

**Question n° 63 de M. Denis Grimberghs du 23 mai 1996 (Fr.):**

*Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 998.

**Vraag nr. 65 van de heer Denis Grimberghs d.d. 6 juni 1996 (Fr.):**

*Werken in de Troonstraat.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 999.

**Question n° 65 de M. Denis Grimberghs du 6 juin 1996 (Fr.):**

*Travaux rue du Trône.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 999.

**Vraag nr. 67 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 14 juni 1996 (Fr.):**

*Erbarmelijke staat van het wegdek in de Luxembourgstraat.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 1000.

**Question n° 67 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 14 juin 1996 (Fr.):**

*Etat lamentable de la voirie rue du Luxembourg.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 1000.

**Vraag nr. 70 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 26 juni 1996 (Fr.):**

*Staat van het terrein aan de Biestebroeckkaai.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1155.

**Question n° 70 de Mme Evelyne Huytebroeck du 26 juin 1996 (Fr.):**

*Etat du terrain au quai de Biestebroeck.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1155.

**Vraag nr. 72 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 juli 1996 (Fr.):**

*Beroepen ingesteld tegen handelingen van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1157.

**Question n° 72 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 juillet 1996 (Fr.):**

*Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1157.

**Vraag nr. 76 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 8 juli 1996 (Fr.):**

*Borden ter verwelkoming in het Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1157.

**Question n° 76 de M. Stéphane de Lobkowicz du 8 juillet 1996 (Fr.):**

*Panneaux routiers de bienvenue dans la Région.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1157.

**Vraag nr. 79 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 23 juli 1996 (Fr.):**

*Onderhoud van het Vergoteplein.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1158.

**Question n° 79 de M. Bernard Clerfayt du 23 juillet 1996 (Fr.):**

*Entretien du square Vergote.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1158.

**Vraag nr. 86 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 10 oktober 1996 (N.):**

*Verkeerslichten St. Niklaasinstituut Anderlecht.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1514.

**Question n° 86 de M. Walter Vandenbossche du 10 octobre 1996 (N.):**

*Feux de signalisation à hauteur du Sint-Niklaasinstituut à Anderlecht.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1514.

**Vraag nr. 87 van de heer Roeland Van Walleghem d.d. 10 oktober 1996 (N.):**

*Organisatie van een gala-avond.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1515.

**Question n° 87 de M. Roeland Van Walleghem du 10 octobre 1996 (N.):**

*Organisation d'une soirée de gala.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1515.

**Vraag nr. 88 van de heer Denis Grimberghs d.d. 10 oktober 1996 (Fr.):**

*Reclameborden op de leuningen van de tunnels.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1515.

**Question n° 88 de M. Denis Grimberghs du 10 octobre 1996 (Fr.):**

*Placement de panneaux sur les balustrades des tunnels.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1515.

**Vraag nr. 89 van de heer Denis Grimberghs d.d. 10 oktober 1996 (Fr.):**

*Gebruik van de paardenrenbaan van Bosvoorde.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1515.

**Question n° 89 de M. Denis Grimberghs du 10 octobre 1996 (Fr.):**

*Utilisation du site de l'hippodrome de Boitsfort.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1515.

**Vraag nr. 91 van de heer Alain Adriaens d.d. 10 oktober 1996 (Fr.):**

*Wegmarkeringen ten behoeve van de fietsers op de Rooseveltlaan.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1516.

**Question n° 91 de M. Alain Adriaens du 10 octobre 1996 (Fr.):**

*Accès cyclable aux gares de Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1516.

**Vraag nr. 93 van de heer Denis Grimberghs d.d. 18 oktober 1996 (Fr.):**

*Overname van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de provincieraad aangenomen verordeningen die betrekking hebben op aangelegenheden die nu tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1517.

**Question n° 93 de M. Denis Grimberghs du 18 octobre 1996 (Fr.):**

*Reprise des obligations découlant des règlements adoptés par le conseil provincial qui ont fait l'objet d'un transfert de compétences à la Région Bruxelloise.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1517.

**Vraag nr. 94 van de heer Benoît Veldekens d.d. 28 oktober 1996  
(Fr.):**

*Aanleg van nieuwe rotondes in de De Broquevillelaan, op de Joséphine-Charlettesquare en op het kruispunt Gribaumontlaan/Ridder Koninglaan (Sint-Lambrechts-Woluwe).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1636.

**Question n° 94 de M. Benoît Veldekens du 28 octobre 1996  
(Fr.):**

*Aménagement de nouveaux ronds-points avenue de Broqueville, au square Joséphine-Charlotte et à Gibratmont-Roi Chevalier (Woluwe-Saint-Lambert).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1636.

**Vraag nr. 95 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 30 oktober 1996  
(N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1637.

**Question n° 95 de Mme Brigitte Grouwels du 30 octobre 1996  
(N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1637.

**Vraag nr. 96 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 4 november 1996  
(N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1638.

**Question n° 96 de Mme Brigitte Grouwels du 4 novembre 1996  
(N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1638.

**Vraag nr. 97 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 8 november 1996  
(N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1638.

**Question n° 97 de Mme Brigitte Grouwels du 8 novembre 1996  
(N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1638.

**Vraag nr. 99 van de heer Roeland Van Walleghem d.d. 8 november 1996 (N.):**

*Afsluiting van de Georges Lombaertsstraat.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1639.

**Question n° 99 de M. Roeland Van Walleghem du 8 novembre 1996 (N.):**

*Fermerture de la rue Georges Lombaert.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1639.

**Vraag nr. 100 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1781.

**Question n° 100 de Mme Brigitte Grouwels du 14 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1781.

Vraag nr. 101 van de heer Denis Grimberghs d.d. 4 december 1996 (Fr.):

*Toepassing van het samenwerkingsakkoord van 9 maart 1990 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de federale regering.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1781.

Question n° 101 de M. Denis Grimberghs du 4 décembre 1996 (Fr.):

*Application de l'accord de coopération du 9 mars 1990 signé entre le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement fédéral.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1781.

Vraag nr. 102 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1782.

Question n° 102 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9)*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1782.

Vraag nr. 103 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1782.

Question n° 103 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6)*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1782.

Vraag nr. 104 van de heer Guy Vanhengel d.d. 21 november 1996 (N.):

*Perspectieven van de Brusselse Regering in verband met het zogenaamde «Marconigebouw».*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1783.

Question n° 104 de M. Guy Vanhengel du 21 novembre 1996 (N.):

*Perspectives du gouvernement bruxellois pour le bâtiment de la rue Marconi.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1783.

Vraag nr. 105 van de heer Guy Vanhengel d.d. 5 december 1996 (N.):

*Dynamiek nummer 10.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1783.

Question n° 105 de M. Guy Vanhengel du 5 décembre 1996 (N.):

*Entreprendre numéro 10.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1783.

Vraag nr. 106 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 10 januari 1997 (Fr.):

*De aanleg van de Troonstraat.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1922.

Question n° 106 de Mme Evelyne Huytebroeck du 10 janvier 1997 (Fr.):

*Aménagement de la rue du Trône.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 1922.

**Vraag nr. 107 van de heer Jacques Pivin d.d. 20 januari 1997 (Fr.):**

*De voorwaarschuwinstekens in de tunnels van de kleine ring.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1922.

**Question n° 107 de M. Jacques Pivin du 20 janvier 1997 (Fr.):**

*Présignalisation dans les tunnels de la petite ceinture.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 1922.

**Vraag nr. 108 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 20 januari 1997 (Fr.):**

*Het Marconigebouw in Vorst.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1923.

**Question n° 108 de Mme Evelyne Huytebroeck du 20 janvier 1997 (Fr.):**

*Immeuble Marconi à Forest.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 1923.

**Vraag nr. 109 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 januari 1997 (N.):**

*De vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in hun kabinetten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2075.

**Question n° 109 de Mme Brigitte Grouwels du 21 janvier 1997 (N.):**

*Représentation des hommes et des femmes dans les cabinets ministériels.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2075.

**Vraag nr. 110 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 januari 1997 (Fr.):**

*Lijst van de publicaties van het kabinet.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2076.

**Question n° 110 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 janvier 1997 (Fr.):**

*Inventaire des publications du cabinet.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2076.

**Vraag nr. 111 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 28 januari 1997 (Fr.):**

*Verdrag inzake de verwijdering van afval in de binnenscheepvaart en de Rijnvaart.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 2076.

**Question n° 111 de M. François Roelants du Vivier du 28 janvier 1997 (Fr.):**

*Convention concernant l'élimination des déchets survenant en navigation intérieure et rhénane.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 2076.

**Vraag nr. 112 van de heer Jean Demannez d.d. 24 februari 1997 (Fr.):**

*Het strooien van zout op de trottoirs langs de eigendommen van het Gewest.*

De winter is bijzonder streng geweest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is geteisterd door sneeuw en vorst. De bevoegde diensten van de Brusselse gewestelijke administratie hebben zich moeten uitsloven aangezien zij in één maand 1.400 ton zout hebben gestrooid op de gewestwegen.

**Question n° 112 de M. Jean Demannez du 24 février 1997 (Fr.):**

*Epandages de sel sur les trottoirs jouxtant des propriétés régionales.*

Cet hiver a été particulièrement rigoureux et la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas été épargnée par la neige et le gel. Les services compétents de l'administration régionale bruxelloise ont par ailleurs été mené à rude épreuve puisqu'ils ont eu l'occasion de déverser 1.400 tonnes de sel sur les voiries régionales et ce en un mois de temps.

Op de strooing op de wegen zelf valt niets aan te merken, maar er blijft een probleem betreffende de trottoirs langs de onbewoonde eigendommen van het Gewest en de ruimten voor voetgangers in het midden van de gewestelijke wegen en kruispunten.

Enkele voorbeelden:

De trottoirs van de Keizer Karellaan langs de Zavelenberg (een gewestelijk natuurgebied) zijn nagenoeg de hele winter ondergesneeuwd en bevroren gebleven. De voetgangers waren dus verplicht gebruik te maken van de rijweg en liepen daarbij het risico onder een auto terecht te komen.

Hetzelfde geldt voor de voetgangers die gebruik maken van de verkeerseilandjes op het Madouplein, die zich midden op een gewestweg bevinden.

U kan zich gemakkelijk voorstellen dat dit probleem zich op heel wat plaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft gesteld. Hij lijkt mij even belangrijk te zorgen voor de veiligheid van de voetgangers als voor die van de autobestuurders.

Kan de minister mij zeggen of er een duidelijk actieplan bestaat om de trottoirs vrij te maken?

Zo ja, waarom werd er dan niet gestrooid?

Zo neen, zou het opstellen van een dergelijk plan voor de trottoirs kunnen worden overwogen?

Beschikken de diensten van het Gewest over een plan van de verschillende plaatsen waarvoor het Gewest rechtstreeks verantwoordelijk is?

Zo ja, is het mogelijk dit plan te bezorgen?

**Vraag nr. 113 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 25 februari 1997 (Fr.):**

*Aankoop van terreinen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Elk jaar wordt in de begroting een post opgenomen voor "verwerving van gronden door het Gewest".

Kan de geachte minister me de balans opmaken voor 1996?

Kan hij me voor elk van die aankopen het volgende preciseren: de wijze van aankoop (openbare verkoop of uit de hand), het bedrag van de voorafgaande schatting van het bebouwde of onbebouwde terrein door de ontvanger van de registratie, het comité van aankoop of een privé-deskundige, de ligging van het goed, de oppervlakte van het terrein en van de lokalen, de huidige en toekomstige bestemming, het eventuele voornemen om de gekochte goederen naderhand aan andere overheden of aan particulieren door te verkopen, of de akten reeds zijn verleden en welke eigendommen het Gewest reeds in eenzelfde huizenblok had?

Si l'on peut se féliciter des travaux exécutés sur les voiries, il reste néanmoins un problème en ce qui concerne les voies piétonnes qui jouxtent les propriétés régionales non habitées et les espaces piétons au centre des voiries et carrefours régionaux.

Prenons quelques exemples si vous le voulez bien:

Les trottoirs situés tout le long de l'avenue Charles Quint en bordure du Zavelenberg (zone semi-naturelle Régionale) sont restés enneigés et gelés pratiquement tout l'hiver. La seule alternative qu'il restait donc aux piétons fut de circuler sur la voirie carrossable au risque de se faire faucher par les voitures.

Les piétons utilisant les îlots situés place Madou ont subi le même sort, ces derniers se trouvant au milieu d'une voirie régionale.

Vous imaginez sans aucune difficulté que ces différents scénarios ont été multipliés en région de Bruxelles-Capitale. Il me semble tout aussi primordial de préserver la sécurité des piétons que celle des automobilistes.

Monsieur le ministre peut-il m'informer, d'une part s'il existe un plan précis d'action en vue de dégager ces voies piétonnes?

Dans l'affirmative, pourrais-je connaître les raisons de la non-exécution de ces travaux?

Dans la négative, pourrait-on envisager la création d'un tel plan pour les voiries piétonnes?

D'autre part, les services régionaux ne disposent-ils pas d'un canevas reprenant ces différents sites où la responsabilité de la Région est directement engagée?

Si oui, peut-on en avoir communication?

**Question n° 113 de M. Stéphane de Lobkowicz du 25 février 1997 (Fr.):**

*Achat de terrains par la Région de Bruxelles-Capitale.*

Chaque année, le budget régional prévoit un poste "Acquisitions foncières régionales".

L'honorable ministre pourrait-il me faire part du bilan de l'année 1996 en cette matière?

Pour chacun des achats, pourrait-il me préciser le mode d'acquisition (vente publique ou gré à gré), le montant de l'estimation préalable du receveur de l'enregistrement, du comité d'acquisition ou d'un expert privé de l'état du terrain bâti ou non bâti, la situation du bien, la surface du terrain et la superficie des locaux, l'affection actuelle et l'affection projetée, l'éventuelle volonté de rétrocéder ultérieurement les biens acquis à d'autres pouvoirs publics ou à de personnes privées, le fait de savoir si les actes sont déjà passés ainsi que les éventuelles propriétés antérieures de la région dans un même îlot?

**Vraag nr. 114 van mevr. Marie Nagy d.d. 25 februari 1997 (Fr.):**

*Informatiecampagne ten behoeve van de aanwonenden van de gewestelijke bouwplaatsen.*

De staatssecretaris heeft een grote campagne op touw gezet om de bevolking in te lichten over de bouwplaatsen op de openbare weg. Als symbool voor die campagne, die kan worden vergeleken met de vroeger gehouden "Info-werken"-campagne, wordt de bever gebruikt.

Kan de geachte staatssecretaris me de volgende vragen beantwoorden:

Wie is in de administratie met het ontwerpen van die informatiecampagne belast? Is er een beroep gedaan op een externe consultant? Zo ja, hoeveel heeft dit gekost en welke gevolgen heeft dit voor de begroting?

- Wie zorgt voor communicatiemiddelen voor die campagne? Is er een beroep gedaan op een communicatiebedrijf en/of op externe firma's voor het vervaardigen van het communicatiemateriaal?
- Bestaat er een overzicht van de tot op heden ondernomen acties in het kader van die campagne?
- Is de commissie voor de verkiezingsuitgaven op de hoogte gebracht van die campagne en welke beslissing heeft zij genomen?

**Vraag nr. 115 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 28 februari 1997 (N.):**

*Honderdste verjaardag van de Tervurenlaan.*

Op 31 mei 1997 zal de honderdste verjaardag van de Tervurenlaan gevieren worden. De drie betrokken gemeenten overwegen verschillende festiviteiten.

Graag had ik van u vernomen:

1. Heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangezien de Tervurenlaan een gewestlaan is, een samenwerking voorzien met de betrokken gemeenten en heeft het eigen initiatieven gepland om dit feest kracht bij te zetten?
2. Zo ja, om welke initiatieven gaat het?

**Vraag nr. 116 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*Infrastructuurwerken op kosten van de aanwonenden.*

Sommige gemeentelijke aanlegwerken, onder andere het plaatsen van snelheidsvertragers, kunnen ook door privé-personen worden

**Question n° 114 de Mme Marie Nagy du 25 février 1997 (Fr.):**

*Campagne d'information des riverains des chantiers régionaux.*

Le secrétaire d'Etat s'est lancé dans une vaste campagne d'information de la population au sujet des chantiers en voirie publique. Cette campagne que l'on pourrait comparer à celle menée naguère sous le label "Info-travaux" est aujourd'hui illustrée par un castor.

L'honorable secrétaire d'Etat peut-il m'indiquer:

- Qui a été chargé de la conception de cette campagne d'information dans les services de l'administration? Le cas échéant, peut-il préciser si il a eu recours à un consultant extérieur? Si oui pour quel montant? Et quelle est l'imputation budgétaire de cette dépense?
- Qui est chargé de la réalisation des outils de communication pour cette campagne? Et a-t-il eu recours à une société de communication et/ou à des firmes extérieures pour la fabrication du matériel de communication?
- Quel est à ce jour l'inventaire des actions entreprises dans le cadre de cette campagne?
- Si la Commission des dépenses électorales a été avertie de cette campagne et quelle a été sa décision?

**Question n° 115 de Mme Brigitte Grouwels du 28 février 1997 (N.):**

*Centenaire de l'avenue de Tervuren.*

Le 31 mai, on célébrera avec faste le centenaire de l'avenue de Tervuren. Les trois communes concernées envisagent diverses festivités.

Je souhaiterais savoir:

1. Si, comme l'avenue de Tervuren est une voirie régionale, la Région de Bruxelles-Capitale a prévu une collaboration avec les communes concernées et si elle envisage des initiatives propres pour donner tout son lustre à cette fête;
2. Si tel est le cas, de quelles initiatives il s'agit.

**Question n° 116 de M. Stéphane de Lobkowicz du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Réalisation d'infrastructures aux frais des riverains.*

Le financement de certains aménagements de nature communale, notamment l'installation de casse-vitesse, peut aussi être privé. Ainsi

gefincierd. Aldus hebben de inwoners van de Vronerodelaan in 1988 geld bijeengelegd voor het aanleggen van drie snelheidstravers in hun straat.

Wanneer de inwoners van de François Folielaan in februari 1989 hetzelfde wilden doen, werd de beslissing van de Ukkelse gemeenteraad waarbij hun dit werd toegestaan, in een ministerieel besluit van 4 juli 1989 echter nietig verklaard. Het besluit tot nietigverklaring was gebaseerd op het advies van de Adviescommissie voor het Wegverkeer voor de gehele Brusselse agglomeratie. Deze Commissie, die zowel voor het dossier van de Vronerodelaan als voor het dossier van de François Folielaan werd geraadpleegd, was in het laatste geval van mening dat de gemeente haar wettelijke verantwoordelijkheid op het vlak van het beheer van de gemeentewegen niet op particulieren kan afdwingen en dat ze bijgevolg zelf alle kosten die uit haar eigen beslissingen voortvloeien te haren laste moet nemen.

In het eerste geval legde de toenmalige minister van verkeerswezen (de heer Herman De Croo) het advies van de Commissie naast zich neer. Zijn opvolger (de heer Jean-Luc Dehaene) heeft zich daarentegen wel aan het advies van de Commissie gehouden.

Op de schriftelijke vraag nr. 382 van de heer Zenner d.d. 11 februari 1993 heeft uw voorganger, de heer Jean-Louis Thys, het volgende geantwoord:

“Het komt inderdaad vaak voor dat particulieren tussenkomsten in de kosten voor de aanleg van de wegen, door middel van een recuperatiebelasting, in uitvoering van stedebouwkundige voorschriften bij de aanleg van verkavelingen, of op vrijwillige basis voor een verbetering van de openbare ruimte rond privé-projecten of om de toegang ertoe mogelijk te maken.

Het is bijgevolg niet uitgesloten dat inwoners deelnemen in de werken uitgevoerd voor de beperking van de snelheid in hun straat.

Het lijkt er naar mijn mening bijgevolg op dat het advies van de Adviescommissie voor het Wegverkeer niet moet worden opgevolgd. Deze Commissie beweert immers dat de gemeente aan particulieren de verantwoordelijkheid delegeert die haar wettelijk toekomt voor wat betreft het beheer van de gemeentelijke weg indien zij aan de omwonenden van een straat toestemming verleent om tussen te komen in de kostprijs van de inrichting ervan.

De grondslag van deze rechtvaardiging is volkomen vreemd aan de bevoegdheid van de Adviescommissie die is belast met het verstrekken van adviezen betreffende verkeers- en parkeerproblemen van voertuigen en niet voor wat betreft de financiering van deze infrastructuurwerken.”

De heer Thys heeft eraan toegevoegd dat hij die kwestie zou voorleggen aan de nationale minister van verkeerswezen omdat die als enige terzake bevoegd is.

Wat is het resultaat van dit overleg?

Indien u niet in kennis bent gesteld van dit resultaat, kan u dan zelf voor dit overleg zorgen?

Hebt u weet van andere beslissingen in die zin op het grondgebied van het Gewest?

les riverains de l'avenue Fond'Roy se sont-ils cotisés en 1988 pour supporter les frais de la pose de trois ralentisseurs de vitesse dans leur artère.

Lorsque les habitants de l'avenue François Folie ont voulu en faire autant en février 1989, la décision du conseil communal d'Uccle les y autorisant a été cependant improuvée par un arrêté ministériel du 4 juillet 1989. L'arrêté d'improbation étant fondé sur l'avis de la Commission consultative de la Circulation routière pour l'ensemble de l'Agglomération bruxelloise, développé tant à propos du dossier Fond'Roy que du dossier François Folie, considérant notamment que “la commune ne peut déléguer à des particuliers la responsabilité qui lui incombe légalement en matière de gestion de la voirie communale et qu'en conséquence elle doit prendre en charge les dépenses résultant de ses propres décisions”.

Dans le premier cas, le ministre des communications de l'époque (Monsieur Herman De Croo) avait refusé de suivre l'avis de la Commission, tandis que son successeur (Monsieur Jean-Luc Dehaene) a, au contraire, fait sien l'avis de la Commission.

En réponse à une question écrite n° 382 de Monsieur Zenner du 11 février 1993, votre honorable prédécesseur, Monsieur Jean-Louis Thys leur répondait:

“Il est fréquent que des particuliers interviennent dans les frais d'aménagement de voiries, soit par le biais d'une taxe de récupération, soit en exécution de prescriptions d'urbanisme dans l'aménagement de lotissements, soit volontairement pour l'amélioration de l'espace public autour ou pour accéder à des projets privés.

Il n'est dès lors pas exclu que des habitants participent à des travaux de modération de vitesse réalisés sur leur voirie.

Il me semble dès lors qu'il ne convient pas de partager l'avis de la Commission consultative de la Circulation routière qui prétend que la commune délègue à des particuliers la responsabilité qui lui incombe légalement en matière de gestion de la voirie communale quand elle permet aux habitants d'une voirie d'intervenir dans le coût d'aménagement de celle-ci.

Le fondement de cette justification est d'ailleurs étranger à la compétence de la Commission consultative qui est chargée de donner des avis sur les problèmes de la circulation et du stationnement des véhicules et non du financement de ces travaux d'infrastructure”.

Il ajoutait qu'il évoquerait cette question auprès du ministre national des communications qui reste toutefois seul compétent en la matière.

Quel a été le résultat de cette concertation?

Si l'on ne vous a pas communiqué le résultat, pouvez-vous à votre tour vous charger de cette concertation?

Par ailleurs, avez-vous connaissance d'autres décisions en ce sens sur le territoire de la Région?

**Vraag nr. 117 van mevrouw Marie Nagy d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen.*

De op vraag van de minister belast met het openbaar ambt uitgevoerde externe doorlichting van het personeel van de gewestelijke administratie heeft een en ander aan het licht gebracht.

Eén van de grote moeilijkheden waarmee de administratie te kampen heeft, is de overdreven politisering van de ambtenaren.

Volgens het verslag van de doorlichting zou een en ander te wijten zijn aan de slechte controle van het personeel, door de afwezigheid van de directeurs, die slechts voor 60 % voor hun administratie zouden werken. De overige 40 % zou worden besteed aan mandaten in verschillende raden van bestuur, schepencolleges en andere.

Teneinde over die bewering te kunnen oordelen, hadden wij graag van de minister de volgende inlichtingen verkregen:

1. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14 en 15 van de Brusselse openbare instellingen die onder uw verantwoordelijkheid vallen;
2. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren.

**Vraag nr. 118 van de heer André Drouart d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

*De veiligheid van de voetgangers op een Brusselse gewestweg.*

In maart 1991 heb ik de aandacht van de toenmalige minister gevestigd op het gevaar dat de voetgangers lopen op het kruispunt van de Bergensesteenweg (gewestweg) en de Hertogin van Brabantplaats te Sint-Jans-Molenbeek.

De grote meerderheid van de aanwonenden vroeg dat er verkeerslichten zouden worden geplaatst met het oog op een grotere veiligheid bij het oversteken van die weg. Die vraag was gerechtvaardigd, gelet op de dodelijke ongevallen en de nabijheid van scholen. Dat verzoek werd ingewilligd.

Er rijzen met deze verkeerslichten echter problemen. Er verloopt immers heel wat tijd (drie minuten) tussen het ogenblik waarop de voetganger op de knop drukt en het moment waarop de lichten veranderen, wat er heel wat voetgangers toe aanzet de straat over te steken vóór het licht voor de wagens op rood staat.

Naast het risico voor de voetgangers zorgt dit tevens voor een onnodige vertraging van het autoverkeer.

Is de minister op de hoogte van die situatie?

Welke maatregelen heeft hij genomen om die te verhelpen?

**Question n° 117 de Mme Marie Nagy du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.*

Dans le cadre de l'audit externe commandité par le ministre bruxellois de la Fonction publique sur le personnel de l'Administration régionale, certaines révélations ont été divulguées.

Une des grandes difficultés que connaît l'Administration est, thème assez courant de nos jours, la politisation à outrance des fonctionnaires.

Cette critique semble être contenue dans le rapport d'audit, dénonçant le mauvais contrôle du personnel dû à l'absence des dirigeants qui ne travaillerait qu'à 60% de leur temps pour leur Administration. Les 40 autres % étant occupés par des mandats dans divers Conseils d'Administration, échevinats et autres postes.

Afin de nous éclairer sur cette affirmation, nous voudrions obtenir les renseignements suivants du ministre:

1. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.
2. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour les fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.

**Question n° 118 de M. André Drouart du 17 mars 1997 (Fr.):**

*Sécurité des piétons sur une artère régionale bruxelloise.*

En mars 1991, j'avais attiré l'attention du ministre de l'époque sur le caractère dangereux pour les piétons du croisement routier entre la chaussée de Mons (voirie régionale) et la Place de la Duchesse à Molenbeek-Saint-Jean.

Une large majorité de riverains étaient demandeurs du placement de signaux lumineux permettant une traversée de cette voirie dans des conditions plus sécurisantes. Les accidents mortels antérieurs et la proximité d'écoles étaient autant d'arguments qui justifiaient cette demande. Celle-ci a été satisfaite.

Un problème est posé dans l'usage actuel de ces feux. Effectivement, entre le moment où le piéton appuie sur le bouton et le moment où le signal change, un délai fort long s'écoule (trois minutes) qui conduit nombre de piétons à traverser avant que le feu passe au rouge.

Indépendamment du risque encouru par les piétons, il en résulte aussi un ralentissement de la circulation automobile rendu inutile vu les circonstances.

Monsieur le ministre est-il informé de cette situation?

Quelles mesures a-t-il prises afin d'y apporter une solution?

**Vraag nr. 119 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Adverteering in universitaire tijdschriften.*

Kan de staatssecretaris mij meedelen:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet, zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;
- waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;
- hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);
- op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.

**Vraag nr. 120 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 19 maart 1997 (Fr.):**

*Trap van de doorgang voor voetgangers in de tunnel onder de Tervurenlaan.*

Sinds de ingebruikneming van de tunnel onder de Tervurenlaan bestaat er een doorgang voor voetgangers. Ter hoogte van de Legerlaan is al sinds maanden een trede van de trap los, wat het gebruik ervan bijzonder gevvaarlijk maakt.

Kan de herstelling van die trede beschouwd worden als een normaal onderhoudswerk voor uw diensten? Zo ja, waarom wordt die trede niet hersteld? Zo niet, wie dient die trede te herstellen?

**Question n° 119 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le secrétaire d'Etat peut-il me communiquer:

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;
- l'objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;
- le coût de chacune de ces publicités (par revue);
- le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.

**Question n° 120 de Mme Françoise Carton de Wiart du 19 mars 1997 (Fr.):**

*Passage pour piétons sous l'avenue de Tervuren.*

Un passage pour piétons existe sous l'avenue de Tervuren depuis la mise en service du tunnel. A la hauteur de l'avenue de l'Armée, une marche de cet escalier est descellée depuis des mois, ce qui rend cet escalier particulièrement dangereux.

La réparation peut-elle être considérée comme un travail d'entretien normal de la part de vos services? Si oui, pourquoi un tel entretien n'est-il pas effectué? Si non, à qui incombe la réparation?

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen en aan de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 26 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 16 april 1996 (N.):**

*Uitgave van boeken en brochures.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 870.

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures et au Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente**

**Question n° 26 de M. Dominiek Lootens-Stael du 16 avril 1996 (N.):**

*Edition de livres et de brochures.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 870.

**Vraag nr. 28 van de heer Serge de Patoul d.d. 25 april 1996 (Fr.):**

*Het door de minister gefinancierd niet-economisch onderzoek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 870.

**Question n° 28 de M. Serge de Patoul du 25 avril 1996 (Fr.):**

*Recherche scientifique non économique financée par le ministre.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 870.

**Vraag nr. 45 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 30 oktober 1996 (N.):**

*Ordonnance betreffende de openbaarheid van bestuur (article 4).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1640.

**Question n° 45 de Mme Brigitte Grouwels du 30 octobre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1640.

**Vraag nr. 46 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 4 november 1996 (N.):**

*Ordonnance betreffende de openbaarheid van bestuur (article 5).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1640.

**Question n° 46 de Mme Brigitte Grouwels du 4 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1640.

**Vraag nr. 47 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 8 november 1996 (N.):**

*Ordonnance betreffende de openbaarheid van bestuur (article 8).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1640.

**Question n° 47 de Mme Brigitte Grouwels du 8 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1640.

**Vraag nr. 48 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 november 1996 (N.):**

*Ordonnance betreffende de openbaarheid van bestuur (article 15).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1785.

**Question n° 48 de Mme Brigitte Grouwels du 14 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1785.

**Vraag nr. 49 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnance betreffende de openbaarheid van bestuur (article 9).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1785.

**Question n° 49 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1785.

**Vraag nr. 50 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996  
(N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1785.

**Vraag nr. 56 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Adverteering in universitaire tijdschriften.*

Kan de staatssecretaris mij medelen:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet, zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;
- waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;
- hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);
- op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.

**Question n° 50 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996  
(N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1785.

**Question n° 56 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997  
(N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le secrétaire d'Etat peut-il me communiquer:

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;
- l'objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;
- le coût de chacune de ces publicités (par revue);
- le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.

**Staatssecretaris toegevoegd  
aan de Minister-Voorzitter**

**Vraag nr. 96 van de heer Denis Grimberghs d.d. 24 september 1996 (Fr.):**

*Reglement betreffende de toekenning van bijkomende leningen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1519.

**Secrétaire d'Etat adjoint  
au Ministre-Président**

**Question n° 96 de M. Denis Grimberghs du 24 septembre 1996  
(Fr.):**

*Règlement du Conseil provincial relatif à l'octroi de prêts complémentaires.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1519.

**Vraag nr. 105 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 4 november 1996 (N.):**

*Wachtlijsten van de sociale huisvestingsmaatschappijen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1642.

**Question n° 105 de M. Dominiek Lootens-Stael du 4 novembre 1996 (N.):**

*Listes d'attente dans les sociétés de logement social.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1642.

**Vraag nr. 114 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 26 november 1996 (N.):**

*Overtredingen door de sociale huisvestingsmaatschappijen van de reglementering inzake sociale huisvesting.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1788.

**Vraag nr. 126 van mevr. Marie Nagy d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen.*

De op vraag van de minister belast met het openbaar ambt uitgevoerde externe doorlichting van het personeel van de gewestelijke administratie heeft een en ander aan het licht gebracht.

Eén van de grote moeilijkheden waarmee de administratie te kampen heeft, is de overdreven politisering van de ambtenaren.

Volgens het verslag van de doorlichting zou een en ander te wijten zijn aan de slechte controle van het personeel, door de afwezigheid van de directeurs, die slechts voor 60 % voor hun administratie zouden werken. De overige 40 % zou worden besteed aan mandaten in verschillende raden van bestuur, schepencolleges en andere.

Teneinde over die bewering te kunnen oordelen, hadden wij graag van de minister de volgende inlichtingen verkregen:

1. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14 en 15 van de Brusselse openbare instellingen die onder uw verantwoordelijkheid vallen;
2. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren.

**Vraag nr. 127 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Advertering in universitaire tijdschriften.*

Kan de staatssecretaris mij meedelen:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet, zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;
- waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;
- hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);
- op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.

**Question n° 114 de M. Dominiek Lootens-Stael du 26 novembre 1996 (N.):**

*Infracti ons, par les sociétés immobilières de service public, au règlement en matière de logement social.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1788.

**Question n° 126 de Mme Marie Nagy du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.*

Dans le cadre de l'audit externe commandité par le ministre bruxellois de la Fonction publique sur le personnel de l'Administration régionale, certaines révélations ont été divulguées.

Une des grandes difficultés que connaît l'Administration est, thème assez courant de nos jours, la politisation à outrance des fonctionnaires.

Cette critique semble être contenue dans le rapport d'audit, dénonçant le mauvais contrôle du personnel dû à l'absence des dirigeants qui ne travailleront qu'à 60% de leur temps pour leur Administration. Les 40 autres % étant occupés par des mandats dans divers Conseils d'Administration, échevinats et autres postes.

Afin de nous éclairer sur cette affirmation, nous voudrions obtenir les renseignements suivants du ministre:

1. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.
2. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour les fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.

**Question n° 127 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le secrétaire d'Etat peut-il me communiquer:

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;
- l'objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;
- le coût de chacune de ces publicités (par revue);
- le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.

**Vraag nr. 128 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 19 maart 1997  
(N.):**

*Opvragen van statistische informatie bij een openbare vastgoedmaatschappij.*

1. Kan een Brussels volksvertegenwoordiger of een gemeenteraadslid statistische informatie (aantal sociale huurwoningen, adressenlijsten van de woningen en hun bewoners,...) rechtstreeks opvragen aan een sociale bouwmaatschappij?
2. Bestaan er richtlijnen die een door de overheid gesubsidieerde maatschappij verplichten op zulke vragen naar informatie te antwoorden?

**Question n° 128 de Mme Brigitte Grouwels du 19 mars 1997  
(N.):**

*Demande de statistiques auprès d'une société immobilière de service public.*

1. Un député bruxellois ou un conseiller communal peut-il directement demander des informations statistiques (nombre de logements sociaux, listes d'adresses des logements et de leurs occupants,...) à une société de logements sociaux?
2. Existe-t-il des directives imposant à une société subventionnée par les pouvoirs publics de répondre à de telles demandes d'information?

## II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

### II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands  
 (Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen**

Vraag nr. 64 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 11 december 1995 (N.):

*De DAC-betrekkingen.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 305.

Vraag nr. 132 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 5 maart 1996 (Fr.):

*Gebruik van de titel "kabinetschef" en bijzondere bezoldiging ervoor in de gemeenten.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 665.

Vraag nr. 148 van de heer Denis Grimberghs d.d. 20 maart 1996 (Fr.):

*Evolutie van het personeel dat tewerkgesteld is in het kader van de programma's voor de geleidelijke verdwijning van de werkloosheid.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 875.

Vraag nr. 246 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 3 september 1996 (Fr.):

*Verplichting voor de Brusselse gemeenten om de taalaanhorigheid van hun inwoners mee te delen.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1790.

**Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites**

Question n° 64 de M. Dominiek Lootens-Stael du 11 décembre 1995 (N.):

*TCT.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 5, p. 305.

Question n° 132 de M. Stéphane de Lobkowicz du 5 mars 1996 (Fr.):

*Usage des titres de «chef de cabinet» et rémunération spéciale y afférante, dans les communes.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 8, p. 665.

Question n° 148 de M. Denis Grimberghs du 20 mars 1996 (Fr.):

*Evolution du personnel occupé dans le cadre des programmes de résorption du chômage.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 10, p. 875.

Question n° 246 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 3 septembre 1996 (Fr.):

*Obligation imposée aux communes bruxelloises de communiquer le rôle linguistique de leurs administrés.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1790.

Vraag nr. 307 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 4 december 1996 (N.):

*Opdrachten van lokaal belang.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1929.

Vraag nr. 312 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 november 1996 (Fr.):

*Verzekeringsmaatschappij die de risico's dekt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1791.

Vraag nr. 315 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 13 december 1996 (N.):

*Gemeentelijke v.z.w.'s.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1929.

Vraag nr. 316 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 26 november 1996 (N.):

*Toezicht van de voogdij-overheid – RWD Molenbeek.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1930.

Vraag nr. 324 van de heer André Drouart d.d. 5 december 1996 (Fr.):

*Intercommunales – aantal tewerkgestelde personen.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1930.

Vraag nr. 340 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 20 januari 1997 (Fr.):

*De provinciale verordeningen die nog van kracht zijn.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1930.

Question n° 307 de Mme Brigitte Grouwels du 4 décembre 1996 (N.):

*Missions d'intérêt local.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1929.

Question n° 312 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 novembre 1996 (Fr.):

*Compagnies d'assurances couvrant les risques rencontrés par les services de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1791.

Question n° 315 de Mme Brigitte Grouwels du 13 décembre 1996 (N.):

*A.s.b.l. communales.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1929.

Question n° 316 de M. Walter Vandenbossche du 26 novembre 1996 (N.):

*Contrôle de l'autorité de tutelle – RWD Molenbeek.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1930.

Question n° 324 de M. André Drouart du 5 décembre 1996 (Fr.):

*Intercommunales – emplois.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1930.

Question n° 340 de M. Bernard Clerfayt du 20 janvier 1997 (Fr.):

*Règlements provinciaux encore en vigueur.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1930.

**Vraag nr. 347 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 24 februari 1997 (N.):**

*Organisatie door de gemeenten Ukkel en Linkebeek van een namiddag "Jeunes Talents".*

In het gemeentelijk tijdschrift van Ukkel, Le Wolvendaal, kan men in het januarinummer op p. 27 lezen dat de schepencolleges van Cultuur van Ukkel en Linkebeek samen de jongeren van beide gemeenten die muziek, dans, declamatie of dramatische kunst studeren op 23 maart uitnodigen tot deelname aan een namiddag voor "Jeunes Talents" in de Hoeve het Holleken van Linkebeek. Deze mededeling in het tijdschrift Le Wolvendaal gebeurde alleen in het Frans, wat een overtreding van de taalwetgeving inhoudt.

Kan de minister mij meedelen:

1. of deze gemeentelijke activiteit openstaat voor de Nederlands-talige bevolking uit Ukkel;
2. of de organisatie en de gemeentelijke publiciteit rond deze activiteit vanwege de gemeente Ukkel conform de taalwet is gebeurd;
3. of deze samenwerking tussen de gemeenten Ukkel en Linkebeek aan alle wettelijke vereisten voldoet;
4. indien er onwettelijke stappen werden gezet door de gemeente Ukkel in het kader van dit evenement, welke maatregelen de minister zal nemen om de wettelijkheid te herstellen.

*Antwoord:* Ik heb de eer het geacht lid mede te delen dat aan de gemeente Ukkel bijkomende inlichtingen gevraagd werden.

Na onderzoek van het volledig dossier zal een definitief antwoord gegeven worden.

**Minister belast met Economie,  
Financiën, Begroting, Energie en  
Externe Betrekkingen**

**Vraag nr. 59 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 24 april 1996 (Fr.):**

*Wereldtentoonstelling in Sevilla – Vervoeren en opslaan van de documentatie.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 875.

**Question n° 347 de M. Dominiek Lootens-Stael du 24 février 1997 (N.):**

*Organisation d'une après-midi «Jeunes talents» par les communes d'Uccle et de Linkebeek.*

On peut lire à la page 27 du numéro de janvier de la revue communale d'Uccle, «Le Wolvendaal», que les échevins de la culture d'Uccle et de Linkebeek ont invité conjointement les jeunes des deux communes qui étudient la musique, la danse, la déclamation ou l'art dramatique à participer à une après-midi des «Jeunes talents» le 23 mars à la ferme Het Holleken de Linkebeek. Cette communication est parue uniquement en français dans la revue «Le Wolvendaal», ce qui constitue une infraction à la législation linguistique.

Le ministre peut-il me dire:

1. si cette activité communale est ouverte à la population néerlandophone d'Uccle;
2. si la commune d'Uccle a respecté la législation linguistique pour l'organisation de cette activité et sa publicité;
3. si cette collaboration entre les communes d'Uccle et de Linkebeek satisfait à toutes les conditions légales;
4. les mesures qu'il prendra pour rétablir la légalité si la commune d'Uccle a entrepris des démarches illégales dans le cadre de cet événement.

*Réponse:* J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que des renseignements complémentaires ont été demandés à la commune d'Uccle.

La réponse définitive sera donnée après examen du dossier complet.

**Ministre de l'Economie, des Finances,  
du Budget, de l'Energie et  
des Relations extérieures**

**Question n° 59 de M. Stéphane de Lobkowicz du 24 avril 1996 (Fr.):**

*Exposition universelle de Séville – Transport et entreposage de documentation pour l'exposition.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 10, p. 875.

**Vraag nr. 111 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 8 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1793.

**Question n° 111 de Mme Brigitte Grouwels du 8 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1793.

**Vraag nr. 117 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1793.

**Question n° 117 de Mme Brigitte Grouwels du 14 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1793.

**Vraag nr. 120 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1793.

**Question n° 120 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1793.

**Vraag nr. 121 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1794.

**Question n° 121 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1794.

## **Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer**

**Vraag nr. 142 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 29 juli 1996 (N.):**

*Belangen van het Gewest in een gerechtszaak tegen enkele kabinetmedewerkers van een voormalig minister van Openbare Werken.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 1342.

## **Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport**

**Question n° 142 de M. Dominiek Lootens-Stael du 29 juillet 1996 (N.):**

*Intérêts de la Région dans un procès contre plusieurs collaborateurs de cabinet d'un ancien ministre des Travaux publics.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 1342.

**Vraag nr. 238 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 februari 1997 (N.):**

*Advertenties van overheidsinstellingen en pararegionale instellingen in partijpolitieke bladen.*

Kan de minister mij meedelen of de overheidsinstellingen die onder zijn bevoegdheid ressorteren, adverteerden in publicaties en tijdschriften van politieke partijen en/of zuilgebonden verenigingen?

Mocht dit het geval zijn, kan de minister mij dan een overzicht geven van het aantal dergelijke advertenties dat de jongste drie jaar werd geplaatst, in welke tijdschriften dit gebeurde, evenals van de bedragen die daarmee gepaard gingen?

*Antwoord:*

1. Bestuur Uitrusting en Vervoer

Wat het BUV betreft vormt de vraag van volksvertegenwoordiger Lootens-Stael geen punt. De enige advertenties die dit bestuur laat plaatsen hebben betrekking op de bekendmaking van de overheidsopdrachten in bladen die terzake gespecialiseerd zijn en sommige campagnes ter informatie van het publiek (IRIS-plan,...), die in "Deze Week in Brussel" en "Vlan" verschijnen.

2. Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

Inzake de MIVB is de bestemming van de meeste reclamecampagnes in de media geprogrammeerd door het agentschap dat de verantwoordelijkheid draagt over de begroting van de reclamecommunicatie van die Maatschappij.

De MIVB plaatst punctueel kleine advertenties voor institutionele promotie in deze of gene uitgave van gemeenten, scholen, verenigingen van handelaars en andere gelijkaardige associaties.

Geen van de beide hierboven gedefinieerde categorieën aankondigingen van de MIVB verschijnt evenwel in tijdschriften van politieke partijen of van ideologische verenigingen.

3. Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

Wat het BROH betreft zal U later antwoord krijgen.

**Minister belast met Openbaar Ambt,  
Buitenlandse Handel,  
Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en  
Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 91 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1795.

**Question n° 238 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 février 1997 (N.):**

*Publicités d'organismes publics dans des revues de partis politiques.*

Le ministre peut-il me faire savoir si les organismes publics qui relèvent de ses attributions font de la publicité dans des publications et revues de partis politiques et/ou d'associations appartenant à des «piliers»?

Si tel est le cas, le ministre peut-il me donner un relevé du nombre de publicités de cet ordre qui ont été publiées ces trois dernières années. Peut-il également me faire savoir dans quels magazines elles sont parues et m'informer des montants y afférents?

*Réponse:*

1. Administration de l'Equipement et de la politique des Déplacements

L'AED n'est pas concernée par la question de monsieur le député Lootens-Stael. Les seules annonces organisées sont celles relatives à la publicité des marchés publics dans les revues spécialisées pour assurer cette publicité et à la médiatisation de certaines campagnes d'information du public (plan IRIS...) en utilisant les supports "Vlan" et "Deze Week in Brussel".

2. Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles

En ce qui concerne la STIB, la destination de la plupart de ses campagnes publicitaires paraissant dans les médias est programmée par l'agence qui assume la responsabilité du budget de la communication publicitaire de cette Société.

Par ailleurs, la STIB fait paraître ponctuellement de petits encarts de promotion institutionnelle dans l'une ou l'autre publication émanant de communes, d'écoles, d'associations de commerçants et autres du même genre.

De toute matière, aucune des deux catégories de messages de la STIB, telles que définies ci-dessus, ne paraît dans des revues de partis politiques ou d'associations idéologiques.

3. Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement

En ce qui concerne l'AATL, une réponse vous parviendra ultérieurement.

**Ministre de la Fonction publique,  
du Commerce extérieur,  
de la Recherche scientifique,  
de la Lutte contre l'Incendie et  
de l'Aide médicale urgente**

**Question n° 91 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1795.

**Staatssecretaris toegevoegd  
aan de Minister-Voorzitter**

**Vraag nr. 86 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 juli 1996 (N.):**

*Sociale woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1796.

**Vraag nr. 103 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 30 oktober 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1797.

**Vraag nr. 104 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 4 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1798.

**Vraag nr. 106 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 8 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1798.

**Vraag nr. 109 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1799.

**Secrétaire d'Etat adjoint  
au Ministre-Président**

**Question n° 86 de M. Walter Vandenbossche du 16 juillet 1996 (N.):**

*Logements sociaux dans la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1796.

**Question n° 103 de Mme Brigitte Grouwels du 30 octobre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1797.

**Question n° 104 de Mme Brigitte Grouwels du 4 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1798.

**Question n° 106 de Mme Brigitte Grouwels du 8 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1798.

**Question n° 109 de Mme Brigitte Grouwels du 14 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1799.

Vraag nr. 110 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1799.

Vraag nr. 111 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6).*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1799.

Question n° 110 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1799.

Question n° 111 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1799.

### III. Vragen van de Raadsleden en antwoorden van de Ministers

### III. Questions posées par les Conseillers et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands  
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

#### Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 171 van de heer Denis Grimberghs d.d. 30 april 1996  
(Fr.):

##### *Belasting op de computers.*

Ik heb de minister destijds gevraagd wat hij als voogdijminister van zins was met betrekking tot de belasting op de computers die door de stad Brussel wordt geheven.

In december heeft de minister mij geantwoord dat hij geen standpunt kon innemen vóór het dossier door de stad Brussel bij de gewestadministratie was ingediend.

Ik veronderstel dat dit dossier nu aan de toezichthoudende overheid is voorgelegd.

##### Kan de geachte minister mij zijn standpunt mededelen?

Het is van belang die vraag opnieuw te stellen, te meer daar minister Chabert ter gelegenheid van de voorstelling van zijn "Dynamo"-plan heeft medegedeeld dat de belastingen voor de bedrijven moeten dalen en dat er geen maatregelen mogen worden genomen die de ontwikkeling van nieuwe technologieën in de economische sector in de weg staan.

Kan de minister mij voorts mededelen of er in de Brusselse gemeenten andere belastingen op de computers bestaan?

**Antwoord:** Ik heb de eer het geacht lid mede te delen dat het belastingreglement op het gebruik van de informatica, aangenomen door de stad Brussel op 18 december 1995, niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een toezichtsmaatregel.

#### Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites

Question n° 171 de M. Denis Grimberghs du 30 avril 1996 (Fr.):

##### *Taxation des ordinateurs.*

J'avais en son temps interrogé le ministre sur ses intentions comme ministre de tutelle au sujet du règlement taxe adopté par la ville de Bruxelles concernant la taxation des ordinateurs.

Le ministre m'avait répondu au mois de décembre dernier qu'il ne pouvait donner un avis préalable au dépôt du dossier par la ville de Bruxelles à l'administration régionale.

Je suppose qu'à ce jour ce dossier a bien été soumis à tutelle.

Le ministre peut-il me préciser quelle a été sa position dans ce dossier?

La question mérite d'autant plus d'être reposée que le ministre Chabert a proclamé à l'occasion de la présentation de son plan «Dynamo» qu'il estimait qu'en la matière il conviendrait d'alléger la fiscalité des entreprises et de ne pas prendre des mesures contraires au développement des nouvelles technologies dans le secteur économique.

Le ministre peut-il me dire par ailleurs si d'autres règlements-taxe existent visant la taxation des ordinateurs dans les communes bruxelloises?

**Réponse:** J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le règlement-taxe sur l'utilisation de l'informatique, adopté par la ville de Bruxelles le 18 décembre 1995, n'a fait l'objet d'aucune mesure de tutelle.

Ook in de gemeenten Jette, Sint-Joost-ten-Node en Sint-Pieters-Woluwe wordt het gebruik van informatica belast.

Par ailleurs, les communes de Jette, de Saint-Josse-ten-Noode et de Woluwe-Saint-Pierre taxent également l'utilisation de l'informatique.

**Vraag nr 213 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 juli 1996 (Fr.):**

*Beroep ingesteld tegen handelingen van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Graag vernam ik het aantal en het onderwerp van de nieuwe beroepen die werden ingesteld sinds het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 361 van 30 augustus 1991 tot vandaag, tegen handelingen van de Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of de Brusselse agglomeratie (ter sprake brengen in het overlegcomité, beroep voor het Arbitragehof, de Raad van State, de gewone rechtbanken,...) met verduidelijking van de aard van de procedure en de huidige stand van zaken.

Wat is bovendien de aard van al de andere lopende procedures en welke vooruitgang hebben ze geboekt?

**Antwoord:** Gelet op de omvang van het antwoord, zal het niet gepubliceerd worden maar blijft het voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.

**Question n° 213 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 juillet 1996 (Fr.):**

*Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

J'aimerais connaître le nombre et l'objet des nouveaux recours introduits, depuis la rédaction de la réponse à ma question écrite n° 361 du 30 août 1991 jusqu'à ce jour, contre des actes du gouvernement, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou de l'Agglomération de Bruxelles (évocation en comité de concertation, recours devant la Cour d'arbitrage, Conseil d'Etat, tribunaux ordinaires,...) mais en précisant la nature de la demande et son aboutissement actuel?

Quel est, par ailleurs, la nature et l'état d'avancement de toutes les autres procédures actuellement en cours?

**Réponse:** En raison de son volume, la réponse ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

**Vraag nr. 318 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 26 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (article 7).*

Artikel 7 van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur bepaalt dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een register bijhoudt van de door de gewestelijke administratieve overheden bestelde studies en dat die ter beschikking van het publiek wordt gesteld.

1. Beschikt de regering reeds over een dergelijk register?
2. Sinds wanneer?
3. Ligt dit register ter inzage, waar en tijdens welke uren?

**Antwoord:** In dat verband werden richtlijnen gegeven aan het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opdat deze bepaling zo spoedig mogelijk zou worden uitgevoerd.

**Question n° 318 de Mme Brigitte Grouwels du 26 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 7).*

L'article 7 de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration prévoit que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tient un registre des études commandées par les autorités administratives régionales, qui est mis à la disposition du public.

1. Le gouvernement dispose-t-il déjà d'un tel registre?
2. Depuis quand?
3. Peut-on consulter ce registre et, si tel est le cas, où et à quelles heures?

**Réponse:** A cet égard des instructions ont été données auprès du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale de manière à ce que cette disposition soit exécutée dans les meilleurs délais.

**Vraag nr. 349 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 februari 1997 (N.):**

*Advertenties van overheidsinstellingen en pararegionale instellingen in partijpolitieke bladen.*

Kan de minister mij meedelen of de overheidsinstellingen die onder zijn bevoegdheid ressorteren, adverteren in publicaties en tijdschriften van politieke partijen en/of zuilgebonden verenigingen?

**Question n° 349 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 février 1997 (N.):**

*Publicités d'organismes publics dans des revues de partis politiques.*

Le ministre peut-il me faire savoir si les organismes publics qui relèvent de ses attributions font de la publicité dans des publications et revues de partis politiques et/ou d'associations appartenant à des «piliers»?

Mocht dit het geval zijn, kan de minister mij dan een overzicht geven van het aantal dergelijke advertenties dat de jongste drie jaar werd geplaatst, in welke tijdschriften dit gebeurde, evenals van de bedragen die daarmee gepaard gingen?

**Antwoord:** De enige publicitaire ruimte die door mijn kabinet werd voorbehouden in een partijgebonden publicatie is deze die verschenen is in het tijdschrift "Associations" van de Confédération des Jeunesse Socialistes, ter gelegenheid van de publicatie van een dossier over de inschakelingsbedrijven waarvoor de Gewest-regering een ontwerpordonnantie voorstelt.

Het gaat om een publicitaire ruimte van één vierde bladzijde ter waarde van 8.300,- BEF.

**Vraag nr. 352 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 28 februari 1997 (N.):**

*Het creëren van 10 GESCO-betrekkingen voor zogenaamde "managers voor sociale economie".*

In het januarinummer 1997 van het tijdschrift Stedelijke solidariteit kan men lezen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de loop van 1997 10 betrekkingen voor zogenaamde managers voor sociale economie met een GESCO-statutu ten laste zal nemen.

Kan de minister mij meedelen of de kandidaten die solliciteren voor deze 10 betrekkingen zullen moeten slagen voor een taalexamen bij het Vast Wervingssecretariaat, alvorens te kunnen worden aangeworven voor deze betrekkingen?

Kan u mij bovendien meedelen hoe de tweetaligheid van deze dienstverlening zal worden verzekerd?

Hoeveel van deze 10 betrekkingen zullen tenslotte aan Nederlandstaligen en Franstaligen worden voorbehouden?

**Antwoord:** Het raadslid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Voor Geko's aangeworven door v.z.w.'s kan er door het Gewest geen enkele verplichting inzake taalkennis opgelegd worden.

In de wetgeving komt terzake geen enkele dwingende verplichting voor. Het zijn de v.z.w.'s zelf die, in functie van hun noden, de kandidatenprofielen dienen te bepalen.

**Minister belast met Economie,  
Financiën, Begroting, Energie en  
Externe Betrekkingen**

**Vraag nr. 68 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 juli 1996 (Fr.):**

*Beroep ingesteld tegen handelingen van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Graag vernam ik het aantal en het onderwerp van de nieuwe beroepen die werden ingesteld sinds het antwoord op mijn schrif-

Si tel est le cas, le ministre peut-il me donner un relevé du nombre de publicités de cet ordre qui ont été publiées ces trois dernières années. Peut-il également me faire savoir dans quels magazines elles sont parues et m'informer des montants y afférents?

**Réponse:** L'unique espace publicitaire ayant été réservé par mon cabinet dans un journal politique est celui qui est paru dans la revue "Associations" de la Confédération des Jeunesse Socialistes, à l'occasion de la parution d'un dossier sur les entreprises d'insertion à propos desquelles le Gouvernement régional propose un projet d'ordonnance.

Il s'agit d'un espace publicitaire d'un quart de page d'une valeur de 8.300,- BEF.

**Question n° 352 de M. Dominiek Lootens-Stael du 28 février 1997 (N.):**

*Création de 10 «gestionnaires de l'économie sociale» ayant le statut ACS.*

Le numéro de janvier 1997 du périodique Solidarités urbaines nous apprend que la Région de Bruxelles-Capitale prendra à sa charge, dans le courant de 1997, 10 postes de gestionnaires de l'économie sociale ayant le statut ACS.

Le ministre peut-il me dire si les candidats qui postulent pour ces 10 emplois devront réussir un examen linguistique auprès du Secrétariat permanent de recrutement avant de pouvoir être recrutés pour ces postes?

Pouvez-vous en outre me dire comment le bilinguisme de ce service sera assuré?

Sur ces 10 emplois, combien seront réservés à des francophones et à des néerlandophones?

**Réponse:** Le membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Les ACS engagés par des a.s.b.l. ne peuvent se voir imposer aucune obligation de connaissance linguistique par la Région.

En effet, la législation ne prévoit aucune contrainte à ce sujet. C'est aux a.s.b.l. à déterminer les profils des candidats en fonction de leurs besoins.

**Ministre de l'Economie, des Finances,  
du Budget, de l'Energie et  
des Relations extérieures**

**Question n° 68 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 juillet 1996 (Fr.):**

*Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

J'aimerais connaître le nombre et l'objet des nouveaux recours introduits, depuis la rédaction de la réponse à ma question écrite

telijke vraag nr. 361 van 30 augustus 1991 tot vandaag, tegen handelingen van de Regering of de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (ter sprake brengen in het overlegcomité, beroep voor het Arbitragehof, de Raad van State, de gewone rechtbanken,...) met verduidelijking van de aard van de procedure en de huidige stand van zaken.

Wat is bovendien de aard van al de andere lopende procedures en welke vooruitgang hebben ze geboekt?

**Antwoord:** Gelet op de omvang van het aanvullend antwoord, zal het niet gepubliceerd worden maar blijft het voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.

**Vraag nr. 145 van de heer Guy Vanhengel d.d. 13 februari 1997 (N.):**

*Door de GOMB gedetacheerde of ter beschikking gestelde ambtenaren.*

In zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag nummer 123 maakt de minister een onderscheid tussen personeelsleden van de GOMB die gedetacheerd zijn in een ministerieel kabinet enerzijds en ter beschikking worden gesteld van een ministerieel kabinet anderzijds.

In beide gevallen worden deze personeelsleden verder bezoldigd door de GOMB.

Graag had ik vernomen in wat een detaching van een terbeschikkingstelling verschilt. Dit zowel voor wat de GOMB als voor het personeelslid in kwestie en het betrokken ministerieel kabinet betreft.

**Antwoord:** Het organiek reglement houdende personeelsstatuut van de GOMB bepaalt nauwkeurig de voorwaarden die gelden voor de detaching van een GOMB-ambtenaar – dus een statutair personeelslid – naar een ministerieel kabinet.

Als het een contractueel personeelslid betreft, dat dus niet valt onder het betrokken reglement, verkiest de GOMB de term “terbeschikkingstelling”.

Wanneer een minister uitdrukkelijk vraagt dat een ambtenaar te zijner beschikking gesteld wordt, eerder dan gedetacheerd wordt naar zijn kabinet, is het normaal dat die terminologie gerespecteerd wordt. De kostprijs hiervan valt ten laste van de regering.

**Vraag nr. 147 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 februari 1997 (N.):**

*Advertenties van overheidsinstellingen en pararegionale instellingen in partijpolitieke bladen.*

Kan de minister mij meedelen of de overheidsinstellingen die onder zijn bevoegdheid ressorteren, adverteren in publicaties en tijdschriften van politieke partijen en/of zuilgebonden verenigingen?

n° 361 du 30 août 1991 jusqu'à ce jour, contre des actes du gouvernement, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou de l'agglomération de Bruxelles (évocation en comité de concertation, recours devant la Cour d'arbitrage, Conseil d'Etat, tribunaux ordinaires,...) mais en précisant la nature de la demande et son aboutissement actuel?

Quel est, par ailleurs, la nature et l'état d'avancement de toutes les autres procédures actuellement en cours?

**Réponse:** En raison de son volume, la réponse complémentaire ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

**Question n° 145 de M. Guy Vanhengel du 13 février 1997 (N.):**

*Agents de la SDRB détachés dans un cabinet ministériel ou agents mis à la disposition d'un cabinet ministériel.*

Dans sa réponse à ma question écrite n° 123, le ministre fait une distinction entre les agents de la SDRB détachés dans un cabinet ministériel, d'une part, et ceux mis à la disposition d'un cabinet ministériel, d'autre part.

Dans les deux cas, la SDRB continue à rémunérer ces agents.

Je souhaiterais savoir ce qui différencie le détachement de la mise à disposition, tant pour ce qui concerne la SDRB, que l'agent en question et le cabinet ministériel concerné.

**Réponse:** Le Règlement Organique portant Statut du Personnel de la SDRB règle les conditions précises auxquelles un fonctionnaire de la SDRB – c'est-à-dire un membre du personnel statutaire – peut être détaché dans un cabinet ministériel.

Lorsqu'il s'agit d'un membre de son personnel contractuel, qui n'est donc pas concerné par le règlement en question, on préfère utiliser à la SDRB le terme de “mise à disposition”.

Par ailleurs lorsqu'un ministre demande expressément qu'un fonctionnaire soit mis à sa disposition plutôt que détaché dans son cabinet, cette même terminologie est respectée et le coût en est à charge du gouvernement.

**Question n° 147 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 février 1997 (N.):**

*Publicités d'organismes publics dans des revues de partis politiques.*

Le ministre peut-il me faire savoir si les organismes publics qui relèvent de ses attributions font de la publicité dans des publications et revues de partis politiques et/ou d'associations appartenant à des «piliers»?

Mocht dit het geval zijn, kan de minister mij dan een overzicht geven van het aantal dergelijke advertenties dat de jongste drie jaar werd geplaatst, in welke tijdschriften dit gebeurde, evenals van de bedragen die daarmee gepaard gingen?

**Antwoord:** Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat de instellingen die onder mijn bevoegdheid ressorteren, niet adverteerden in publicaties en tijdschriften van politieke partijen en/of zulgebonden verenigingen.

**Vraag nr. 149 van de heer Mostafa Ouezekhti d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Israël, anderzijds.*

Tijdens de besprekking van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Euro-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Israël, anderzijds, in de commissie voor financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken heeft de minister, als antwoord op mijn betoog, beloofd naar zijn Belgische en Israëlische ambtgenoten bevoegd voor buitenlandse zaken te schrijven dat de commissie wenst dat het vredesoverleg in Israël voortgezet wordt.

Welk antwoord heeft hij op die brieven gekregen?

Als antwoord op mijn vragen heeft de minister tevens medegeleerd dat hij naar de voorzitter van de Europese Commissie zou schrijven om hem te vragen dat de Europese programma's voor Palestina zo snel mogelijk worden uitgevoerd.

Welk antwoord heeft hij ontvangen?

**Antwoord:** Met een schrijven van 21 augustus 1996 heb ik aan de voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad afschrift bezorgd van de brieven die ik aan de Ministers van Buitenlandse Zaken van België en van Israël en aan de Voorzitter van de Europese Commissie, J. Santer, liet geworden.

Deze brieven, waarmee wij namens de Commissie Externe Betrekkingen uitdrukking gaven van onze bezorgdheid over de verderzetting van het vredesproces in het Midden-Oosten, lokten enkel bij Commissie-Voorzitter Santer een reactie uit.

Deze laatste wees in zijn brief op de door de Unie geleverde inspanningen t.a.v. deze regio en de vaste wil om deze ononderbroken verder te zetten.

**Vraag nr. 152 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 maart 1997 (N.):**

*Adverteering in universitaire tijdschriften.*

Kan de minister mij meedelen:

- in welke universitaire tijdschriften tijdens de lopende legislatuur tot op heden advertenties werden geplaatst door zijn kabinet,

Si tel est le cas, le ministre peut-il me donner un relevé du nombre de publicités de cet ordre qui ont été publiées ces trois dernières années. Peut-il également me faire savoir dans quels magazines elles sont parues et m'informer des montants y afférents?

**Réponse:** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les institutions ressortant de ma compétence ne placent pas d'annonces publicitaires dans des publications et revues de partis politiques et/ou associations idéologiques.

**Question n° 149 de M. Mostafa Ouezekhti du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Accord établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'un part, et Israël, d'autre part.*

Lors de la discussion à la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales du 14 juin 1996 à propos du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et Israël, d'autre part, suite à mes interventions, le ministre s'est proposé d'écrire à ses collègues des Affaires étrangères belge et israélien, afin de leur faire part du souhait de la commission, que le processus de paix se poursuive en Israël.

Quelles suites à ces courriers a-t-il reçues?

En réponse à mes questions, monsieur le ministre avait également indiqué qu'il écrira au président de la Commission européenne pour lui demander que les programmes européens à l'égard de la Palestine soient exécutés le plus vite possible.

Quelles réponses a-t-il reçues?

**Réponse:** Le 21 août 1996, j'ai fait parvenir au président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale une copie des courriers que j'avais adressés aux ministres des Affaires étrangères de Belgique et d'Israël, ainsi qu'au président de la Commission européenne, Monsieur J. Santer.

Ces courriers, dans lesquels nous exprimons au nom de la Commission des Relations extérieures notre préoccupation quant à la poursuite du processus de paix au Moyen-Orient, a suscité uniquement une réaction de la part du président Santer.

Dans sa lettre, ce dernier attire l'attention sur les efforts réalisés par l'Union en faveur de cette région et la ferme volonté de les poursuivre sans relâche.

**Question n° 152 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 mars 1997 (N.):**

*Publicités dans des revues universitaires.*

Le ministre peut-il me communiquer:

- les revues universitaires dans lesquelles son cabinet, son administration ou les institutions pararégionales relevant de sa

<p>zijn administratie, of door de pararegionale instellingen die onder zijn bevoegdheid vallen;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– waarop deze advertenties betrekking hadden, en (eventueel) in het kader van welke campagne zij werden geplaatst;</li> <li>– hoeveel elk van deze advertenties heeft gekost (opgesplitst per tijdschrift);</li> <li>– op welke begrotingspost zij werden ingeschreven.</li> </ul> <p><b>Antwoord:</b> Ik meld het geachte raadslid dat mijn Gewestkabinet, noch mijn administratie, noch de pararegionale instellingen die onder mijn bevoegdheid vallen enige advertentie van die aard betreffende mijn bevoegdheden heeft gepubliceerd.</p>	<p>compétence ont inséré, à ce jour, des publicités pendant la législature en cours;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'objet de ces publicités et (éventuellement) la campagne dans le cadre de laquelle ces publicités ont été insérées;</li> <li>– le coût de chacune de ces publicités (par revue);</li> <li>– le poste budgétaire auquel ces montants ont été inscrits.</li> </ul> <p><b>Réponse:</b> J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que ni mon Cabinet régional, ni mon Administration ou les institutions pararégionales qui relèvent de mes compétences n'ont publié de telles contributions concernant mes compétences.</p>
<p><b>Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer</b></p>	<p><b>Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport</b></p>
<p><b>Vraag nr. 155 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 19 september 1996 (Fr.):</b></p> <p><i>Preventie van vandalisme in de trams en autobussen.</i></p> <p>Aansluitend op mijn vraag nr. 50 van 4 december 1995 betreffende de strijd tegen het vandalisme, zou ik willen weten of er vooruitgang is geboekt inzake de bestrijding van het toenemende vandalisme in de bovengrondse MIVB-voertuigen.</p> <p>Heeft de dienst 'preventie' van de MIVB en/of het coördinatieorgaan MIVB-Rijkswacht-gemeentelijke politie terzake een balans opgemaakt?</p> <p><b>Antwoord:</b> De analyse van de feiten stelt ons op dit ogenblik niet in staat de redenen van de toename of de vermindering van de vandalenstreken te verklaren. Aangezien er geen gerichte preventie kon ingesteld worden, moest derhalve overgegaan worden tot preventieve acties op lange termijn.</p> <p>Er werd onder meer in voeling getreden met het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid van het ministerie van Binnenlandse Zaken om in kennis te worden gesteld van de reglementering in verband met de preventie- en veiligheidsassistenten en na te gaan of het mogelijk was soortgelijke projecten te ontwikkelen op het bovengrondse net van de MIVB.</p> <p>De aanstelling van preventieafgevaardigden (lijnchefs) in twee remises zou de mogelijkheid moeten verschaffen zich een duidelijker beeld te vormen van de omstandigheden (plaats, uur,...) van de vandalenstreken en veiligheidsincidenten. Dit experiment zou in 1997 moeten uitgebreid worden tot al de remises.</p> <p>Deze nieuwe maatregelen, samen met het sedert 1992 door de MIVB gevoerde preventiebeleid, zouden het moeten mogelijk maken de omvang van het betreurende verschijnsel te beperken en geleidelijk te verminderen.</p>	<p><b>Question n° 155 de M. François Roelants du Vivier du 19 septembre 1996 (Fr.):</b></p> <p><i>Prévention du vandalisme dans les trams et autobus.</i></p> <p>Faisant suite à ma question n° 50 du 4 décembre 1995 relative à la lutte contre le vandalisme, je souhaiterais savoir si des progrès ont été réalisés par rapport à la recrudescence du vandalisme dans les véhicules de surface de la STIB.</p> <p>Dispose-t-on à cet égard d'un bilan établi par la cellule de prévention de la STIB, ainsi que par la coordination STIB – gendarmerie – polices communales?</p> <p><b>Réponse:</b> L'analyse des faits ne permet pas, jusqu'à présent, d'expliquer la raison des augmentations ou diminutions des actes de vandalisme. Des actions préventives à long terme ont donc dû être entreprises, faute de pouvoir utiliser de la prévention ponctuelle.</p> <p>Des contacts ont notamment été pris avec le Secrétariat Permanent de la Politique de Prévention du ministère de l'Intérieur en vue de connaître la réglementation sur les Assistants de Prévention et de Sécurité et de voir s'il était possible de développer de tels projets sur le réseau surface de la STIB.</p> <p>La mise en place de délégués de prévention (chefs de ligne) au sein de deux dépôts, devrait permettre d'avoir une meilleure connaissance des circonstances (lieu, heures,...) des actes de vandalisme et d'incidents de sécurité. Cette expérience devrait être étendue à l'ensemble des dépôts pour 1997.</p> <p>Ces nouvelles mesures, alliées à l'ensemble de la politique de prévention développée depuis 1992 par la STIB, devraient permettre de limiter et réduire progressivement l'ampleur du phénomène déploré.</p>

**Vraag nr. 174 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 23 oktober 1996 (Fr.):**

*Het vervangen van de panelen aan de metro-ingangen.*

De MIVB heeft onlangs alle glazen panelen aan de metro-ingangen door lichtgele spaanderplaten vervangen.

De metro-ingangen lenen zich echter niet tot het plaatsen van ondoorzichtige panelen.

Waarom zijn de glazen panelen vervangen en hoeveel heeft dat gekost? Is het advies van de schepenen van de betrokken gemeenten gevraagd of zijn zij op de hoogte gebracht van die vervanging?

**Antwoord:** De gele panelen die onlangs tussen de leuningen staan aan de ingangen van de metro, ter vervanging van glazen beschilderde panelen, zijn geen gewone spaanplaat is maar wel een gewapend en behandeld hars, met bijzondere weerstand.

De reden van die vervanging, maar ook van de aanwending van dit soort panelen vanaf de constructie van de ingangen van de recentste metrostations (stations Horta en Hallepoort) en nadien voor de ouderen stations zoals Rogier, IJzer, Aumale, ligt uiteraard in het dubbele perverse gevolg van een soort vandalisme dat het systematisch breken van de glazen wanden beoogt. Het betreft enerzijds het gevaar voor het publiek en vooral voor de kinderen om ernstig gewond te worden door gebroken glas of om te vallen en, anderzijds, de kosten die veroorzaakt worden door het steeds vaker vervangen van deze al te gemakkelijke doelwitten van een vaak gewelddadig vandalisme.

De laatste twee vragen van mijn correspondentie betreffen de prijs van deze nieuwe panelen, waarvan men mij heeft gemeld dat die ongeveer 70.000 BEF beloopt per metro-ingang, en de voorafgaande informatie van de gemeentelijke overheden. Het bestuur meldt dat in het geval van de voornoemde metrostations, de plans van de architecten worden goedgekeurd voor de plaatsing van de leuningen, waarvan de polyvalente geraamten opgevat zijn voor alle soorten panelen; het lijkt duidelijk dat de materie en het uitzicht ervan voornamelijk moeten afhangen van de naleving van de voormelde vereisten, namelijk: stevigheid, uniformiteit en redelijke kostprijs.

Als deze panelen in hars de nodige kwaliteiten bezitten, dan moet men evenwel vaststellen dat er verschillende meningen bestaan over de fraaiheid van deze gele en ondoorschijnende panelen, het merendeel negatief.

Ik heb eveneens mijn bestuur de opdracht gegeven de glazen panelen niet meer verder te vervangen door de panelen in hars en een alternatieve oplossing te zoeken om te komen tot een betere overeenkomst tussen de hierboven vermelde pluspunten en de fraaiheid.

**Vraag nr. 188 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 30 oktober 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4).*

Artikel 4 van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur voorziet dat iedere gewestelijke administratieve overheid

**Question n° 174 de Mme Evelyne Huytebroeck du 23 octobre 1996 (Fr.):**

*Remplacement des panneaux aux bouches de métro.*

La STIB a récemment procédé au remplacement de tous les panneaux de verre par des panneaux d'aggloméré de couleur jaune pâle et cela aux bouches de métro.

L'architecture des bouches de métro n'était pourtant pas conçue pour installer des panneaux opaques.

Puis-je connaître les raisons de ces transformations, le coût de cette opération et enfin savoir si les échevins des communes concernées ont été soit consultés, soit informés de ces changements?

**Réponse:** Les panneaux de couleur jaune insérés récemment dans les garde-corps des entrées de métro, en remplacement des panneaux en verre teinté ne sont pas des panneaux d'aggloméré mais sont constitués d'une résine traitée, spécialement résistante.

La cause de cette mutation, mais aussi de la mise en place de ce type de panneau dès la construction des accès de métro les plus récents (stations Horta et Porte de Hal) puis étendue à des stations plus anciennes telles Rogier, Yser, Aumale, réside évidemment dans le double effet pervers d'un vandalisme qui s'ingénie à briser systématiquement les parois de verre. Il s'agit, d'une part, du danger pour le public surtout enfantin de se blesser gravement au contact du verre cassé ou de chuter, et, d'autre part, du coût engendré par le remplacement de plus en plus fréquent de ces cibles trop faciles pour un vandalisme souvent violent.

Les deux dernières demandes de mon interlocutrice sont relatives au prix de ces nouveaux panneaux que l'on m'assure être proche de 70.000 BEF par accès, et à l'information préalable des autorités communales. L'administration signale que dans le cas des stations de métro précitées, les plans d'architectes ont été approuvés avant mise en place de garde-corps dont l'armature polyvalente est conçue pour toutes espèces de panneaux; il paraît clair que la matière de ceux-ci doit dépendre essentiellement du respect des performances exposées ci-dessus, à savoir: solidité, uniformité et coût abordable.

Si les panneaux en résine armée répondent à ces performances, force est cependant de constater que l'esthétique de ces panneaux jaunes et opaques suscite des appréciations diverses majoritairement négatives.

Aussi, j'ai donné instruction à mon administration de ne plus procéder systématiquement au remplacement des panneaux vitrés par des panneaux en résine et de rechercher une solution alternative présentant un meilleur compromis entre les performances citées ci-dessus et l'esthétique.

**Question n° 188 de Mme Brigitte Grouwels du 30 octobre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité dans l'administration (article 4).*

L'article 4 de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration prévoit que chaque autorité administrative régionale

een document uitgeeft met de beschrijving van haar bevoegdheden en haar werkwijze en het ter beschikking stelt van eenieder die erom vraagt.

1. Gelieve mee te delen welke gewestelijke administratieve overheden die onder uw bevoegdheid vallen wel/niet een dergelijk document ter beschikking van de burger hebben?
2. Heeft U er bezwaar tegen dat deze documenten bezorgd worden aan de griffie van de BHR?
3. Gelieve telkens te vermelden hoeveel de eventueel aangerekende vergoedingen voor het hogergenoemde dokument bedragen (artikel 4, tweede lid van de ordonnantie).

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat er in april 1994 een VADE-MECUM gepubliceerd werd met een gedetailleerde beschrijving van de structuren en bevoegdheden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De kostprijs ervan bedraagt 1.215 fr. Door zijn opmaak en zijn nauwkeurigheid is dit document echter meer bestemd voor professionele gebruikers (politici, ambtenaren, verenigingen) dan voor het grote publiek. Daarom werd een meer beknopte brochure opgesteld. Deze brochure beschrijft de organisatie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en omvat onder andere heel wat praktische inlichtingen ten behoeve van het publiek. Deze brochure sluit beter aan bij artikel 4 van de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur. De tekst en de maquette van deze brochure werden door de Informatiedienst van het ministerie gerealiseerd. Deze brochure zal binnenkort verkrijgbaar zijn.

Meer in het bijzonder heeft het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting een reeks documenten opgesteld waaronder een gids ten behoeve van het publiek, die praktische inlichtingen bevat (telefoonnummers, adressen, permanenties...) evenals een organogram waarin de structuur van het bestuur toegelicht wordt. Door beide documenten samen te gebruiken kan de burger eerst nagaan welke dienst bevoegd is voor de aangelegenheid of het dossier in kwestie en vervolgens de naam van de ambtenaar die verantwoordelijk is voor het dossier. Voornoemde documenten zullen gratis ter beschikking van het publiek gesteld worden.

**Vraag nr. 191 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 4 november 1996  
(N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5).*

Artikel 5 van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur voorziet dat elke briefwisseling uitgaande van een gewestelijke administratieve overheid de naam, de voornaam, de hoedanigheid, het administratief adres en het telefoonnummer vermeldt van diegene die meer inlichtingen over het dossier kan verstrekken.

1. Bij welke gewestelijke administratieve overheden is dit wel en bij welke administratieve overheden die onder Uw bevoegdheid vallen, is dit niet het geval?

publie et tient à disposition de toute personne qui le demande, un document décrivant ses compétences et l'organisation de son fonctionnement.

1. Veuillez me communiquer la liste des autorités administratives régionales qui relèvent de votre compétence et qui tiennent un tel document à la disposition du citoyen, et de celles qui ne le font pas.
2. Voyez-vous un inconvénient à ce que ces documents soient transmis au greffe du CRB?
3. Veuillez mentionner chaque fois le montant des rétributions éventuellement réclamées pour le document mentionné plus haut (article 4, deuxième alinéa de l'ordonnance).

**Réponse:** En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre qu'un VADE-MECUM décrivant en détail les structures et les compétences du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a été publié en avril 1994. Son prix coûtant est de 1.215 F. Toutefois, en raison de sa présentation et de son degré de précision, ce document est davantage destiné à des utilisateurs professionnels (mandataires politiques, fonctionnaires, secteur associatif) qu'au grand public. C'est pourquoi une brochure plus synthétique a été préparée. Cette brochure décrit l'organisation du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et contient en outre une série d'informations pratiques utiles pour le public. Cette brochure répondra mieux que le VADE-MECUM à l'esprit de l'article 4 de l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration. Le texte et la maquette ont été réalisés par le service Information du ministère. Cette brochure sera disponible très prochainement.

Plus spécifiquement, l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement a réalisé une série de documents dont un guide destiné au public, reprenant des renseignements pratiques (numéros de téléphone, adresses, permanences...) ainsi qu'un organigramme décrivant ses structures. L'utilisation conjointe de ces deux documents permet au public de sélectionner d'abord quel service traite la matière ou le dossier qui l'intéresse, puis de trouver le nom du fonctionnaire responsable de la matière ou de l'instruction du dossier. Ces documents seront mis gratuitement à la disposition du public.

**Question n° 191 de Mme Brigitte Grouwels du 4 novembre 1996  
(N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).*

L'article 5 de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration prévoit que toute correspondance émanant d'une autorité administrative régionale indique le nom, le prénom, la qualité, l'adresse administrative et le numéro de téléphone de la personne en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier.

1. Pour quelles autorités régionales qui relèvent de votre compétence est-ce ou n'est-ce pas le cas?

2. Zijn er terzake instructies gegeven en wanneer?
3. Past U dezelfde regels toe op Uw kabinet?

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat in alle briefwisseling die uitgaat van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, naam en telefoonnummer vermeld worden van de persoon die het dossier behandelt.

Wat het administratief adres van die persoon betreft, dit staat boven- of onderaan op het briefpapier van het ministerie vermeld. Een model van eenvormig briefpapier voor alle departementen van het ministerie is thans in aanmaak.

Wat mijn kabinet betreft zijn mijn medewerkers steeds gekend.

**Vraag nr. 194 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 8 november 1996 (N.):**

***Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8).***

Het eerste lid van artikel 8 van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur bepaalt dat eenieder, volgens de voorwaarden bepaald in deze ordonnantie, elk bestuursdocument van een gewestelijke administratieve overheid ter plaatse kan inzien, dienomtrent uitleg krijgt en mededeling in afschrift ervan kan ontvangen.

1. Bij welke gewestelijke administratieve overheden, die onder Uw bevoegdheid vallen, zijn er voorzieningen terzake getroffen?
2. Bij welke niet?
3. Werden er terzake, en wanneer, instructies gegeven?

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag bevestig ik het geachte lid dat de burgers ter plaatse inzage kunnen krijgen in elk bestuursdocument uitgaande van de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die onder mijn bevoegdheid ressorteren, uitleg kunnen verkrijgen dienaangaand of er een kopie van kunnen vragen op voorwaarde dat hun aanvragen in overeenstemming zijn met de bepalingen van de artikelen 9 en 10 van voornoemde ordonnantie.

**Vraag nr. 195 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 november 1996 (N.):**

***Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15).***

Artikel 15 van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur bepaalt dat het ontvangen van een afschrift van een bestuursdocument kan worden onderworpen aan het betalen van een vergoeding die de kostprijs niet mag overtreffen.

Gelieve de toepassing van dit artikel op de gewestelijke administratieve overheden, die onder uw bevoegdheid vallen, mee te delen.

2. A-t-on donné des instructions à cet égard et si oui, à quelle date?
3. Appliquez-vous les mêmes règles dans votre cabinet?

**Réponse:** En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que tout courrier émanant du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale renseigne les nom et numéro de téléphone de l'agent traitant le dossier.

En ce qui concerne l'adresse administrative de l'agent, elle est indiquée soit dans l'entête, soit dans le cartouche du papier à lettres imprimé par le ministère. Un modèle type de papier à lettres utilisé par tous départements du ministère est en cours de réalisation.

En ce qui concerne mon cabinet, mes collaborateurs sont toujours identifiables.

**Question n° 194 de Mme Brigitte Grouwels du 8 novembre 1996 (N.):**

***Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).***

L'article 8, premier alinéa, de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration prévoit que chacun, selon les conditions prévues par ladite ordonnance, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif émanant d'une autorité administrative régionale, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

1. Quelles autorités administratives régionales qui relèvent de votre compétence ont-elles pris des mesures en la matière?
2. Quelles sont celles qui ne l'ont pas fait?
3. Des instructions ont-elles été données en la matière et si oui, à quel moment?

**Réponse:** En réponse à sa question, je confirme à l'honorable membre que les administrés peuvent prendre connaissance sur place de tout document administratif émanant des services de la Région de Bruxelles-Capitale ressortissant à mes compétences, obtenir des explications à son sujet ou en recevoir communication sous forme de copie, pour autant que leurs demandes soient conformes aux dispositions des articles 9 et 10 de l'ordonnance susmentionnée.

**Question n° 195 de Mme Brigitte Grouwels du 14 novembre 1996 (N.):**

***Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).***

L'article 15 de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration prévoit que la réception d'une copie d'un document administratif peut être soumise au paiement d'une rétribution qui ne peut excéder le prix coûtant.

Pourriez-vous me dire à quelles autorités administratives relevant de vos compétences cet article s'applique?

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat de gewestelijke diensten waarop de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur toepasselijk is, geen vergoeding aanrekenen voor de afgifte van bestuursdocumenten, met uitzondering van het VADEMECUM van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Indien de vraag naar bepaalde documenten zou toenemen en een aanzienlijke kostenstijging teweegbrengen voor de administratie, kan evenwel overwogen worden terzake een vergoeding aan te rekenen. Deze vergoeding zal echter in geen geval de kostprijs van het document overtreffen.

**Vraag nr. 202 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9).*

1. Welke gewestelijke administratieve overheden, die onder uw bevoegdheid vallen, houden een register bij van de schriftelijke aanvragen van inzage, enz., van een bestuursdocument, (cfr. artikel 9 – laatste lid, van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur).
2. Welke niet?
3. Werden er reeds instructies terzake gegeven?
4. Hoeveel aanvragen kreeg elke gewestelijke administratieve overheid tot op heden?
5. Hoeveel aanvragen werden ontvankelijk verklaard?
6. Om welke redenen (artikel 10) van dezelfde ordonnantie)?

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat wat betreft de diensten van het Bestuur Ruimtelijke Ordening die onder mijn bevoegdheid ressorteren, de dienst Vervoerbeleid, evenals de dienst Bijzondere Technieken, de schriftelijke vragen om inlichtingen thans niet worden opgenomen in een specifiek register. Voornoemde vragen worden wel ingeschreven, meestal op geïnformatiseerde wijze, en gerangschikt volgens datum van ontvangst. Het nodige zal worden gedaan om de schriftelijke aanvragen in het vervolg bij te houden in een specifiek register.

Bijna alle dergelijke aanvragen werden ontvankelijk verklaard. De geweigerde aanvragen hadden betrekking op lopende studies die nog niet waren goedgekeurd door de overheid.

**Vraag nr. 203 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 21 november 1996 (N.):**

*Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6).*

Artikel 6 van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur voorziet dat elk document uitgaande van een gewestelijke

**Réponse:** En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que la délivrance de documents administratifs par les services régionaux concernés par l'ordonnance sur la publicité n'est soumise à aucune rétribution, à l'exception toutefois du VADEMECUM du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Néanmoins, en cas d'augmentation des demandes pour certains documents occasionnant un surcoût important pour l'administration, une rétribution pourrait être envisagée. Elle n'excédera en aucun cas le prix coûtant du document.

**Question n° 202 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).*

1. Quelles autorités administratives régionales relevant de votre compétence tiennent-elles un registre des demandes écrites de consultation, etc., d'un document administratif (cfr. article 9 – dernier alinéa de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration)?
2. Lesquelles ne le font-elles pas?
3. Des instructions ont-elles déjà été données en la matière?
4. Combien de demandes chaque autorité administrative régionale a-t-elle reçu à ce jour?
5. Combien de demandes ont-elles été déclarées irrecevables?
6. Pour quels motifs (article 10 de la même ordonnance)?

**Réponse:** En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre qu'en ce qui concerne les services de l'Administration de l'Aménagement du Territoire relevant de mes compétences, le service chargé de la politique des déplacements, ainsi que le service chargé des techniques spéciales, les demandes écrites de renseignements ne sont pour l'instant pas consignées dans un registre particulier. Ces demandes font néanmoins l'objet d'une procédure d'inscription, le plus souvent informatisée, et sont classées par date de réception. Des instructions seront données pour que les demandes écrites soient dorénavant consignées dans un tel registre.

Ces demandes ont quasi toutes été déclarées recevables. Les demandes rejetées portaient sur des études en cours qui n'avaient pas encore été approuvées par l'autorité.

**Question n°203 de Mme Brigitte Grouwels du 21 novembre 1996 (N.):**

*Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).*

L'article 6 de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration prévoit que tout document par lequel une décision ou un

administratieve overheid dat een beslissing of een bestuurshandeling met individuele strekking ter kennis brengt aan een bestuurder, de eventuele beroeps mogelijkheden, de instanties bij wie het beroep moet worden ingesteld en de vormen en termijnen die moeten worden geëerbiedigd, vermeldt.

1. Bij welke gewestelijke administratieve overheden die onder uw bevoegdheid vallen worden deze regels nu reeds toegepast?
2. Bij welke niet?
3. Werden er, terzake, en wanneer reeds instructies gegeven?

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat wat betreft de diensten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die onder mijn bevoegdheid ressorteren, de mogelijkheden en na te leven termijnen inzake beroep als bijlage vermeld worden bij alle beslissingen en bestuurshandelingen waarop de ordonnantie van toepassing is.

**Vraag nr. 214 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 26 november 1996 (Fr.):**

*Vervanging van de panelen van de in- en uitgangen van sommige metrostations.*

Er is onlangs een polemieke ontstaan als gevolg van een initiatief van de MIVB om de panelen bij de in- en uitgangen van sommige metrostations te vervangen door panelen in een niet al te mooie gele kleur.

Het is duidelijk dat men aldus het vandalisme wil vermijden, maar het is tevens juist dat die panelen niet heel fraai zijn en soms niet bij de onmiddellijke stedelijke omgeving passen. Bovendien lijkt de lijst van de betrokken plaatsen langer te zijn dan die van de door de MIVB opgegeven risicotstations waarover in de pers is bericht.

Die maatregel, die dus duidelijke gevolgen heeft voor het stedelijk uitzicht, is blijkbaar niet aan de leidinggevende instanties van de MIVB voorgelegd, te weten de raad van bestuur en het beheerscomité.

Kan de heer minister mij mededelen welke overheid die maatregel heeft genomen en mij een volledige lijst bezorgen van de stations waarop hij betrekking heeft?

Is hij anderzijds niet van mening dat een dergelijke beslissing zou moeten worden voorgelegd aan de raad van bestuur en het beheerscomité van de MIVB?

Vreest hij ten slotte niet dat de gekozen oplossing niet lang weerstand zal bieden aan andere vormen van vandalisme, zoals systematische tagging, waardoor de panelen herhaaldelijk zullen moeten worden schoongemaakt?

acte administratif à portée individuelle émanant d'une autorité administrative régionale est notifié à un administré, indique les voies éventuelles de recours, les instances compétentes pour en connaître ainsi que les formes et délais à respecter.

1. Quelles autorités administratives régionales relevant de votre compétence appliquent-elles déjà ces règles?
2. Lesquelles ne les appliquent-t-elles pas?
3. Des instructions ont-elles été données en la matière et si oui, à quel moment?

**Réponse:** En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre qu'en ce qui concerne les services du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale relevant de mes compétences, les voies et les délais de recours sont annexés aux décisions et aux actes administratifs visés par l'ordonnance.

**Question n° 214 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 26 novembre 1996 (Fr.):**

*Remplacement de panneaux aux sorties et entrées de certaines stations de métro.*

Une polémique récente s'est développée autour d'une initiative de la STIB concernant le remplacement aux entrées et sorties de stations de métro de panneaux initialement constitués de plaques en verre épais par des panneaux d'un ton jaunâtre et pas très joli.

S'il est clair qu'il s'agissait ainsi de répondre à certains actes de vandalisme, il n'en est pas moins vrai que ces panneaux sont peu esthétiques et cadrent parfois très mal avec leur environnement urbain immédiat. De plus, la liste des sites concernés par ces modifications semble être plus longue que celle des stations à risque citées par la STIB et reprises dans la presse.

Cette mesure qui a donc des répercussions évidentes au niveau de l'esthétique urbaine ne semble pas être passée par les instances dirigeantes de la STIB, à savoir son conseil d'administration ou son comité de gestion.

Monsieur le ministre peut-il me communiquer l'identité de l'autorité qui a décidé de la mesure, et donner une liste exhaustive des stations auxquelles elle s'applique?

Par ailleurs, ne pense-t-il pas que ce type de décision devrait nécessairement être soumise au conseil d'administration ou au comité de gestion de la STIB?

Enfin, ne craint-il pas que la solution retenue ne résiste pas longtemps à d'autres formes de vandalisme, tel le "taggage" systématique qui nécessitera des interventions récurrentes de remise en état?

**Antwoord:** Het bestek nr. 783 werd door het Gewestelijk Bestuur goedgekeurd in het kader van zijn delegatie van bevoegdheden en betrof de stations IJzer, Ribeaucourt, Simonis, Hallepoort (2 toegangen naar de tussenverdieping as Kleine Ring), Anneessens, Beurs, De Brouckère en Aumale.

Het bestek werd ter goedkeuring aan de MIVB voorgelegd (tijdens de vergadering van de groep AIS van 9 januari 1996), overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract tussen het Gewest en de MIVB.

Het Gewestelijk Bestuur heeft trouwens enkel ingespeeld op de initiatieven die de MIVB zelf heeft ondernomen voor de stations IJzer, Aumale, Hallepoort (1 toegang), gelet op de omvang van het vandalisme die er werd vastgesteld en van de kosten die ten laste vielen van voornoemde maatschappij voor de herstelling van de roltrappen die door glasscherven werden beschadigd.

Het "taggen" van dit materiaal is niet meer of niet minder omvangrijk dan die op de vroegere glasruit en de verwijdering van dit gekras stelt geen grotere problemen daar de thermohardende vezels die in voornoemde materialen aanwezig zijn, speciaal te dien einde zijn ontworpen.

Er dient evenwel te worden opgemerkt dat de vervanging van de glazen elementen in de oudste stations, meer bepaald deze in het stadscentrum, verschillende meningen teweegbrengt, het merendeel negatief.

Ik heb eveneens mijn bestuur officieel opdracht gegeven de glazen panelen niet meer te vervangen door de panelen in hars en een alternatieve oplossing te zoeken om te komen tot een betere overeenkomst tussen de pluspunten (stevigheid, gelijkvormigheid en betaalbare kostprijs) en de fraaiheid.

**Vraag nr. 233 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 28 januari 1997 (Fr.)**

***De extradiensten van het openbaar vervoer.***

Kan de geachte minister mij zeggen of de federale minister van verkeer hem heeft medegedeeld dat de gewestelijke maatschappijen voor openbaar vervoer vanaf 1 januari 1997 niet meer de toelating hebben om extradiensten te verrichten?

Kan hij mij tevens zeggen wat het gevolg van die beslissing is voor de MIVB? Mag de MIVB bijvoorbeeld nog diensten verlenen ter gelegenheid van huwelijken of begrafenis?

**Antwoord:** Ik word ondervraagd door mevrouw de volksvertegenwoordiger Françoise Carton de Wiart, die bezorgd is over de mogelijke afschaffing van het aan de MIVB gevraagde occasioneel vervoer, bijvoorbeeld ter gelegenheid van huwelijken of begrafenis.

Als antwoord kan ik zeggen dat de bestaande toestand niet is veranderd.

De recente actie van de Federatie van de Belgische Autobus- en Autocarondernemers (FBAA) lijkt geen betrekking te kunnen

**Réponse:** Le cahier des charges n° 783 a été approuvé par l'Administration régionale dans le cadre de ses délégations de pouvoirs et avait trait aux stations Yser, Ribaucourt, Simonis, Porte de Hal (2 accès vers mezzanine axe Petite Ceinture), Anneessens, Bourse, De Brouckère, Rogier et Aumale.

Le cahier des charges a été soumis à l'accord de la STIB (lors de la réunion du groupe AIS du 9 janvier 1996) conformément aux prescriptions du contrat de gestion liant la Région et la STIB.

L'Administration régionale n'a d'ailleurs qu'emboité le pas à des initiatives prises par la STIB elle-même pour les stations Yser, Aumale, Porte de Hal (1 accès) vu l'importance du vandalisme constaté et les frais importants auxquels celle-ci était confrontée pour la remise en état des escalators dégradés par des débris de verre.

Le taggage de ce matériau n'est plus ni moins important que celui sur les anciennes vitres et l'élimination de ces gribouillages ne pose pas plus de problème, les résines thermodurcissables comprenant ce matériaux étant spécialement conçues à cet effet.

Si les panneaux en résine armée présentent de meilleures performances, que les panneaux vitrés, notamment pour ce qui concerne la solidité et le coût, force est cependant de constater que l'esthétique de ces panneaux jaunes et opaques suscite des appréciations diverses, majoritairement négatives.

Aussi, j'ai donné instruction à mon administration de ne plus procéder systématiquement au remplacement des panneaux vitrés pour des panneaux en résine et de rechercher une solution alternative présentant un meilleur compromis entre les performances (solidité, uniformité et coût abordable) et l'esthétique.

**Question n° 233 de Mme Françoise Carton de Wiart du 28 janvier 1997 (Fr.):**

***Services de renforcement des transports publics.***

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir s'il a été informé par le ministère fédéral des communications qu'à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997 la tolérance accordée aux sociétés régionales de transports publics d'effectuer des «services de renforcement» a pris fin?

Pourrait-il également me faire connaître la conséquence de cette décision pour la STIB? Peut-elle, par exemple, encore rendre des services occasionnels lors de mariages ou de funérailles?

**Réponse:** Je puis interroger par Mme la députée Françoise Carton de Wiart qui s'inquiète de la suppression possible des transports occasionnels demandés à la STIB, par exemple pour des mariages ou des funérailles.

Je puis lui répondre que la situation existante n'est en rien modifiée.

En effet, d'une part, l'action récente de la Fédération belge des exploitants d'autobus et d'autocars (FBAA) ne semble pas pourvoir

hebben op geregionaliseerde materies en betreft dus het gewestelijk openbaar vervoer niet. Ter herinnering; deze door mijn federale collega getroffen maatregel zou met ingang van januari 1997 de tolerantie supprimeren die in de tijd is verleend aan de maatschappijen voor openbaar vervoer om “versterkingsdiensten” uit te voeren, een categorie waarin het voornoemde gelegenheidsvervoer zou vallen.

Deze maatregel is zeker niet van toepassing op de MIVB, omdat zij terzake nooit enigerlei overeenkomst heeft ondertekend met de FBAA. Zij wordt dan ook geenszins beoogd door een recente unilaterale maatregel van laatstgenoemde, omdat zij nooit betrokken partij is geweest inzake een vroeger akkoord.

De gewestelijke ordonnantie van 1990 die de nieuwe MIVB definieert, kent haar zeer explicet het gemeenschappelijk personenvervoer toe in het gewest, het geregelde vervoer of het gelegenheidsvervoer, onder meer ten gunste van bepaalde groepen personen die zich naar punctuele gebeurtenissen wensen te begeven: culturele, sociale en andere manifestaties.

Het vervoer dat mijn geëerde correspondent ter sprake brengt, beantwoordt volkommen aan deze definitie, alsook aan mijn verzoek aan de MIVB om nieuwe acties op het getouw te zetten.

**Vraag nr. 236 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 februari 1997 (Fr.):**

*Het percentage vrouwen bij de MIVB en de evolutie ervan.*

Kan de geachte minister mij het percentage mededelen van de vrouwen die bij de MIVB zijn te werk gesteld en mij zeggen hoe dit de jongste jaren is geëvalueerd?

**Antwoord:** De heer volksvertegenwoordiger Stéphane de Lobkowicz wenst in kennis te worden gesteld van het percentage vrouwen dat bij de MIVB is tewerkgesteld en van de evolutie van dat cijfer.

Voor het jaar 1995 bedroeg het percentage 6,76% voor alle categorieën samen, terwijl de evolutie van dat cijfer in de loop van de vroegere vijf jaren blijkt uit de onderstaande tabel:

1990	1991	1992	1993	1994
7,55%	7,32%	7,01%	6,80%	6,77%

Deze cijfers kunnen afgeleid worden uit de jaarverslagen van de MIVB.

**Vraag nr. 237 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 12 februari 1997 (N.):**

*De uitgave van «L'Annuaire fiscal».*

In de loop van 1996 werd «L'Annuaire fiscal régional et communal», uitgave 1996-1997 uitgegeven. Luidens de kaft van deze

concerner des matières régionalisées et donc les transports en commun régionaux. Pour mémoire, cette mesure prise par mon collègue fédéral supprimerait dès janvier 1997 la tolérance accordée dans le temps aux sociétés de transports publics d'effectuer des “services de renforcement”, catégorie dans laquelle tomberaient les transports occasionnels précités.

D'autre part, cette mesure ne s'applique certainement pas à la STIB, puisqu'elle n'a jamais signé une quelconque convention avec la FBAA à ce sujet. Elle n'est donc aucunement visée par une récente mesure unilatérale de cette dernière, puisqu'elle n'a jamais été partie prenante d'un accord antérieur.

Enfin, l'ordonnance régionale de 1990 définissant la nouvelle STIB, lui attribue très explicitement le transport en commun de personnes dans la Région, qu'il s'agisse de services réguliers ou d'autres occasionnels, notamment en faveur de groupes déterminés de personnes désirant accéder à des manifestations ponctuelles: culturelles, sociales ou autres.

Les transports évoqués par mon honorable interlocutrice répondent parfaitement à cette définition, ainsi qu'à ma demande faite à la STIB de mettre en œuvre des actions innovantes.

**Question n° 236 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 février 1997 (Fr.):**

*Pourcentage et évolution du pourcentage de femmes employées à la STIB.*

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir quel est le pourcentage de femmes employées à la STIB et comment ce pourcentage a évolué ces dernières années?

**Réponse:** Monsieur le député Stéphane de Lobkowicz voudrait connaître le pourcentage de femmes employées à la STIB et l'évolution de celui-ci.

Le pourcentage pour l'année 1995 était de 6,76% toutes catégories confondues, tandis que son évolution durant les cinq années antérieures apparaît dans le tableau ci-dessous:

1990	1991	1992	1993	1994
7,55%	7,32%	7,01%	6,80%	6,77%

Ces chiffres se déduisent des rapports annuels de la STIB.

**Question n° 237 de M. Dominiek Lootens-Stael du 12 février 1997 (N.):**

*Publication de «L'Annuaire fiscal».*

L'édition 1996-1997 de «L'Annuaire fiscal régional et communal» a été publiée au cours de l'année 1996. La couverture indique

uitgave gebeurde dit met de steun van het ministerie van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer.

Kan de minister mij meedelen waaruit de steun van het gewest bestond? Hoeveel subsidies werden hiervoor gegeven? Op welke begrotingspost werd deze uitgave geboekt? Werd er ook een Nederlandstalige versie van deze publicatie uitgegeven?

**Antwoord:** Er werd aan de uitgeverij "Laurence de Hemptinne" een toelage verleend van 100.000 BEF die geboekt wordt op basistoelage 33.01 van programma 1, activiteit 1, afdeling 16 van de begroting voor het jaar 1996, met het oog op de publicatie van het gewestelijk en gemeentelijk jaarboek 1996-1997.

Een Nederlandstalige versie van het jaarboek wordt voorzien door de uitgeverij "Laurence de Hemptinne" afhankelijk van de economische en commerciële behoeften.

que cette publication a été réalisée avec le soutien du ministère de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport.

Le ministre peut-il me faire savoir en quoi consistait le soutien de la région? Quel est le montant des subsides qui ont été versés? A quel poste du budget cette dépense a-t-elle été imputée? A-t-on également édité une version néerlandaise de cette publication?

**Réponse:** Une subvention de 100.000 F à charge de l'allocation de base 33.01, programme 1, activité 1, division 16 du budget de l'année 1996, a été octroyée aux éditions Laurence de Hemptinne qui se sont chargées de publier l'annuaire fiscal régional et communal 1996-1997.

La version néerlandophone de l'annuaire est envisagée par les éditions Laurence de Hemptinne en fonction des impératifs économiques et commerciaux.

#### Vraag nr. 239 van mevr. Marie Nagy d.d. 24 februari 1997 (Fr.):

##### *De geschillen met aannemers betreffende de verkeersinfrastructuurwerken.*

Blijkbaar zijn er in het verleden een aantal geschillen geweest betreffende de betaling van moratoire rente aan bedrijven die openbare werken uitvoeren en die verkeersinfrastructuurwerken hebben uitgevoerd. Het gaat over werken die vóór de regionalisering van die bevoegdheid zijn uitgevoerd.

Kan de geachte minister mij inlichtingen verstrekken over de gevallen die hij sinds zijn ambtsaanvaarding heeft behandeld en de volgende vragen beantwoorden:

1. zijn er vonnissen geveld in dergelijke geschillen? Zo ja, heeft het Gewest tegen de genomen beslissingen beroep ingesteld?
2. hoeveel vonnissen zijn uitvoerbaar verklaard en welk bedrag is daarmee gemoeid? Hoeveel betalingen zijn uitgevoerd en voor welk bedrag?
3. zijn er schikkingen getroffen in dergelijke geschillen?
4. hoeveel schikkingen zijn getroffen en welk bedrag is daarmee gemoeid? Hoeveel betalingen zijn uitgevoerd en voor welk bedrag?

**Antwoord:** Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat ik een document als bijlage voeg, met een opgave van de zaken die door mij zijn behandeld sinds het begin van mijn ambtstermijn in deze Regering, en die betrekking hebben op de betaling van verwijl-intresten inzake overheidsopdrachten van werken in de sector verkeerswezen.

#### Question n° 239 de Mme Marie Nagy du 24 février 1997 (Fr.):

##### *Litiges avec des entrepreneurs dans la réalisation d'ouvrages d'art en matière de communication.*

Il semble qu'il y a eu par le passé un certain nombre de litiges en ce qui concerne le paiement d'intérêts de retard à des entreprises de travaux publics pour la réalisation d'ouvrages d'art dans le domaine des communications relatifs à des chantiers réalisés avant la régionalisation de cette compétence.

L'honorable ministre peut-il m'informer sur les cas qu'il a eu à traiter depuis son arrivée au gouvernement en m'indiquant:

1. si il y a eu des jugements qui sont intervenus relativement à pareils litiges? le cas échéant, la Région s'est-elle pourvue en appel de décisions prises?
2. Combien de jugements sont-ils devenus exécutoires et pour quel montant? Combien de paiements ont-ils été effectués et pour quel montant?
3. si il y a eu des transactions qui sont intervenues relativement à pareils litiges?
4. Combien de transactions y a-t-il eues et pour quel montant? Combien de paiements ont-ils été effectués et pour quel montant?

**Réponse:** J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les cas dont j'ai eu à traiter depuis mon arrivée au Gouvernement et concernant le paiement d'intérêts de retard en matière de marchés de travaux dans le domaine des communications sont répertoriés dans le document transmis en annexe.

Geschillen inzake verkeersaangelegenheden  
 Vonnissen en transacties

Firma	Opdracht	D-V-T (*)	Bedrag	Visum	Betaald dd.	Beroep J/N
Franki-SBBM	BB 273, 369, 428	D 12.06.86 V 28.05.96	18.899.020 F 26.377.277 F ↓ → T	/ / 96/10350	/ / 23.12.96	/ N /
EGTA	BB 402	D (expertise) → T Bizet	78.033.139 F 2.792.244 F 19.030.951 F	/ 95/10326 96/10338	/ 27.12.95 23.12.96	/ /
Sotrahy-Blaton	K7/79-I-173(W415)	V 08.03.94	19.116.235 F	97/00029	in behandeling	N
Socol	H1-BB 65	V 09.10.95 Delta	210.449.071 F ↓ → T	/ 175.000.000 F 96/10391	/ 29.01.97	J (BHG) /
EVR-MBG	BB 263-C7	V 03.09.96	6.500.000 F			J (tegenpartij)
		Van Meenen				

(\*) Dagvaarding – Vonnis – Transactie

Litiges en matière de communications  
 Jugements et transactions

Firme	Marché	A-J-T (*)	Montant	Visa	Payé le	Appel O/N
Franki-SBBM	CSC 273, 369, 428	A 12.06.86 J 28.05.96	18.899.020 F 26.377.277 F ↓ → T	/ / 96/10350	/ / 23.12.96	/ N /
EGTA	CSC 402	A (expertise) → T Bizet	78.033.139 F 2.792.244 F 19.030.951 F	/ 95/10326 96/10338	/ 27.12.95 23.12.96	/ /
Sotrahy-Blaton	K7/79-I-173(W415)	J 08.03.94	19.116.235 F	97/00029	en cours	N
Socol	H1-CSC 65	J 09.10.95 Delta	210.449.071 F ↓ → T	/ 175.000.000 F 96/10391	/ 29.01.97	O (RBC) /
EVR-MBG	CSC 263-C7	J 03.09.96	6.500.000 F			O (partie adverse)
		Van Meenen				

(\*) Assignation – Jugement – Transactions.

**Vraag nr. 244 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 3 maart 1997 (Fr.):**

*Verkeerslichten om het stilstaan van een bus of een tram te verlengen.*

In het beheerscontract met de MIVB staat dat deze haar dienstverlening aan de klanten dient te verbeteren. Er is bijgevolg een systeem in gebruik genomen om de aankomst van een metro en het vertrek van een bus of een tram of elkaar te stemmen.

Om het overstappen tussen lijnen te vergemakkelijken, zijn "overstapverkeerslichten" geplaatst aan de bovengrondse haltes, meestal ter hoogte van een metroingang.

Wanneer die lichten knipperen, moet de bestuurder blijven staan om de reizigers de mogelijkheid te bieden moeiteloos op de tram of de bus over te stappen.

Het voordeel van dit systeem is dat de wachttijd van de reizigers die van het ene vervoermiddel op het andere overstappen tot het minimum wordt beperkt.

Kan de heer minister mij mededelen in welke stations en op welke lijnen van het openbaar vervoer dit systeem wordt gebruikt?

Zijn er soortgelijke projecten?

**Antwoord:** Als antwoord op de vraag van de heer volksvertegenwoordiger Stéphane de Lobkowicz verzoek ik hem hierna de lijst te vinden van de metrostations die uitgerust zijn met een systeem voor de bediening van signalen "transit" die de regulatie beogen van het vertrek van de overstappen met de MIVB-lijnen op grondniveau.

Station	Lijn op grondniveau	
	Nummer	Richting
Hermann-Debroux	34	Transvaal
Thieffry	36	Stokkel
Maalbeek	54	Sint-Denijs
	59	Ziekenhuis van Elsene
Beekkant	84	Heizel
	85	Berchem
Simonis	19	Groot Bijgaarden
	19	Heizel
Belgica	18	Houba De Strooper
Stokkel	39	Ban Eik
Kraainem	30	Oppem
	30B	Hippodroom
Roodebeek	29	Hof Ten Berg
	42	Viaduc E40
Weststation	82	Berchem
	63	Machtens
Jacques Brel	89	Westland Shopping
Sint-Guido	49	Zuid
	56	Ziekenhuis Erasmus
	47	Moortebeek

Studies zijn aan de gang om op korte termijn de noodzakelijke uitrusting met dezelfde functies te installeren in het station Bockstael, voor de lijnen 49, 53, 81, 89 en 94, alsook in het station Simonis voor de lijnen 13, 14, 20 en 87.

**Question n° 244 de M. Stéphane de Lobkowicz du 3 mars 1997 (Fr.):**

*Signaux prolongeant l'arrêt d'un bus ou d'un tram.*

Dans le cadre du contrat de gestion de ta STIB lui donnant comme obligation d'améliorer son service à la clientèle existe un système de coordination entre l'arrivée d'un métro, le départ d'un bus ou d'un tram.

Afin de faciliter les correspondances entre lignes, des signaux "transit" sont implantés aux arrêts de surface, le plus souvent à hauteur d'un accès métro.

Lorsque ces signaux clignotent, il y a obligation de prolonger l'arrêt durant la phase de clignotement afin de permettre aux clients en correspondance d'accéder aisément au tramway ou à l'autobus.

Ce système a pour avantage de permettre aux usagers un transfert de mode de transport en minimisant leur temps d'attente.

Monsieur le ministre pourrait-il me fournir les stations où fonctionne ce système et les lignes de transport en commun concernées?

Y a-t-il d'autres projets en ce domaine?

**Réponse:** Pour répondre à la demande de Monsieur le député Stéphane de Lobkowicz, je le prie de trouver ci-dessous les stations de métro équipées d'une commande de signaux "transit" visant à réguler le départ des correspondances des lignes STIB en surface.

Station	Ligne de surface	
	Numéro	Direction
Hermann-Debroux	34	Transvaal
Thieffry	36	Stockel
Maelbeek	54	Saint-Denis
	59	Hôpital d'Ixelles
Beekkant	84	Heysel
	85	Berchem
Simonis	19	Grand-Bigard
	19	Heysel
Belgica	18	Houba De Strooper
Stockel	39	Ban Eik
Kraainem	30	Oppem
	30B	Hippodrome
Roodebeek	29	Hof Ten Berg
	42	Viaduc E40
Gare de l'Ouest	82	Berchem
	63	Machtens
Jacques Brel	89	Westland Shopping
Saint-Guidon	49	Midi
	56	Hôpital Erasme
	47	Moortebeek

Des études sont en cours pour installer les équipements nécessaires aux mêmes fonctions dans la station Bockstael au profit des lignes 49, 53, 81, 89 et 94, de même qu'à la station Simonis vis-à-vis des lignes 13, 14, 20 et 87.

**Vraag nr. 251 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

***Opdracht van de dienst B2 in Lissabon.***

Hoelang liep de bijzondere opdracht van een ambtenaar van de cel “voltooiing” van de dienst B2 in Lissabon voor de renovatie van het station Park in 1995?

Is die opdracht in 1996 voortgezet? Is er een verslag van de opdracht opgesteld? Welke lessen kan u daaruit trekken?

**Antwoord:** Op verzoek van de metro van Lissabon (Metropolitano de Lisboa) voert een ambtenaar van de cel “Afwerking” van de dienst B2 van het BUV speciale opdrachten uit i.v.m. technische samenwerking voor complexe problemen m.b.t. de coördinatie van de werken.

Deze opdrachten dienen in hoofdzaak voor de coördinatie van de renovatiewerken aan het station Park, dat ingericht werd door de Brusselse artiest François Schein. De kunstwerken van deze artiest in de metrostations zijn bijzonder moeilijk uit te voeren en de vraag vanuit Portugal kwam er na de bijzonder fraaie werken i.v.m. de bouw van het station Sint-Gillis Voorplein.

Deze bijzondere opdracht, die na een reeks korte verblijven in Lissabon volbracht wordt, geeft het volgend resultaat:

- in 1995: 37 werkdagen op 10 verblijven,
- in 1996: 33 werkdagen op 7 verblijven.

De verplaatsingen en de verblijfskosten worden gedragen door de metro van Lissabon.

Naast de belangrijke coördinatieopdracht heeft men via de ambtenaren contacten kunnen leggen tussen verschillende Belgische firma's (ondernemingen, landmeters, studie- en controlebureaus) alsook met Belgische artiesten en de metro van Lissabon.

Ik zou hier meer bepaald willen verwijzen naar het feit dat de Brusselse onderneming die in onze metro instaat voor de signaalsituatie-uitrusting voor slechtzienden, 7 stations van de metro van Lissabon thans uitrust en dit in het raam van een contract van meer dan 20 miljoen BEF.

Na ieder verblijf wordt er een verslag opgesteld.

Dit soort opdrachten maakt het dus mogelijk om, bovenop de contacten op technisch vlak tussen de Europese besturen die met gelijkaardige problemen te kampen hebben, onze Brusselse know-how tentoon te spreiden in het buitenland en te zorgen voor meer doelgerichte contacten tussen onze ondernemingen en mogelijke buitenlandse klanten.

**Vraag nr. 252 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 17 maart 1997 (Fr.):**

***De weringen in de metrostations.***

Blijkbaar worden de weringen in donker glas bij de ingangen van de metrostations systematisch vervangen door gele houten panelen waarvan het esthetisch effect twijfelachtig is.

**Question n° 251 de Mme Françoise Carton de Wiart du 17 mars 1997 (Fr.):**

***Mission du service B2 à Lisbonne.***

Quelle a été la durée de la mission spéciale d'un agent de la cellule parachèvement du service B2 à Lisbonne pour la rénovation de la station Parque en 1995?

Cette mission a-t-elle été prolongée en 1996? Un rapport de mission a-t-il été effectué? Quelles leçons pouvez-vous en tirer?

**Réponse:** A la demande du métro de Lisbonne (Metropolitano de Lisboa), un agent de la cellule “Parachèvement” du service B2 de l'AED exécute des missions spéciales de coopération technique pour les problèmes complexes de coordination des travaux.

Ces missions avaient pour but essentiel l'aide à la coordination de la rénovation de la station Parque, décorée par l'artiste bruxellois, François Schein. Les œuvres de cet artiste dans les stations de métro sont particulièrement complexes à réaliser et la demande portugaise faisait suite au travail particulièrement réussi dans le cadre de la construction de la station Parvis de Saint-Gilles.

Cette mission spéciale, qui se réalise par une série de courts séjours à Lisbonne, a représenté:

- en 1995: 37 jours ouvrables en 10 séjours;
- en 1996: 33 jours ouvrables en 7 séjours.

Les déplacements et les frais de séjour sont pris en charge par le métro de Lisbonne.

Outre la mission principale de coordination, la présence de cet agent a permis d'établir des contacts entre différentes firmes belges (entreprises, géomètres, bureaux d'études et de contrôle) ainsi que d'artistes belges et le métro de Lisbonne.

J'épinglerais particulièrement le fait que, grâce à ces contacts, la firme bruxelloise qui réalise dans notre métro les dispositifs de signalisation pour mal-voyants, équipe actuellement 7 stations du métro de Lisbonne dans le cadre d'un contrat dépassant les 20 millions de francs.

Un rapport de mission est établi après chaque séjour.

Ce type de mission permet donc, outre des contacts techniques entre des Administrations européennes confrontées à des problèmes similaires, de montrer à l'étranger le savoir-faire bruxellois et de favoriser des contacts ciblés entre nos entreprises et des clients extérieurs potentiels.

**Question n° 252 de Mme Françoise Carton de Wiart du 17 mars 1997 (Fr.):**

***Gardes-corps autour des accès métro.***

Les gardes-corps en verre fumé autour des accès métro semblent systématiquement remplacés par des panneaux de bois peints en jaune dont l'esthétique est discutable.

Gaat het over definitieve panelen? Beantwoorden zij aan het bijzonder bestek nr. 783 (bedrag van 4.268.954 frank)?

Hoeveel glazen panelen zijn aldus vervangen? Zijn andere materialen in overweging genomen?

**Antwoord:** Het gewestelijk bestuur heeft op 6 oktober 1995, in het raam van zijn delegatie van bevoegdheden, zijn goedkeuring gehecht aan het Bijzonder Bestek nr. 783 betreffende de vervanging aan de in- en uitgangen van de metro van de elementen in rookglas door lichtgele panelen in gewapend hars. De door dit Bijzonder Bestek betrokken stations zijn: IJzer, Ribeaucourt, Simonis, Hallepoort (Kleine Ring), Anneessens, Beurs, de Brouckère, Rogier en Aumale).

In totaal werden 742 glazen panelen vervangen.

Als deze panelen in hars beter kwaliteiten bezitten dan de glazen panelen op het vlak van de duurzaamheid en de kostprijs, dan moet men evenwel vaststellen dat er verschillende meningen bestaan over de fraaiheid van deze gele en ondoorzichtige panelen, het merendeel negatief.

Ik heb eveneens mijn bestuur officieel opdracht gegeven de glazen panelen niet meer te vervangen door de panelen in hars en een alternatieve oplossing te zoeken om te komen tot een betere overeenkomst tussen de pluspunten (stevigheid, gelijkvormigheid en betaalbare kostprijs) en de fraaiheid.

Ces panneaux sont-ils définitifs? Correspondent-ils au cahier spécial des charges n° 783 (montant de 4.268.954 francs)?

Combien de panneaux en verre ont-ils ainsi été remplacés? D'autres matières ont-elles été envisagées?

**Réponse:** L'administration régionale, dans le cadre des délégations de pouvoirs a approuvé, le 6 octobre 1995, le Cahier Spécial des Charges n° 783 concernant le remplacement, aux entrées et aux sorties des stations de métro, des éléments en verre fumé par des panneaux en résine armée de couleur jaune pâle. Les stations concernées par le Cahier spécial des Charges précité sont: Yser, Ribeaucourt, Simonis, Porte de Hal (Petite Ceinture), Anneessens, Bourse, de Brouckère, Rogier et Aumale).

Au total 742 panneaux en verre ont été remplacés.

Si les panneaux en résine armée présentent de meilleures performances, que les panneaux vitrés, notamment pour ce qui concerne la solidité et le coût, force est cependant de constater que l'esthétique de ces panneaux jaunes et opaques suscite des appréciations diverses, majoritairement négatives.

Aussi, j'ai donné instruction à mon administration de ne plus procéder systématiquement au remplacement des panneaux vitrés pour des panneaux en résine et de rechercher une solution alternative présentant un meilleur compromis entre les performances (solidité, uniformité et coût abordable) et l'esthétique.

#### Vraag nr. 254 van mevr. Françoise Carton de Wiart d.d. 17 maart 1997 (Fr.):

##### *De muurversiering in het metrostation Merode.*

De muurversiering van het perron van het metrostation Merode in de richting van het centrum is jaren geleden verwijderd. Waarom blijft zij zo lang weg?

Welke maatregelen zijn genomen in verband met de muurversiering van dit perron?

Betreffen ze de versiering door de artiest Jean Gilbert waarvan men in het verslag van de dienst B2 hoopt dat zij in de loop van 1996 zal zijn afgewerkt?

**Antwoord:** In november 1980 kwam om een nog onopgehelderde reden een deel van de betegeling los van de muur tegenover het perron van niveau -4 van het station Merode. Deze betegeling was een kunstwerk van de hand van Jean Glibert.

Aangezien dit kunstwerk nog verder werd aangetast, besliste men om veiligheidsredenen om de hele betegeling van ongeveer 400 m<sup>2</sup> te laten weghalen.

In september 1990 ging mijn voorganger in op het voorstel van de Artistieke Commissie om de opdracht voor een nieuwe artistieke creatie aan de heer Jean Glibert toe te vertrouwen.

#### Question n° 254 de Mme Françoise Carton de Wiart du 17 mars 1997 (Fr.):

##### *Décor mural du quai de la station Mérôme.*

Il y a des années que le décor mural du quai de la station Mérôme vers la ville a disparu. Quelles sont les raisons de cette longue disparition?

Quelles sont les mesures prises afin d'assurer la décoration murale de ce quai?

S'agit-il de la décoration par l'artiste Jean Gilbert dont le rapport du service B2 espère qu'elle "aboutisse dans le courant de 1996"?

**Réponse:** En novembre 1980, pour des causes qui n'ont jamais pu être complètement déterminées, la chute d'une partie du revêtement en carrelage formant l'œuvre artistique conçue par Jean Glibert sur le mur faisant face au quai du niveau - 4 de la station Mérôme fut constatée.

Les désordres affectant cette œuvre se poursuivant, il fut décidé, pour des raisons de sécurité, d'enlever la totalité des quelques 400 m<sup>2</sup> de carrelages.

En septembre 1990, sur proposition de la Commission Artistique, mon prédecesseur marquait son accord sur la mise en œuvre d'une nouvelle composition artistique confiée à Monsieur Jean Glibert.

De werken voor het opnieuw aanbrengen van de basiscementlaag werden in maart 1991 beëindigd.

Er dient te worden op gewezen dat de site weinig beschikbaar is; alle stellen die het depot Delta binnenrijden na afloop van de dienst en het depot uitrijden bij de aanvang ervan, doen het station Merode aan.

Tot voor kort deden alle werkritten, gestationeerd in Delta, Merode aan na de uitbatingsstellen. De sporen van het station Merode zijn dus omwille van een beperkt aantal nachten slechts twee tot drie uur per nacht toegankelijk.

De vaklui van de ondernemingen zijn niet altijd beschikbaar en de kunstenaar kan over het algemeen slechts aan het werk gedurende de schoolvakanties.

De eerste pogingen om het nieuwe project *in situ* te creëren werden midden 1991 aangevat; hierbij kwamen een aantal onverenigbaarheden aan het licht tussen de eisen van de kunstenaar, de technische mogelijkheden voor de uitvoering ter plaatse, de noodzaak om het kunstwerk te beschermen door een anti-graffiti-behandeling en het beschikbaar budget. Na vele pogingen en talrijke besprekingen diende de kunstenaar in 1993 een nieuw project in dat aanvaard werd door de Artistieke Commissie.

Het eerste deel van dat nieuwe project (witte tegeloppervlakten) kwam vlug en zonder noemenswaardige problemen tot stand, doch wat betreft de cementering tussen de witte tegeloppervlakten kon op technisch vlak niet tegemoet worden gekomen aan de eisen van de kunstenaar. Het gewenste effect zou pas worden bereikt wanneer de cementering in één keer zou worden aangebracht (wat onmogelijk is gezien de beschikbaarheid van de site) en het in optimale omstandigheden bleef (onmogelijk, gezien de luchtverplaatsing die het metroverkeer met zich brengt).

Sinds oktober 1996 blijft de kunstenaar, die heeft moeten inzien dat het praktisch gezien onmogelijk was om aan zijn eisen te voldoen ondanks alle goede wil die door de ondernemer en het Bestuur aan de dag is gelegd, aarzelen bij de oplossing die het bestuur herhaalde malen heeft voorgesteld, namelijk het aanbrengen van een egaal geverfde achtergrond.

De Artistieke Commissie heeft in haar vergadering van 10 maart 1997 ingestemd met een nieuwe termijn van 4 maanden voor de verwezenlijking.

Het oorspronkelijke begrotingssaldo van 2.750.000 F, afkomstig van de schadeloosstelling voor de eerste schade door de verzekeraars, zorgt voor de dekken van de laatste werken waar de kunstenaar om verzocht heeft alvorens hij ter plaatse aan de slag gaat.

Les travaux de remise en état du cimentage de base furent terminés en mars 1991.

Il y a lieu de préciser que le site est très peu disponible; toutes les rames entrant au dépôt Delta en fin de service et en sortant au début de service transitent par la station Mérode.

Jusqu'il y a peu, tous les trains de travaux, basés à Delta transitaient par Mérode dès après la circulation des rames d'exploitation. Les voies de la station Mérode ne sont donc accessibles, à raison d'un nombre limité de nuits, que deux à trois heures par nuit.

Le personnel spécialisé des entreprises n'est pas disponible en permanence et l'artiste ne peut généralement être sur place que pendant les congés scolaires.

Les premiers essais de réalisation *in situ* du nouveau projet furent entamés vers la mi-1991; ils mirent en lumière une série d'incompatibilités entre les exigences de l'artiste, les possibilités techniques de réalisation à cet endroit, la nécessité de protéger l'œuvre par un traitement antigraffiti et le budget disponible. Après de multiples essais et de longues discussions, un nouveau projet fut présenté par l'artiste en 1993 et accepté par la Commission Artistique.

Si la première partie de ce nouveau projet (zones de faïence blanche) pu être réalisée rapidement sans problème particulier, les exigences de l'artiste ne peuvent être techniquement rencontrées quant à l'aspect du cimentage entre les zones de faïence blanche. L'aspect souhaité ne pourrait être obtenu qu'à condition de pouvoir réaliser le cimentage en une fois (impossible compte tenu de la disponibilité du site) et de pouvoir le laisser dans des conditions idéales (impossible compte tenu des déplacements d'air provoqués par la circulation des rames de métro).

Depuis octobre 1996, l'artiste, qui a dû se rendre à l'évidence quant à l'impossibilité matérielle de réaliser ses exigences malgré toute la bonne volonté mise en œuvre par l'entrepreneur et l'Administration, hésite quant à la mise en œuvre de la solution maintes fois proposée par l'Administration de réaliser le fond uniforme à l'aide d'une peinture.

La Commission Artistique, lors de sa réunion du 10 mars 1997, a accepté un nouveau délai de 4 mois pour la réalisation.

Le solde du budget initial de 2.750.000 BEF, provenant de l'indemnisation du premier sinistre par les assureurs permet de couvrir les derniers travaux souhaités par l'artiste avant son intervention personnelle.

**Minister belast met Openbaar Ambt,  
 Buitenlandse Handel,  
 Wetenschappelijk Onderzoek,  
 Brandbestrijding en  
 Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 72 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 juli 1996 (Fr.):**

***Beroep ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.***

Graag vernam ik het aantal en het onderwerp van de nieuwe beroepen die werden ingesteld sinds het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 361 van 30 augustus 1991 tot vandaag, tegen handelingen van de Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of de Brusselse Agglomeratie (ter sprake brengen in het overlegcomité, beroep voor het Arbitragehof, de Raad van State, de gewone rechtbanken,...) met verduidelijking van de aard van de procedure en de huidige stand van zaken.

Wat is bovendien de aard van al de andere lopende procedures en welke vooruitgang hebben ze geboekt?

**Antwoord:** Ik verzoek het geachte lid de volgende gegevens te willen vinden als antwoord op zijn vraag.

Aantal beroepen die nog niet definitief beslecht zijn: 42

Aantal beroepen ingesteld sinds 30 augustus 1991: 39

A. Beroepen ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Lopende zaken:

– Raad van State:	22
– Arbitragehof:	—
– Rechtbanken:	13
Totaal:	35
– betwiste benoemingen of bevorderingen:	10
– sociale geschillen:	7
– betwiste reglementering m.b.t. ambtenarenzaken:	9
– arbeidsongevallen:	4
– burgerlijke aansprakelijkheid:	2
– onbetaalde factuur:	1
– RVA-geschillen (vervanging van personeelsleden):	2
Totaal:	35

Stand van zaken: nog geen definitief arrest of vonnis.

B. Beroepen ingesteld tegen handelingen van de Agglomeratie Brussel:

Lopende zaken:

– Rechtbanken:	7
Uitsplitsing naar gelang van de aard van het verzoek:	
– burgerlijke aansprakelijkheid:	2
– sociale geschillen:	2

**Ministre de la Fonction publique,  
 du Commerce extérieur,  
 de la Recherche scientifique,  
 de la Lutte contre l'Incendie et  
 de l'Aide médicale urgente**

**Question n° 72 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 juillet 1996 (Fr.):**

***Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.***

J'aimerais connaître le nombre et l'objet des nouveaux recours introduits, depuis la rédaction de la réponse à ma question écrite n° 361 du 30 août 1991 jusqu'à ce jour, contre des actes du gouvernement, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou de l'Agglomération de Bruxelles (évocation en comité de concertation, recours devant la Cour d'arbitrage, Conseil d'Etat, tribunaux ordinaires,...) mais en précisant la nature de la demande et son aboutissement actuel?

Quel est, par ailleurs, la nature et l'état d'avancement de toutes les autres procédures actuellement en cours?

**Réponse:** Je prie l'honorables membres de trouver ci-dessous les éléments de réponse à sa question.

Nombre de recours non encore définitivement réglés: 42.

Nombre de recours introduits depuis le 30 août 1991: 39.

A. Recours introduits contre des actes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Dossiers en cours:

– Conseil d'Etat:	22
– Cour d'Arbitrage:	—
– Tribunaux ordinaires:	13
Total:	35
– nominations ou promotions attaquées:	10
– litiges sociaux:	7
– réglementation de la fonction publique attaquée:	9
– accidents de travail:	4
– responsabilité civile engagée:	2
– factures impayées:	1
– litiges ONEM (remplacement de personnel):	2
Total:	35

Etat d'avancement: pas encore d'arrêt ou de jugement définitifs.

B. Recours introduits contre des actes de l'Agglomération de Bruxelles:

Dossiers en cours:

– Tribunaux ordinaires:	7
Répartition selon la nature de la demande:	
– responsabilité civile engagée:	2
– litiges sociaux:	2

– arbeidsongevallen:	2
– onbetaalde factuur:	1
Totaal:	7

Stand van zaken: nog geen definitief arrest of vonnis.

– accidents de travail:	2
– facture impayée:	1
Total:	7

Etat d'avancement: pas encore d'arrêt ou de jugement définitifs.

**Vraag nr. 104 van de heer Marc Cools d.d. 28 januari 1997 (Fr.):**

*Inachtneming van de wetgeving inzake politiek verlof.*

De wetgeving op het politiek verlof bepaalt dat de burgemeesters en de schepenen van de grote gemeenten die federaal, gemeenschaps- of gewestelijk ambtenaar zijn, naar gelang van de grootte van de gemeente, halftijds of voltijds politiek verlof moeten nemen.

Mijnheer de minister, kan u mij mededelen of die wetgeving wordt nageleefd door alle ambtenaren bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarop zij betrekking heeft? Zijn er burgemeesters of schepenen die tevens gewestelijk ambtenaar zijn die geen halftijds of voltijds politiek verlof nemen, hoewel de wet hen daartoe verplicht? Zo ja, vordert het Gewest de hen ten onrechte uitbetaalde bezoldigingen dan terug?

**Antwoord:** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid mee dat de diverse soorten politiek verlof geregeld worden door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er wordt ambtshalve halftijds politiek verlof opgelegd aan personeelsleden van het ministerie die het ambt van schepen uitoefenen in een gemeente van 80.000 tot 130.000 inwoners. Deze bepaling wordt toegepast voor één van de ambtenaren-generaal van het ministerie.

Verder wordt ambtshalve politiek verlof opgelegd ten belope van twee dagen per maand aan personeelsleden van het ministerie die het ambt van schepen vervullen in een gemeente van 20.000 tot 50.000 inwoners. Deze bepaling wordt toegepast voor één van de ambtenaren-generaal van het ministerie.

Voor de andere personeelsleden die een politiek mandaat vervullen, geldt de regeling van dienstvrijstelling in verhouding tot het aantal inwoners van de betrokken gemeente.

Tot slot wens ik er het geachte lid met nadruk op te wijzen dat de wetgeving inzake het politiek verlof bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten volle nageleefd wordt.

**Question n° 104 de M. Marc Cools du 28 janvier 1997 (Fr.):**

*Respect de la législation sur le congé politique.*

La législation sur le congé politique impose dans les grandes communes que les bourgmestres et échevins qui sont fonctionnaires fédéraux, communautaires ou régionaux, selon l'importance de ces communes, prennent un congé politique à mi-temps ou à plein-temps.

Pouvez-vous m'informer, monsieur le ministre, si tous les fonctionnaires concernés par cette législation au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale la respectent effectivement? Y-a-t-il des bourgmestres ou des échevins, fonctionnaires régionaux, qui ne prennent pas un congé politique à mi-temps ou à temps plein alors qu'ils y sont contraints par la loi? Dans l'affirmative, la Région récupère-t-elle les traitements qui leurs sont indûment payés?

**Réponse:** En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 janvier 1996 instituant le congé politique pour les membres du personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale précise les différents congés politiques.

Un congé politique d'office à mi-temps est imposé aux membres du personnel du ministère qui occupent des fonctions d'échevin dans une commune de 80.000 à 130.000 habitants. Cette disposition est appliquée au sein du ministère à un de ses fonctionnaires généraux.

Par ailleurs, un congé politique d'office à raison de deux jours par mois est imposé aux membres du personnel du ministère qui exercent des fonctions d'échevin dans une commune de 20.000 à 50.000 habitants. Cette disposition est appliquée au ministère à un de ses fonctionnaires généraux.

Pour ce qui concerne les autres membres du personnel titulaires d'un mandat politique, le principe de la dispense de service leur est applicable en raison de la taille de la commune.

En conclusion, je tiens à souligner à l'honorable membre que la législation sur le congé politique est pleinement respectée au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Vraag nr. 108 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 12 februari 1997 (N.):**

*Toekenning taalpremies aan de werknemers van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Kan de minister mij voor het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meedelen:

**Question n° 108 de M. Dominiek Lootens-Stael du 12 février 1997 (N.):**

*Octroi de primes linguistiques aux agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Le ministre peut-il me faire savoir pour le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale:

- of er aan werknemers van het ministerie taalpremies worden uitbetaald. Zo ja,
- hoeveel werknemers een taalpremie krijgen, en op basis van welke bepalingen deze taalpremie wordt toegekend;
- hoeveel van deze werknemers effectief hun kennis van de tweede landstaal hebben bewezen, zoals vereist is door de wettelijke voorschriften;
- hoe groot deze taalpremie is, en op welke bepalingen de omvang hiervan berust;
- hoeveel er jaarlijks wordt uitbetaald aan taalpremies, en dit enerzijds voor de werknemers die hun kennis van de tweede taal hebben bewezen volgens de wettelijke voorschriften, en anderzijds diegenen die dit niet hebben bewezen;
- op welke begrotingspost deze uitgaven geboekt staan.

**Antwoord:** In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen:

A) SOORTEN TAALPREMIES EN GLOBALE KOST VOOR ELKE SOORT:

Sommige personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontvangen een tweetaligheidspremie. Er bestaan drie soorten premies.

1. Premie van het type Ministerie:

325 personeelsleden ontvangen een tweetaligheidspremie op basis van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het brutobedrag van de maand februari 1997 voor deze soort premies beloopt 573.300 frank (met 12 te vermenigvuldigen om het jaarlijks bedrag te berekenen).

Dit voordeel werd behouden bij de overheveling van de personeelsleden van de Agglomeratie naar het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krachtens artikel 5, paragraaf 1 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toepassing van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren op de personeelsleden die overgeheveld zijn van de Agglomeratie Brussel naar het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor de maand februari 1997 beloopt het brutobedrag van deze soort premies 739.379 frank (te vermenigvuldigen met 12 om het jaarlijks bedrag te bekomen).

Het behoud van deze premie werd gewaarborgd aan de personeelsleden die overgeheveld zijn bij artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 inzake overheveling van het personeel van de provincie Brabant.

Voor de maand februari 1997 beloopt het brutobedrag van dit soort premie 388.112 frank (te vermenigvuldigen met 12 om een jaarlijks bedrag te bekomen).

B) BEWIJSVOERING VAN DE KENNIS VAN DE TWEEDERAAAL:

1) Voor de begunstigden van tweetaligheidspremies van het type Ministerie en Agglomeratie. Al de personeelsleden hebben examen

- Si l'on alloue une prime linguistique aux agents du ministère? Si tel est le cas,
- Combien d'agents reçoivent une prime linguistique, et sur la base de quelles dispositions elle leur est octroyée.
- Combien de ces agents ont réellement fait la preuve de leur connaissance de la deuxième langue nationale requise par la loi.
- A quel montant s'élève cette prime, et sur la base de quels critères il est fixé.
- Quelle somme est consacrée, annuellement, aux primes linguistiques et ce, d'une part pour les agents ayant fait la preuve qu'ils connaissent la deuxième langue selon les prescriptions légales et d'autre part, pour ceux qui n'en ont pas fait la preuve.
- A quel poste du budget ces dépenses sont inscrites?

**Réponse:** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

A) TYPES DE PRIMES LINGUISTIQUES ET COUT GLOBAL DE CHAQUE TYPE:

Certains membres du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale reçoivent une prime de bilinguisme. Il existe trois types de primes différentes.

1. Prime de type ministère:

325 membres du personnel reçoivent une prime linguistique sur base de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juillet 1991 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Le montant total brut des primes de ce type s'élève pour le mois de février 1997 à: 573.300 frs (à multiplier par 12 pour obtenir un montant annuel).

Cet avantage a été maintenu au moment du transfert des agents de l'Agglomération vers le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de l'article 5, paragraphe 1 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'application du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat aux agents transférés de l'Agglomération de Bruxelles vers le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le montant total brut des primes de ce type s'élève pour le mois de février 1997 à: 739.379 frs (à multiplier par 12 pour obtenir un montant annuel).

Le maintien de cette prime a été garanti au personnel transféré par l'article 8 de l'accord de coopération du 30 mai 1994 relatif au transfert du personnel de la Province de Brabant.

Le montant brut des primes de ce type s'élève pour le mois de février 1997: 388.112 frs (à multiplier par 12 pour obtenir un montant annuel).

B) PREUVE DE LA CONNAISSANCE DE LA SECONDE LANGUE:

1) Pour les bénéficiaires de primes linguistiques de type ministère et de type Agglomération, l'ensemble des agents ont apporté devant

afgelegd voor een examencommissie samengesteld door het Vast Wervingssecretariaat, ter bewijsvoering van hun kennis van de tweede landstaal (artikel 2 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991 houdende toekenning van een tweetaligheidspremie voor het personeel dat werkzaam is bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikel 9, 1ste paragraaf van het koninklijk besluit van 30 november 1966 houdende de bepalingen voor het verkrijgen van de bewijzen van taalkennis.

2) Premie van het type Provincie voor de personeelsleden die hun taalkennis hebben bewezen op dezelfde wijze als zij die begunstigd zijn met een premie van het type ministerie en Agglomeratie. Zij hebben bovendien het schriftelijk examen moeten afleggen zoals artikel 8 van het voornoemd koninklijk besluit van 30 november 1966 voorschreef.

Niettemin hebben 11 personeelsleden dit bewijs tegenover bovenvermelde examencommissie niet geleverd. Het provinciaal reglement stelde immers de arbeiders die niet in contact met het publiek zijn, vrij van het examen over de kennis van de tweede landstaal. Het betreft 9 personen van de onderhoudsploeg en 2 personen die een graad van werkman bekleden.

Het globaal maandelijks brutobedrag van de premie van deze 11 personeelsleden beloopt 26.964 frank.

#### C) BEDRAG VAN DE TAALPREMIE PER PERSONEELSLID:

1) Premie van het type ministerie (artikel 3 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991).

2.000 F bruto per maand voor het personeel van niveau 1;

1.500 F bruto per maand voor het personeel van niveau 2;

1.000 F bruto per maand voor het personeel van niveau 3 en niveau 4.

2) Premie van het type Agglomeratie (artikel 1 van het Besluit van het Agglomeratiecollege van 27 juni 1973):

De premie beloopt het viervoud van de jaarlijkse waarde van de gemiddelde weddeschaalverhoging van de graad van het personeelslid.

Berekening:

$$\frac{4 \text{ (max-schaal min-schaal)}}{\text{loopbaanomvang}}$$

3) Premie van het type Provincie Brabant (artikel 2 van het besluit van de Provincieraad van 18 juni 1976)

De premie stemt overeen met het viervoud van de jaarlijkse waarde van de gemiddelde verhoging van de weddeschaal van de graad van het personeelslid.

4) Oorsprong van de berekeningswijze van de taalpremies van het type Provincie en Agglomeratie:

Deze berekening is van kracht bij de Stad Brussel en werd door de Provincie Brabant en de Agglomeratie overgenomen.

une commission d'examen constituée par le Secrétaire permanent de recrutement la preuve qu'ils connaissent la deuxième langue (article 2 de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juillet 1991 accordant une prime de bilinguisme aux membres du personnel en fonction au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et article 9, paragraphe 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques).

2) Pour les agents bénéficiaires d'une prime linguistique de type Province, les agents ont apporté la preuve de leur connaissance de la même manière que les bénéficiaires des primes de type ministère et Agglomération. Ils ont dû réussir en plus l'examen écrit prévu par l'article 8 de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 susmentionné.

Cependant, 11 personnes n'ont pas apporté cette preuve devant la commission d'examen susmentionnée. En effet, la réglementation provinciale dispensait les ouvriers qui ne sont pas en contact avec le public d'apporter la preuve de la connaissance de la seconde langue nationale. Les personnes concernées sont 9 membres du personnel d'entretien et 2 personnes portant un grade d'ouvrier.

Le coût global mensuel brut de la prime pour ces 11 agents est de 26.964 frs.

#### C) MONTANT PAR AGENT DE LA PRIME LINGUISTIQUE:

1) Prime de type ministère (article 3 de l'arrêté de l'Exécutif du 25 juillet 1991):

2.000 frs mensuels bruts pour les membres du personnel de niveau 1;

1.500 frs mensuels bruts pour les membres du personnel de niveau 2;

1.000 frs mensuels bruts pour les membres du personnel des niveaux 3 et 4.

2) Prime de type Agglomération (article 1 de l'arrêté du Collège de l'Agglomération du 27 juin 1973):

La prime est égale au quadruple de la valeur annuelle de l'augmentation moyenne de traitement de l'échelle attachée au grade du membre du personnel.

Formule du calcul:

$$\frac{4 \text{ (max-échelle – min-échelle)}}{\text{amplitude de la carrière}}$$

3) Prime de type Province de Brabant (article 2 de la résolution du Conseil provincial du 18 juin 1976)

La prime est égale au quadruple de la valeur annuelle de l'augmentation moyenne du traitement de l'échelle attachée au grade du membre du personnel.

4) Origine du mode de calcul des primes linguistiques type Provincie et Agglomeration:

Le système de calcul est le régime en vigueur à la Ville de Bruxelles qui a été repris par la Province de Brabant et l'Agglomeration.

D) BOEKING VAN DE UITGAVEN IN DE BEGROTING:

De taalpremies worden geboekt op allocatie 11.03 voor de vastbenoemde personeelsleden en op allocatie 11.04 voor de contractuele personeelsleden. Deze begrotingsposten worden eveneens gebruikt voor de wedden.

**Vraag nr. 112 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 28 februari 1997 (N.):**

*Integratie van mindervaliden.*

Gezien het groot belang van de integratie van mindervaliden in het actief maatschappelijk leven, moet er nauwlettend op worden toegezien dat positieve mogelijkheden worden geboden op een volwaardige tewerkstelling, en dit zowel in de privé-instellingen, als in de administraties.

Gelieve daarom op de volgende vragen een antwoord te formuleren: over de tewerkstelling van mindervaliden binnen de administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- a. Hoeveel mindervaliden zijn er tewerkgesteld? Wat is het aandeel hierin van de slechtzienden?
- b. Wat is de verhouding van het aantal mindervaliden tegenover het totaal aantal tewerkgestelden?
- c. Wat is de verhouding man-vrouw onder de mindervaliden?
- d. Welke functies bekleden de mindervaliden er (niveaus en aantal per niveau)?
- e. Hoeveel mindervaliden werden de laatste twee jaar aangeworven en hoeveel procent was dat van de totaal in elk van die jaren aangeworven personen?
- f. Bestaat er een concreet project om mindervaliden aan te trekken en desgevallend aan te werven?
- g. Is een procedure opgezet om mindervaliden te helpen met hun specifieke noden op de werkplek (materiële en emotionele noden)?
- h. Hoeveel kandidaturen van mindervaliden ontving u de laatste twee jaren?
- i. Hoeveel mindervaliden kregen gedurende de laatste twee jaren bevordering?
- J. Hoeveel mindervaliden vloeden gedurende de laatste twee jaren af en om welke redenen (pensioen, overlijden, ziekte, afdanking)?

**Antwoord:** Ingaand op haar vraag kan ik het geachte lid het volgende mededelen

- a) Vijf thans tewerkgestelde personeelsleden werden aangeworven op basis van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de Rijksbesturen

D) IMPUTATION BUDGETAIRE:

Les primes linguistiques sont imputées au poste budgétaire 11.03 pour les agents statutaires et 11.04 pour les membres du personnel contractuel. Ces postes budgétaires sont les postes sur lesquels sont imputés les traitements.

**Question n° 112 de Mme Brigitte Grouwels du 28 février 1997 (N.):**

*Intégration des handicapés.*

Vu l'importance de l'intégration des handicapés dans la vie sociale active, il faut veiller attentivement à leur offrir des possibilités positives d'emploi à part entière dans les institutions privées et dans les administrations.

C'est pourquoi je souhaiterais que vous répondiez aux questions suivantes sur l'emploi des handicapés dans l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale:

- a. Quel est le nombre de personnes handicapées employées? Parmi ces personnes, combien y a-t-il de mal-voyants?
- b. Quelle est la proportion de handicapés par rapport au nombre total de personnes employées?
- c. Quelle est la proportion d'hommes et de femmes parmi les handicapés?
- d. Quelles fonctions les handicapés y occupent-ils (niveaux et nombre par niveau)?
- e. Combien de handicapés ont-ils été recrutés ces deux dernières années, quelle est la proportion de ces handicapés par rapport au nombre total de personnes recrutées pour chacune de ces années?
- f. Existe-t-il un projet concret pour attirer et recruter, le cas échéant, des handicapés?
- g. A-t-on mis sur pied une procédure pour répondre aux besoins spécifiques des handicapés sur leur lieu de travail (besoins matériels et émotionnels)?
- h. Combien de candidatures de handicapés avez-vous reçues ces deux dernières années?
- i. Combien de handicapés ont-ils, ces deux dernières années, bénéficié d'une promotion?
- j. Combien de handicapés ont-ils quitté leur emploi ces deux dernières années et pour quelle raison (pension, décès, maladie, licenciement)?

**Réponse:** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants:

- a) Cinq agents actuellement en service ont été recrutés sur base de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'Etat.

Een personeelslid wordt thans aangeworven op deze basis. In dit antwoord zullen wij dit personeelslid verder beschouwen als zijnde volledig statutair.

Er bevindt zich geen slechtziende onder deze zes personeelsleden.

Bij de overige mindervalide personeelsleden die aangeworven werden op basis van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 is er geen waarvan de erkende blijvende arbeidsongeschiktheid meer dan 66 % bedraagt.

b) De 6 mindervalide personeelsleden vertegenwoordigen 0,5% van het personeelseffectief (statutaire en contractuele personeelsleden) en 0,9 % van de statutaire personeelsleden.

c) Onder de 6 mindervaliden bevinden zich 4 dames en 2 heren.

d) 1 mindervalide personeelslid is van niveau 2,  
 2 zijn van niveau 3,  
 3 zijn van niveau 4.

e) Tijdens de twee voorbije jaren werden drie mindervalide personen aangeworven, op een totaal van 26 aanwervingen; dit is ongeveer 11% van alle aanwervingen die plaatsvonden tijdens deze periode.

Wij hebben alleen rekening gehouden met de benoemingen van statutaire personeelsleden en niet van indiensttreding van contractueel personeel.

f) In het kader van het nieuw personeelsstatuut wordt het vooropgesteld een verplichting tot aanwerving van mindervaliden ten behoeve van 2% van het gehele personeelseffectief in te voeren. Deze tekst bestaat thans slechts als ontwerp.

g) De mindervaliden die de werkgever moet in dienst nemen in uitvoering van artikel 21, 1 van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden zijn onderworpen aan de arbeidsgeneeskundige onderzoeken (art. 124 van het ARAB).

De arbeidsgeneesheer moet zoveel mogelijk bijdragen tot de aanpassing van de werknemers aan hun arbeid en tevens tot de aanpassing van de arbeidsverrichtingen aan de normen van de menselijke fysiologie.

De arbeidsgeneesheer moet er naar streven eenieder, ondanks zijn onvolwaardigheden te werk te stellen aan arbeid die hij aankan (art. 104 van het ARAB).

Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangesloten bij de interbedrijfsgeneeskundige dienst "Gezondheid en Arbeid".

In het kader van artikel 124 van het ARAB en de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden worden voor het ogenblik 5 gehandicapte werknemers gevolgd door de arbeidsgeneesheer. Naast het medisch toezicht, gebeurt er ook een jaarlijks onderzoek van de arbeidspost door de arbeidsgeneesheer in samenwerking met de Dienst Veiligheid Gezondheid en Verfraaiing.

h) Het ministerie heeft tijdens de twee voorbije jaren 3 kandidaturen ontvangen voor een contractuele betrekking. Voor statutaire

Un agent est en cours de recrutement sur cette base. Nous tiendrons compte de cet agent dans la suite de cette réponse comme s'il était pleinement statutarisé.

Dans ces 6 agents, il n'y a aucun malvoyant.

Parmi les autres membres du personnel que ceux recrutés sur base de l'arrêté royal du 11 août 1972, personne n'a une invalidité reconnue de plus de 66%.

b) Les 6 agents handicapés représentent 0,5% du nombre total des membres du personnel (contractuels et statutaires) et 0,9% des agents statutaires.

Les 6 personnes handicapées sont 4 femmes et 2 hommes.

d) 1 agent handicapé est de niveau 2;  
 2 sont de niveau 3;  
 3 sont de niveau 4.

e) Trois personnes handicapées ont été recrutées durant ces deux dernières années sur un nombre total de 26 recrutements, ce qui représente environ 11% du total des recrutements pendant cette période.

Nous avons pris en compte les seules nominations d'agents statutaires et non les engagements de personnel contractuel.

f) Dans le cadre du nouveau statut du personnel, on avance l'idée d'une obligation de recrutement de handicapés à concurrence de 2% de l'ensemble du personnel. Ce texte n'est actuellement qu'au stade de projet.

g) Les handicapés que l'employeur doit embaucher, sur la base de l'article 21, 1 de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, sont soumis aux examens médicaux de la médecine du travail (art. 124 du RGPT).

Le médecin du travail contribue autant que possible à la bonne insertion des travailleurs à leur travail et tend à adapter au maximum les conditions de travail aux normes de la physiologie humaine.

Le médecin du travail s'efforce de mettre chacun au travail malgré ses handicaps et dans la limite de ses capacités physiques (art. 104 du RGPT).

Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est affilié au Service Médical Inter-entreprises "Santé et Travail".

Dans le cadre de l'article 124 du RGPT et de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, 5 agents handicapés sont actuellement suivis par le médecin du travail. Outre la surveillance médicale, le poste de travail est soumis à un contrôle annuel du médecin du travail en collaboration avec le Service Sécurité, Hygiène et Embellissement.

h) Pour un emploi contractuel, le ministère a reçu 3 candidatures émanant de personnes handicapées durant les deux dernières

aanwerving hebben de ontvangen kandidaturen van mindervalide personen geleid tot één aanwerving. Eén van deze kandidaturen beantwoordde niet aan een personeelsbehoefte bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en werd georiënteerd naar het BIM, pararegionale instelling die mogelijk beter zal beantwoorden aan de behoeften van de betrokkenen.

- i) Twee mindervalide personen hebben een bevordering verkregen tijdens de laatste twee jaren.
- j) Geen mindervalide persoon heeft tijdens de twee voorbije jaren bij het Ministerie ontslag genomen.

**Vraag nr. 115 van mevr. Marie Nagy d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*De lijst van de politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren van de Brusselse administratie en openbare instellingen.*

De op vraag van de minister belast met het openbaar ambt uitgevoerde externe doorlichting van het personeel van de gewestelijke administratie heeft een en ander aan het licht gebracht.

Eén van de grote moeilijkheden waarmee de administratie te kampen heeft, is de overdreven politisering van de ambtenaren.

Volgens het verslag van de doorlichting zou een en ander te wijten zijn aan de slechte controle van het personeel, door de afwezigheid van de directeurs, die slechts voor 60% voor hun administratie zouden werken. De overige 40% zou worden besteed aan mandaten in verschillende raden van bestuur, schepencolleges en andere.

Teneinde over die bewering te kunnen oordelen, hadden wij graag van de minister de volgende inlichtingen verkregen:

1. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14, 15, 16 en 17 van de Brusselse gewestelijke administratie;
2. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren;
3. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14 en 15 van de Brusselse openbare instelling die onder uw verantwoordelijkheid valt;
4. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren.

**Antwoord:** Als antwoord op haar vraag kan ik het geachte lid het volgende mededelen:

- 1) en 2) Politieke mandaten waarvan de bovenvermelde ambtenaren titularis zijn:
  - één mandaat van schepen in een gemeente van 80.001 tot 130.000 inwoners;

années. Pour un emploi statutaire, les candidatures reçues émanant de handicapés ont abouti à un recrutement, excepté l'une de ces candidatures qui ne correspondait pas à un besoin du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette candidature a été orientée vers l'IBGE, pararégional susceptible de répondre aux besoins de l'intéressé.

- i) Deux personnes handicapées ont bénéficié d'une promotion durant ces deux dernières années.
- j) Aucune personne handicapée n'a quitté le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale durant ces deux dernières années.

**Question n° 115 de Mme Marie Nagy du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Liste des mandats politiques et administratifs des fonctionnaires de l'administration et des organismes publics bruxellois.*

Dans le cadre de l'audit externe commandité par le ministre Bruxellois de la Fonction publique sur le personnel de l'Administration régionale, certaines révélations ont été divulguées.

Une des grandes difficultés que connaît l'Administration est, thème assez courant de nos jours, la politisation à outrance des fonctionnaires.

Cette critique semble être présentée dans le rapport d'audit, dénonçant le mauvais contrôle du personnel dû à l'absence des dirigeants qui ne travailleraient qu'à 60% de leur temps pour leur Administration. Les 40 autres % étant occupés par des mandats dans divers Conseils d'Administration, échevinats et autres postes.

Afin de nous éclairer sur cette affirmation, nous voudrions obtenir les renseignements suivants du ministre:

1. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires de l'Administration régionale bruxelloise des grades de rang 14, 15, 16 et 17.
2. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour ces fonctionnaires de l'Administration régionale bruxelloise des grades de rang 14, 15, 16 et 17.
3. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, de l'organisme public bruxellois sous votre responsabilité.
4. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour les fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, de l'organisme public bruxellois sous votre responsabilité.

**Réponse:** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

- 1) et 2) Mandats politiques dont les fonctionnaires visés ci-dessus sont titulaires:
  - un mandat d'échevin dans une commune de 80.001 à 130.000 habitants;

- één mandaat van schepen in een gemeente van 20.000 tot 50.000 inwoners;
- één mandaat van schepen in een gemeente van minder dan 10.000 inwoners;
- één mandaat van gemeenteraadslid.

Administratieve mandaten die door deze ambtenaren vervuld worden:

- voorzitterschap van de DOSZ (Beheerscomité van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid);
- lid van de Raad van Bestuur van het Paleis voor Schone Kunsten;
- lid van de Raad van Bestuur van SABENA;
- voorzitterschap van de Maatschappij Brussel-Zuid;
- accountant bij de algemene vergadering van de MIVB;
- lid van de Nationale Raad voor accreditatie en certificatie, als lid van het bureau “Personen” van Belcert.

3) en 4) Politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren van de Brusselse overhedsinstellingen die onder mijn bevoegdheid als minister van Openbaar Ambt ressorteren:

- a) Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest: Geen enkele ambtenaar van rang 14 of 15 cumuleert een politiek of administratief mandaat, al dan niet bezoldigd, met zijn hoofdfunctie.
- b) Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling: Eén ambtenaar van rang 15 vervult een mandaat van schepen. Geen andere cumulaties.
- c) Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij: Eén ambtenaar van rang 15 vervult twee administratieve mandaten. Eén ambtenaar van rang 14 is titularis van twee administratieve mandaten. Geen enkele ambtenaar van rang 14 of 15 oefent een toegestane cumulatie uit.
- d) Haven van Brussel: Vier ambtenaren van rang 14, 15 en 16 vervullen politieke en administratieve mandaten:
  - één ambtenaar is gedetacheerd bij een ministerieel kabinet als kabinetschef;
  - één ambtenaar vervult de volgende mandaten:
    - schepen in een gemeente;
    - accountant bij de Intercommunale voor de sanering van de Molenbeekvallei;
    - commissaris bij de Gewestelijke en Intercommunale Politieschool
  - één ambtenaar is lid van de Raad van Bestuur van het Gemeenschapscentrum Humbeek-Mutsaard:

- un mandat d'échevin dans une commune de 20.000 à 50.000 habitants;
- un mandat d'échevin dans une commune de moins de 10.000 habitants;
- un mandat de conseiller communal.

Mandats administratifs exercés par ces fonctionnaires:

- présidence de l'OSSOM (Comité de gestion de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer);
- mandat de membre du Conseil d'administration du Palais des Beaux-Arts;
- mandat de membre du Conseil d'administration de la SABENA;
- présidence de la Société de Bruxelles-Midi;
- mandat de commissaire aux comptes à l'assemblée générale de la STIB;
- mandat de membre du Conseil national d'accréditation et de certification, comme membre effectif du bureau “Personnes” de Belcert.

3) et 4) Mandats politiques et administratifs des fonctionnaires des organismes publics bruxellois ressortissant à mes compétences de ministre de la Fonction publique:

- a) Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise: Aucun fonctionnaire de rang 14 ou 15 ne cumule des mandats politiques ou administratifs rénumérés ou non avec leur fonction principale.
- b) Office régional bruxellois de l'Emploi: Un fonctionnaire de rang 15 exerce un mandat d'échevin. Aucun autre cumul.
- c) Société du Logement de la Région bruxelloise: Un fonctionnaire de rang 15 exerce deux mandats administratifs tandis qu'un fonctionnaire de rang 14 est également titulaire de deux mandats administratifs. Aucun fonctionnaire de rang 14 ou 15 n'exerce de cumul autorisé.
- d) Port de Bruxelles: Quatre fonctionnaires des rangs 14, 15 et 16 exercent des mandats politiques et administratifs:
  - un fonctionnaire détaché dans un cabinet ministériel en qualité de chef de cabinet;
  - un fonctionnaire exerçant les mandats:
    - d'échevin dans une commune;
    - de commissaire au sein de l'Inter-communale pour l'assainissement de la Vallée de Molenbeek
    - de commissaire à l'ERIP
  - un fonctionnaire est membre du Conseil d'administration du “Gemeenschapscentrum Humbeek-Mutsaard”

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– één ambtenaar oefent de volgende mandaten uit:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- schepen in een gemeente</li> <li>- lid van de Algemene Vergadering van SEDITEL</li> <li>- lid van de Algemene Vergadering van de v.z.w. Verbindingsbureau Brussel-Europa</li> </ul> </li> </ul> <p>e) Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp: Behoudens de leidend ambtenaar die voorzitter is van een ziekenhuis in het kader van de Iris-structuur, alsmede lid van de Raad van Bestuur van de Iris-koepelvereniging, oefenen geen andere ambtenaren van de rangen 14, 15 en 16 politieke mandaten uit</p> <p>f) Brussels Instituut voor Milieubeheer: De gestelde vragen hebben betrekking op vijf ambtenaren van rang 14 en 15. Er is slechts een ambtenaar van rang 15 die een politiek ambt uitoefent en die dus ambtshalve twee dagen per maand met verlof is. Er werden geen cumulatieaanvragen ingediend en bijgevolg toegelaten.</p> <p>g) Gewestelijk Agentschap voor Netheid: De gestelde vragen hebben betrekking op twee personeelsleden van rang 15 en 16, maar geen van beide oefent openbare mandaten uit. Geen enkele aanvraag tot cumulatie werd ingediend en bijgevolg toegelaten.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– un fonctionnaire exerce les mandats:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'échevin dans une commune</li> <li>- de membre de l'Assemblée générale de SEDITEL</li> <li>- de membre de l'Assemblée générale de l'ASBL Bureau de Liaison Bruxelles-Europe</li> </ul> </li> </ul> <p>e) Le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente: hormis le fonctionnaire dirigeant que préside le conseil d'administration d'un hôpital dans le cadre de la structure Iris et qui est également membre du conseil d'administration d'Iris il n'y a pas d'autres fonctionnaires du rang 14, 15 et 16 qui exercent des mandats politiques.</p> <p>f) L'Institut bruxellois de Gestion de l'Environnement: cinq fonctionnaires de rangs 14 et 15 sont visés par les questions posées. Seul un fonctionnaire de rang 15 exerce un mandat politique et est, de ce fait, en congé d'office deux jours par mois. Aucune demande de cumul n'a été introduite et, par conséquent, autorisée.</p> <p>g) L'Agence régionale pour la Propriété: Deux membres du personnel de rangs 15 et 16 sont visés par la question posée mais aucun n'exerce de mandat politique. Aucune demande de cumul n'a été introduite et, par conséquent autorisée.</p> |
|---|--|

**Vraag nr. 117 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 28 maart 1997  
 (N.):**

***Beheersinstanties.***

Graag keeg ik over elke openbare instelling die onder de bevoegdheid van de minister ressorteert volgende inlichtingen:

1. Hoeveel personen zetelen, naast de voorzitter, in de verschillende beheersinstanties?
2. Wat is het geslacht van de voorzitter, de ondervoorzitter(s) en hoeveel vrouwelijke en mannelijke leden zijn er?
3. Wat is de leeftijd van de voorzitter, de ondervoorzitter(s) en hoeveel leden zijn er ouder dan 65 jaar?
4. Hoeveel leden zijn tevens lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Senaat, de Kamer van Volksvertegenwoordigers?
5. Hoe dikwijls zijn in 1995 en in 1996 de beheersinstanties samen gekomen?
6. Wordt aan de leden van de raad van bestuur een forfaitaire jaarlijkse toelage en/of presentiegeld toegekend? In bevestigend geval zou ik de motivering en de juiste dagen willen kennen.
7. Genieten de voorzitter of de leden andere voordelen? Beschikken zij bijvoorbeeld over een wagen van de instelling, een chauffeur, een secretaresse,...? Zo ja, zijn desbetreffende

**Question n° 117 de Mme Brigitte Grouwels du 28 mars 1997  
 (N.):**

***Organes de gestion.***

Je souhaiterais que vous me communiquiez, pour chacun des organismes publics relevant de votre compétence, les informations suivantes:

1. Combien de personnes siègent, outre le président, dans les différents organes de gestion?
2. Quel est le sexe du président, du (des) vice-président(s) et combien d'hommes et de femmes y siègent-ils?
3. Quel est l'âge du président, du (des) vice-président(s) et combien de membres ont plus de 65 ans?
4. Combien de membres siègent-ils également au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au Sénat, à la Chambre des Représentants?
5. Combien de fois les organes de gestion se sont-ils réunis en 1995 et en 1996?
6. Octroie-t-on une indemnité forfaitaire annuelle et/ou des jetons de présence aux membres du conseil d'administration? Dans l'affirmative, je souhaiterais en connaître la motivation et les montants exacts.
7. Le président ou les autres membres bénéficient-ils d'autres avantages? Disposent-ils par exemple d'une voiture de l'organisme, d'un chauffeur, d'une secrétaire...? Si tel est le

personnelsleden vastbenoemde personnelsleden van de instelling? Zo neen, onder welk statuut ressorteren zij?

**Antwoord:** In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat de instellingen die onder mijn bevoegdheid ressorteren openbare instellingen zijn van het type A.

Ze hebben dus geen beheersorganen.

### Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid

**Vraag nr. 141 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 juli 1996 (Fr.):**

*Beroep ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.*

Graag vernam ik het aantal en het onderwerp van de nieuwe beroepen die werden ingesteld sinds het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 361 van 30 augustus 1991 tot vandaag, tegen handelingen van de Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of de Brusselse Agglomeratie (ter sprake brengen in het overlegcomité, beroep voor het Arbitragehof, de Raad van State, de gewone rechtkanten,...) met verduidelijking van de aard van de procedure en de huidige stand van zaken.

Wat is bovendien de aard van al de andere lopende procedures en welke vooruitgang hebben ze geboekt?

**Aanvullend antwoord:** Gelet op de omvang van het aanvullend antwoord, zal het niet gepubliceerd worden maar blijft het voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.

**Vraag nr. 212 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 januari 1997 (Fr.):**

*Lijst van de publicaties van het kabinet.*

Graag had ik de lijst verkregen van de door uw kabinet in 1995 uitgegeven publicaties en, indien mogelijk, van die welke in 1996 zijn uitgegeven.

Voor elk ervan had ik graag de volgende inlichtingen verkregen:

- de oplage;
- de totale kostprijs en het/de begrotingsartikel(en) waarin die is ingeschreven;
- in voorkomend geval, de verkoopprijs “aan derden”.

cas, les agents concernés font-ils partie des membres du personnel statutaire de l’organisme? Si tel n’est pas le cas, quel est leur statut?

**Réponse:** En réponse à sa question j’ai l’honneur de faire savoir à l’honorables membre que les institutions qui relèvent de mes compétences sont des institutions du type A.

Dès lors ils n’ont pas d’organe de gestion.

### Ministre de l’Environnement et de la Politique de l’Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique

**Question n° 141 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 juillet 1996 (Fr.):**

*Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

J’aimerais connaître le nombre et l’objet des nouveaux recours introduits, depuis la rédaction de la réponse à ma question écrite n° 361 du 30 août 1991 jusqu’à ce jour, contre des actes du gouvernement, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou de l’Agglomération de Bruxelles (évocation en comité de concertation, recours devant la Cour d’arbitrage, Conseil d’Etat, tribunaux ordinaires,...) mais en précisant la nature de la demande et son aboutissement actuel?

Quel est, par ailleurs, la nature et l’état d’avancement de toutes les autres procédures actuellement en cours?

**Réponse complémentaire:** En raison de son volume, la réponse complémentaire ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

**Question n° 212 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 janvier 1997 (Fr.):**

*Inventaire des publications du cabinet.*

Je souhaiterais obtenir la liste des publications éditées par votre cabinet en 1995 et dans la mesure du possible, de ce qui a déjà été publié en 1996.

J’aimerais connaître pour chaque titre:

- le tirage;
- le coût global et le(s) poste(s) du budget où celui-ci a été inscrit,
- le cas échéant, le prix de vente “à des tiers”.

Welke publicaties zijn nog steeds beschikbaar en welke niet meer?

Waar en hoe kunnen de nog beschikbare publicaties worden besteld?

**Antwoord:** Ik heb de eer aan het geachte raadslid te preciseren dat er in 1995 en 1996 geen enkele publicatie werd verwezenlijkt door mijn kabinet.

De publicaties worden immers door desbetreffende besturen verwezenlijkt.

**Vraag nr. 216 van de heer Paul Galand d.d. 31 januari 1997 (Fr.):**

*De informatie voor het publiek en de samenwerking van de politiediensten van de gemeenten in het kader van de toepassing van de ordonnantie betreffende het verkeer in de bossen en wouden.*

Na een periode van voorlichting en bewustmaking moest er volgens de minister in een tweede fase (sinds eind augustus 1996) strenger worden opgetreden tegen de gebruikers die de nieuwe regelgeving op het verkeer in de bossen en wouden niet in acht nemen.

In zijn antwoord op de schriftelijke vraag nr. 168 van de heer Roelants du Vivier van 19 september 1996 heeft de minister het volgende medegedeeld: "Dit dwangbeleid zal trouwens binnen de komende maanden kracht worden bijgezet dankzij de steun en de samenwerking van de politie met wie het BIM contact heeft opgenomen voor het opzetten van verscheidene krachtdadige acties wat de bossen betreft."

Kan de minister preciseren op welke basis en hoe die samenwerking met de verschillende betrokken politiediensten geschiedt?

Wat bedoelt de minister met "krachtdadige acties wat de bossen betreft"? Hoeveel dergelijke "acties" hebben reeds in samenwerking met het BIM plaatsgehad en met welke eventuele resultaten?

Tijdens de herfst wordt er in de bossen veel gewandeld. Hoeveel processen-verbaal zijn tijdens de herfst van 1996 opgesteld wegens het niet-naleven van de voormelde ordonnantie?

Kan de minister me ten slotte preciseren welke maatregelen nog worden genomen inzake voorlichting en bewustmaking van het publiek wat de inachtneming van de ordonnantie betreft?

**Antwoord:** Ik heb de eer de volgende elementen van informatie aan het geachte lid te verstrekken.

1. Zoals ik er in een vorige tussenkomst op wees, werden vier bosopzichters specifiek aangeworven om de bestaande ploeg te komen versterken en dit teneinde in te staan voor de toepassing van de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende het bezoeken van de bossen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In eerste instantie kregen zij de opdracht om alle boswandelaars op

Quelles sont les publications qui sont toujours disponibles et celles qui sont épuisées?

Quelles sont l'adresse et les modalités de commande pour les publications encore disponibles?

**Réponse:** J'ai l'honneur de préciser à l'honorables membres qu'aucune publication n'a été effectuée par mon cabinet en 1995 et 1996.

En effet, les publications sont réalisées par les administrations compétentes.

**Question n° 216 de M. Paul Galand du 31 janvier 1997 (Fr.):**

*Information au public et collaboration des polices communales dans l'application de l'ordonnance relative à la circulation dans les bois et forêts.*

Après une période d'information et de sensibilisation, le ministre prévoyait une phase plus coercitive (depuis fin août 1996) vis-à-vis des usagers qui ne respecteraient pas la nouvelle réglementation relative à la circulation dans les bois et forêts.

Dans sa réponse à la question 168 de M. Roelants du Vivier du 19 septembre 1996, le ministre précisait que cette politique serait «renforcée» grâce à l'appui et la collaboration des forces de police avec qui l'IBGE a pris des contacts «en vue de la mise sur pieds de plusieurs actions coup de poing en forêt».

Le ministre peut-il me préciser sur quelle base et comment s'établit cette collaboration avec les différentes forces de polices concernées?

Qu'est-ce que le ministre entend par «opération coup de poing en forêt? Combien d'opérations de ce type ont-elles déjà été menées en collaboration avec l'IBGE et quels en ont été les résultats éventuels?

Durant l'automne 1996, période propice aux promenades en forêts, combien de procès verbaux ont-ils été dressés suite à un non-respect de l'ordonnance précitée?

Enfin, le ministre peut-il me préciser comment se poursuivent les mesures prises dans le but d'informer et de sensibiliser le public au respect de l'ordonnance?

**Réponse:** J'ai l'honneur de faire part des informations suivantes à l'honorables membres.

1. Comme je l'indiquais dans une intervention précédente, quatre surveillants forestiers ont été spécialement engagés pour renforcer le staff existant en vue d'assurer l'accompagnement de l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la circulation en forêt en Région de Bruxelles-Capitale. Dans un premier temps, leur mission a surtout consisté à fournir à tous les promeneurs une

duidelijke en didactische wijze voor te lichten inzake de nieuwe reglementering. Hiertoe hebben de bosbeamten een folder met zeer duidelijk uitleg bij alle categorieën wandelaars uitgedeeld: voetgangers, fietsers en ruiters.

Tegelijkertijd hebben de bosopzichters regelmatig toezichtsronden uitgevoerd in het Zoniënwoud en in de andere bossen die aan het boswetboek worden onderworpen met name, te Jette (Dielegem, Laarbeek, en Poelbos) en in Ukkel (Buysdelle en Verrewinkel).

2. In een tweede fase hebben de bosbeamten en -opzichters erop toegezien dat alle wegwijsers die ter attentie van de boswandelaars werden aangebracht, steeds goed zichtbaar waren.
3. Op zaterdag 22 februari werd er een eerste keer door het bospersoneel krachtig te velde, op een strategische plaats opgetreden en dit, nadat er wat tijd werd gelaten om het bos te kunnen nagaan en verkennen. Tijdens die operaties van controle hebben de bosbeamten bijgestaan door de bosopzichters, meerdere fietsers aangehouden die in overtreding waren. Zij waren immers op een pad aan het fietsen dat te allen tijde enkel toegankelijk is voor de voetgangers.

Meerdere processen-verbaal werden toen opgesteld.

Dit optreden te velde werd gecoördineerd door de hoofdingenieur van kantonnering. De Ukkelse politiebrigade – met ondermeer een politieman te paard – is komen aanstevenen om hulp te verlenen; hierdoor konden een paar fietsers worden herkend die zomaar zonder papieren rondfietsten. Voor de komende weken wordt er een tweede krachtig optreden gepland doch wel in een ander gedeelte van het Zoniënwoud waar de problemen even prangend zijn vermits er werd aangetoond dat niet alle fietsers de ordonnantie van 30 maart 1995 eerbiedigen.

Naargelang het resultaat zal die soort optreden het hele jaar door al dan niet worden voortgezet totdat er wordt nagegaan dat de toestand aanzienlijkerwijze naar verbetering toe is gevorderd.

information claire et didactique concernant la nouvelle réglementation. Les agents forestiers ont distribué un dépliant très suggestif à toutes les catégories de promeneurs: piétons, cyclistes et cavaliers.

Durant cette même période, les préposés forestiers ont effectué régulièrement des tournées de surveillance dans la forêt de Soignes et dans les autres bois soumis au régime forestier à Jette (Dieleghem, Laarbeek et Poelbos) et à Uccle (Buysdelle et Verrewinkel).

2. Dans un deuxième temps, les préposés et les surveillants forestiers ont contrôlé que la signalisation mise en place à l'attention des promeneurs soit toujours visible partout.
3. Le samedi 22 février, une première opération "coup de poing" a été menée sur le terrain, à un endroit stratégique, après une période d'observation et de reconnaissance en forêt par le personnel forestier. Lors de cette opération de contrôle, les préposés forestiers, assistés par les surveillants forestiers, ont arrêté plusieurs cyclistes en infraction. Ils circulaient à vélo sur un sentier réservé de tout temps uniquement aux piétons.

Plusieurs procès verbaux ont été dressés.

La coordination de cette opération sur le terrain était assurée par l'ingénieur-chef de cantonnement. Une assistance efficace a été donnée par une patrouille de la police d'Uccle – dont un policier à cheval – elle a permis une identification des cyclistes circulant sans carte d'identité. Dans les semaines qui viennent, une deuxième opération coup de poing est prévue dans une autre zone de la forêt de Soignes tout aussi sensible dans laquelle l'expérience montre que tous les cyclistes ne respectent pas l'ordonnance du 30 mars 1995.

Selon les résultats, ce type d'opération sera ou non renouvelé tout au long de cette année jusqu'à ce qu'une amélioration significative de la situation soit observée.

#### Vraag nr. 222 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 12 februari 1997 (Fr.):

*Het aantal bestaansminimumtrekkers die een vrijstelling hebben gevraagd van de heffing van 14 frank/m<sup>3</sup> op het water.*

Kan de geachte minister mij mededelen hoeveel bestaansminimumtrekkers, met toepassing van de nieuwe ordonnantie, vrijstelling hebben gevraagd van de heffing van 14 frank/m<sup>3</sup> op het waterverbruik?

Op hoeveel ramen uw diensten het aantal bestaansminimumtrekkers in Brussel?

Bent u van zins ervoor te zorgen dat alle bestaansminimumtrekkers die vrijstelling, waarop zij recht hebben en die voor hen van groot belang is, genieten?

**Antwoord:** Ik dank het geachte lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, mijnheer de volksvertegenwoordiger de Lobkowicz,

#### Question n° 222 de M. Stéphane de Lobkowicz du 12 février 1997 (Fr.):

*Nombre de minimexés ayant demandé l'exemption de la taxe de 14 Frs/m<sup>3</sup> sur l'eau.*

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir quel est le nombre de minimexés qui en application de la nouvelle ordonnance, ont demandé d'être exempté de la taxe de 14 Frs au m<sup>3</sup> sur la consommation d'eau.

A titre indicatif, à quel chiffre vos services estiment-ils le nombre de minimexés à Bruxelles?

Comptez-vous entreprendre une action en vue de faire bénéficier tous les minimexés de l'exemption qui leur revient et qui est réellement vitale pour eux?

**Réponse:** Je remercie l'honorable membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, Monsieur le député de Lobkowicz,

mij hierover heeft ondervraagd om te weten hoeveel bestaansminimumtrekkers de vrijstelling op de heffing van 14 BEF/m<sup>3</sup> hebben aangevraagd.

Vanaf de inwerkingtreding van de ordonnantie tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater (1 april 1996) tot 26 februari 1997 heeft het Bestuur voor Financiën en Begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 180 aanvragen van heffingsplichtigen ontvangen die zich beroepen op artikel 7 van voornoemde ordonnantie (vrijstelling voor heffingsplichtigen ten laste van de OCMW's en voor minimumloners).

Deze aanvragen zijn voor 73% afkomstig van gerechtigden op het bestaansminimum en voor 27% van personen ten laste van de OCMW's.

De sociale barometer van december 1996 maakt gewag van 12.959 gerechtigden op een bestaansminimum in de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik voeg bij dit antwoord de tabel die de verdeling weergeeft van het aantal gerechtigden per gemeenten zoals vastgelegd tijdens december 1996.

Om deze kloof tussen het aantal aanvragen en het aantal personen die zich kunnen beroepen op artikel 7, uit te leggen, kunnen verscheidene redenen naar voren worden geschoven.

Het is enerzijds belangrijk te onderstrepen dat het bedrag van de eerste facturen waarin het bedrag van de heffing is opgenomen, enigszins laag lag en schommelde tussen 50 tot 100 BEF. Het is dan ook mogelijk dat sommige personen het niet noodzakelijk hebben geacht de nodige stappen te zetten voor de terugbetaling van dergelijke bedragen.

Anderzijds bedraagt het gemiddelde jaarlijkse verbruik van een persoon in het Brusselse Gewest ongeveer 35 m<sup>3</sup> water, wat neerkomt op een heffing van 390 BEF/persoon.

Misschien hebben ook daar sommige personen geraardeld de stappen te ondernemen om de vrijstelling te kunnen genieten.

Hoe dan ook, de informatieactie die werd opgestart aan de hand van brochures en informatiebrieven, moet duidelijk kracht worden bijgezet.

Het gaat niet alleen om een bewustmaking van de bevolking bedoeld bij artikel 7 van de ordonnantie, maar ook om een intensivering van de informatieacties die jegens de gemeenten en de OCMW's werden ondernomen, vermits deze laatste gewoonlijk de eersten toehoorders zijn van de personen die de vrijstelling kunnen genieten.

Ook al gaat het om een fiscale tekst, toch is het van cruciaal belang dat het sociale luik van de ordonnantie, dit wil zeggen artikel 7, zonder enige beperking of aarzeling, kan worden toegepast.

Daarbij komt nog dat dit sociale luik ter kennis moet worden gebracht van alle begünstigden van de vrijstelling.

Daarom zullen de OCMW's van de 19 gemeenten uitgenodigd worden op een informatie- en bewustmakingsvergadering in dit verband in de loop van de maand mei 1997.

de m'avoir interrogé sur le point de savoir le nombre de minimexés ayant demandé l'exemption de la taxe de 14 FB/m<sup>3</sup>.

Depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance instituant une taxe sur le déversement des eaux usées (1<sup>er</sup> avril 1996) jusqu'au 26 février 1997, l'Administration des Finances et du Budget de la Région de Bruxelles-Capitale a enregistré 180 demandes de redevables se prévalant de l'article 7 de l'ordonnance précitée (exemption en faveur des redevables à charge des CPAS et minimexés).

Des demandes proviennent pour 73% de personnes minimexées et pour 27% des personnes à charge des CPAS.

Le baromètre social du mois de décembre 1996 fait état du nombre de 12.959 titulaires d'un minimex dans les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je joins à la présente le tableau donnant la répartition du nombre de titulaires par commune arrêté au mois de décembre 1996.

Pour expliquer cette disparité entre le nombre de demandes et le nombre de personnes pouvant se prévaloir de l'article 7, plusieurs raisons peuvent être avancées.

Il importe d'une part de souligner que le montant des premières factures intégrant le montant de la taxe était d'un niveau peu élevé allant de quelques francs à 50 ou 100 FB. Dès lors, il est possible que certaines personnes n'aient pas jugé indispensable d'effectuer la démarche de remboursement pour de tels montants.

D'autre part, la consommation moyenne annuelle d'une personne s'élève en Région bruxelloise à environ 35 m<sup>3</sup> d'eau, ce qui revient à une taxe de 390 FB/personne.

Peut-être là encore, certaines personnes ont-elles hésité à entreprendre les démarches leur permettant de bénéficier de l'exemption.

Quoiqu'il en soit, une action d'information déjà entamée au moyen notamment de brochures et de lettres d'informations doit être nettement renforcée.

Il s'agit non seulement de sensibiliser la population visée par l'article 7 de l'ordonnance mais aussi d'intensifier les actions d'information entreprises à l'égard des communes et des CPAS, ces dernières étant généralement les premiers interlocuteurs des personnes pouvant bénéficier de l'exemption.

Bien qu'il s'agisse d'un texte fiscal, il est crucial que le volet social de l'ordonnance, c'est-à-dire l'article 7, puisse être appliqué sans restriction ni hésitation.

Encore faut-il que ce volet social soit porté à la connaissance de tous les bénéficiaires de l'exemption.

C'est pourquoi, les CPAS des 19 communes seront conviés à une réunion d'information et de sensibilisation sur la question dans le courant du mois de mai 1997.

Het is effectief noodzakelijk dat de OCMW's die de eerste tussenkomende partijen zijn, beter worden ingelicht en systematisch de praktische informatie rechtstreeks aan de begunstigden zouden kunnen doorspelen.

Tijdens deze vergadering zal ik onmiddellijk met de OCMW's afgevaardigden zien welke praktische middelen in het werk moeten worden gesteld opdat alle minimumloners de vrijstelling waarop ze recht hebben en die effectief voor hen van vitaal belang is, kunnen genieten.

Il faut effectivement que les CPAS qui sont parmi les premiers intervenants, soient mieux informés et puissent de manière systématique, faire passer l'information pratique directement aux bénéficiaires.

A l'occasion de cette réunion, je verrai directement avec les représentants des CPAS les moyens pratiques à mettre en œuvre pour faire bénéficier tous les minimexés de l'exemption qui leur revient et qui, effectivement, est vitale pour eux.

**Aantal gerechtigden op een bestaansminimum  
 Nombre de titulaires d'un minimex**

	Jan-94	jan-95	jan-96	nov-96	dec-96	Evolutie Evolution	Evolutie Evolution	Evolutie Evolution
Anderlecht	783	871	930	984	989	1%	6%	26%
Oudergem/Auderghem	153	186	241	249	261	5%	8%	71%
Berchem	95	110	110	111	114	3%	4%	20%
Brussel/Bruxelles	1.732	1.928	2.043	2.445	2.622	7%	28%	51%
Etterbeek	700	778	814	880	881	0%	8%	26%
Evere	169	225	303	344	352	2%	16%	108%
Vorst/Forest	230	341	446	478	467	-2%	5%	103%
Ganshoren	37	43	49	78	75	-4%	53%	103%
Elsene/Ixelles	947	1.077	1.239	1.381	1.391	1%	12%	47%
Jette	287	337	403	411	411	0%	2%	43%
Koekelberg	124	138	102	113	107	-5%	5%	-14%
Molenbeek	767	893	1.040	1.098	1.103	0%	6%	44%
Sint-Gillis/Saint-Gilles	1.070	1.105	1.265	1.222	1.319	8%	4%	23%
Sint-Joost/Saint-Josse	349	361	460	565	560	-1%	22%	60%
Schaarbeek/Schaerbeek	1.140	1.258	1.290	1.252	1.254	0%	-3%	10%
Ukkel/Uccle	384	441	528	596	576	-3%	9%	50%
Watermaal/Watermael	80	87	124	102	105	3%	-15%	31%
St.-L.-Woluwe	108	153	217	236	235	0%	8%	118%
Woluwe St. I.								
St.-P.-Woluwe	63	74	99	135	137	1%	38%	117%
Woluwe St. P								
<b>Totaal/Total</b>	<b>9.218</b>	<b>10.406</b>	<b>11.703</b>	<b>12.680</b>	<b>12.959</b>	<b>2%</b>	<b>11%</b>	<b>41%</b>

**Vraag nr. 226 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 28 februari 1997 (N.):**

**Advertentie van de GOMB in het tijdschrift Telex van de ULB.**

In het tijdschrift Telex van september 1996, uitgegeven door de ULB, is op pagina 5 een advertentie van de GOMB verschenen.

Kan de minister mij meedelen hoe dikwijls deze advertentie verschenen is in het betreffende tijdschrift, hoeveel dit in zijn geheel heeft gekost, en op welke begrotingspost dit bedrag werd ingeschreven?

Kan de minister mij bovendien meedelen in welke andere universitaire tijdschriften deze advertentie in 1996 verschenen is, en welke bedragen hiervoor werden uitgegeven?

**Antwoord:** Ik heb het voordeel u mee te delen dat de GOMB in het tijdschrift "Télex" van september 1996 een advertentie heeft geplaatst voor een waarde van 44.165,- BEF (BTW inbegrepen).

**Question n° 226 de M. Dominiek Lootens-Stael du 28 février 1997 (N.):**

**Publicité de la SDRB dans le magazine Telex de l'ULB.**

La SDRB a inséré une publicité en page 5 du magazine Telex du mois de septembre 1996, édité par l'ULB.

Le ministre peut-il me communiquer la fréquence de parution de cette publicité dans le magazine concerné, le coût de ces insertions et le poste budgétaire auquel ce montant a été inscrit?

Le ministre peut-il en outre me dire dans quelles autres revues universitaires cette publicité est parue en 1996 et quels montants y ont été consacrés?

**Réponse:** J'ai l'avantage de vous communiquer que la SDRB a placé une annonce dans le magazine "Télex" de septembre 1996 pour une valeur de 44.165,- FB (TVA comprise).

Deze advertentie betreft een commerciële boodschap van algemene aard aangaande de verkoop van middelgrote woningen van de GOMB. De uitgave die werd aangegeven voor deze advertentie, staat ingeschreven op de werkingsbegroting 1996 van de GOMB onder de post 614.23.2.01 Marketingkosten – stadsvernieuwing.

Er werd een gelijkaardige advertentie geplaatst in het nummer van september 1995 voor een waarde van 43.983,- BEF (BTW inbegrepen). In de nummers van oktober 1994 tot februari 1995 werden kleinere advertenties geplaatst voor een waarde van 67.480,- BEF (BTW inbegrepen).

De GOMB heeft deze advertenties geplaatst met de bedoeling na te gaan of naar oud-universiteitsstudenten verstuurde tijdschriften een interessant middel zijn om gezinnen met middelgrote inkomens te bereiken.

De GOMB laat me weten dat de respons beperkt is en dat ze zal uitmaken of het nog nuttig is om via dergelijke tijdschriften publiekiteit te voeren.

**Vraag nr. 227 van mevrouw Marie Nagy d.d. 5 maart 1997 (Fr.):**

*De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen.*

De op vraag van de minister belast met het openbaar ambt uitvoerde externe doorlichting van het personeel van de gewestelijke administratie heeft een en ander aan het licht gebracht.

Eén van de grote moeilijkheden waarmee de administratie te kampen heeft, is de overdreven politisering van de ambtenaren.

Volgens het verslag van de doorlichting zou een en ander te wijten zijn aan de slechte controle van het personeel, door de afwezigheid van de directeurs, die slechts voor 60 % voor hun administratie zouden werken. De overige 40 % zou worden besteed aan mandaten in verschillende raden van bestuur, schepencolleges en andere.

Teneinde over die bewering te kunnen oordelen, hadden wij graag van de minister de volgende inlichtingen verkregen:

1. het aantal al dan niet betaalde politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren met de graden van rang 14 en 15 van de Brusselse openbare instellingen die onder uw verantwoordelijkheid vallen;
2. het aantal toegelaten cumulaties van die ambtenaren.

**Antwoord:** Wat de openbare instellingen betreft die onder mijn verantwoordelijkheid vallen, zoals het BIM en het GAN, heb ik de eer u volgende gegevens mee te delen:

Net Brussel

1. De gestelde vragen hebben betrekking op twee personeelsleden van rang 14 en 15, maar geen van beiden oefent openbare mandaten uit.

Cette annonce avait trait au message commercial général de vente de logements moyens de la SDRB. La dépense afférente à cette annonce est inscrite au budget de fonctionnement 1996 de la SDRB sous la rubrique 614.23.2.01 Frais de marketing – rénovation urbaine.

Une annonce de même type a été placée dans le numéro de septembre 1995 pour une valeur de 43.983,- FB (TVA comprise) et des annonces plus petites ont été insérées dans les numéros d'octobre 1994 à février 1995 pour une valeur totale de 67.480,- FB (TVA comprise).

La SDRB a placé ces annonces dans le but de tester si des périodiques envoyés aux anciens étudiants d'universités constituent un moyen intéressant pour toucher des ménages à revenu moyen.

La SDRB me fait savoir que les réactions sont limitées et qu'elle jugera s'il est encore intéressant de faire de la publicité dans ce type de périodiques.

**Question n° 227 de Mme Marie Nagy du 5 mars 1997 (Fr.):**

*Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.*

Dans le cadre de l'audit externe commandité par le ministre bruxellois de la Fonction publique sur le personnel de l'Administration régionale, certaines révélations ont été divulguées.

Une des grandes difficultés que connaît l'Administration est, thème assez courant de nos jours, la politisation à outrance des fonctionnaires.

Cette critique semble être contenue dans le rapport d'audit, dénonçant le mauvais contrôle du personnel dû à l'absence des dirigeants qui ne travailleraient qu'à 60% de leur temps pour leur Administration. Les 40 autres % étant occupés par des mandats dans divers Conseils d'Administration, échevinats et autres postes.

Afin de nous éclairer sur cette affirmation, nous voudrions obtenir les renseignements suivants du ministre:

1. Le nombre des mandats politiques et administratifs, rémunérés ou non, des fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.
2. Corrélativement, le nombre des cumuls autorisés pour les fonctionnaires des grades de rang 14 et 15, des organismes publics bruxellois sous votre responsabilité.

**Réponse:** En ce qui concerne les organismes publics sous ma responsabilité, l'IBGE et l'ABP, j'ai l'honneur de vous communiquer les éléments suivants:

Bruxelles-Propreté

1. Deux membres du personnel de rangs 14 et 15, sont visés par les questions posées mais aucun n'exerce de mandats politiques.

2. Geen enkele aanvraag tot cumulatie werd ingediend en bijgevolg toegelaten.

BIM

1. De gestelde vragen hebben betrekking op vijf ambtenaren van rang 14 en 15. Er is slechts één ambtenaar van rang 15 die een politiek ambt uitoefent en die aldus ambtshalve twee dagen per maand met verlof is.
2. Geen enkele aanvraag tot cumulatie werd ingediend en bijgevolg toegelaten.

Ik vestig het geachte lid de aandacht erop dat voor de politieke mandaten een besluit door de Regering moeten worden aangenomen waarbij de verloven of vrijstellingen van dienst waaraan de ambtenaren of contractuelen, openbare mandaathouders onderworpen zijn, worden gepreciseerd. Dit besluit voorziet in vrijstellingen van dienst of facultatieve verloven of nog ambtshalve verloven, naargelang het belang van het uitgeoefende politieke mandaat (gemeenteraadslid of OCMW, schepen of burgemeester, gewestraadslid,...).

Wat de cumulatie van een externe beroepsactiviteit met die van personeelsleden van het ministerie of een Brusselse instelling betreft, voorzien de van kracht zijnde teksten in een aanvraag tot cumulatie van activiteiten.

Wat zowel het BIM als het Agentschap Net Brussel betreft, werd geen enkele aanvraag van dit type bij de Personelsdienst ingediend.

### Staatssecretaris toegevoegd aan de minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 78 van de heer Denis Grimberghs d.d. 18 juli 1996 (Fr.):

#### Heraanleg van het Stefaniaplein.

De heraanleg van het Stefaniaplein is nagenoeg voltooid. Men kan vaststellen dat op dit plein een betonnen sokkel is geplaatst, die blijkbaar voor een standbeeld bestemd is.

Als ik het me goed herinner, heeft het Gewest ter zake reeds verschillende mogelijkheden onderzocht.

Kan de staatssecretaris me alle inlichtingen verschaffen over de verbintenis die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft aangegaan met betrekking tot de plaatsing van een kunstwerk op die plaats (aankoop van een kunstwerk, verwerving van rechten, aanwijzing van een auteur van een project) en mij medelen welke keuze hij dienaangaande maakt?

Kan de staatssecretaris me zeggen wanneer dat standbeeld definitief zal worden geplaatst?

2. Aucune demande de cumul n'a été introduite et, par conséquent, autorisée.

IBGE

1. Cinq fonctionnaires de rangs 14 et 15, sont visés par les questions posées. Seul un fonctionnaire de rang 15 exerce un mandat politique et est, de ce fait, en congé d'office deux jours par mois.
2. Aucune demande de cumul n'a été introduite et, par conséquent, autorisée.

J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que, pour les mandats politiques, un arrêté a été adopté par le gouvernement précisant les congés ou dispenses de service auxquels sont soumis les fonctionnaires ou contractuels, mandataires publics. Cet arrêté prévoit des dispenses de services ou congés facultatifs ou encore congés d'office, selon l'importance du mandat politique exercé (conseiller communal ou CPAS, échevin ou bourgmestre, conseiller régional,...).

En ce qui concerne le cumul d'une activité professionnelle extérieure avec celle de membre du personnel du ministère ou d'un organisme bruxellois, les textes en vigueur prévoient une demande de cumul d'activités.

En ce qui concerne, tant l'IBGE que l'Agence Bruxelles-Propriété, aucune demande de ce genre n'a été introduite auprès du Service du personnel.

### Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport

Question n° 78 de M. Denis Grimberghs du 18 juillet 1996 (Fr.):

#### Réaménagement de la place Stéphanie.

Les travaux de réaménagement de la place Stéphanie sont quasiment terminés et aujourd'hui on peut voir sur cette place un socle en béton qui semble être destiné à l'installation d'une statue.

Si ma mémoire est bonne, la Région a déjà examiné plusieurs hypothèses à cet égard.

Le secrétaire d'Etat peut-il me donner toute information sur les engagements pris par la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne l'installation d'une œuvre d'art à cet endroit (acquisition d'œuvre d'art, acquisition de droit, désignation d'un auteur de projet) et indiquer quel est aujourd'hui son choix en la matière?

Par ailleurs, le secrétaire d'Etat peut-il indiquer à quel moment cette statue sera installée définitivement à cet endroit?

Kan de staatssecretaris me ten slotte mededelen welk advies de kunstcommissie voor de vervoersinfrastructuur zou hebben gegeven?

*Antwoord:* Ik heb het genoegen het geacht lid het volgende mede te delen:

Aan de rand van de "Stefania"-esplanade is, inderdaad, een betonnen sokkel gebouwd. In afwachting van een oplossing werd die sokkel met blauwe steen bekleed.

Oorspronkelijk was die sokkel bestemd voor de oprichting van een multipel van de "Mona Lisa" van René Magritte, waarbij het origineel ongeveer driemaal zou vergroot worden.

Dit project was niet alleen peperduur (ongeveer 14 mln ), maar het kunstwerk heeft, bovendien, het grote nadeel slechts aan één kant afgewerkt te zijn, met andere woorden, ontworpen te zijn om hoofdzakelijk in vooraanzicht getoond te worden.

Gelet op de vormgeving van het plein lijkt het verkeerslijkt er een beeldhouwwerk te plaatsen dat van alle klanten kan aanschouwd worden.

Aangezien ik dit dossier als prioritair beschouw, ben ik vast van plan het over te leggen aan de ACVI (Artistieke Commissie van de Vervoerinfrastructuren) tén einde het kunstwerk te kiezen dat het best past bij de vormgeving en de stijl van die site.

Bovendien is het Stefaniaplein een plaats met voldoende symbolische waarde om de inrichting ervan te bekijken in het licht van de aanwezigheid van de bedrijfswereld.

De recente herinrichting van de Jacqmainlaan en de buitenlandse ervaringen op dat gebied sterken mij in mijn mening dat de omliggende ondernemingen belangstelling moeten hebben voor de verfraaiing van de omgeving waarin zij gevestigd zijn.

De onderneming moet haar rol spelen in de verbetering van het leefmilieu.

Dat is wat ik bestempel als een concept van "bedrijf onder de burgers".

**Vraag nr. 98 van de heer Roeland Van Walleghem d.d. 8 november 1996 (N.):**

***Werken aan de De Troozsquare.***

Vele Brusselse invalswegen zijn een groot probleem voor het dagelijks verkeer. De langdurige werken aan de De Troozsquare zijn hiervan een schoolvoorbeeld. Het is tergend vast te moeten stellen hoe lang deze werken al duren.

Wanneer werd met deze werken gestart?

Wat was de streefdatum voor het beëindigen van deze werken?

Wanneer kan, met de huidige stand van zaken, worden verwacht dat deze werken beëindigd zullen zijn?

Enfin, le secrétaire d'Etat peut-il nous informer sur l'avis de la Commission artistique pour les infrastructures de déplacement qui aurait été donné dans ce dossier?

*Réponse:* J'ai le plaisir d'informer l'honorable membre de ce qui suit:

Un socle en béton a bien été réalisé en bordure de l'esplanade "Stéphanie". Dans l'attente d'une solution, ce socle a été garni de pierre bleue.

Initialement, ce socle était destiné à l'érection d'un multiple de la "Joconde" de René Magritte, l'original devant être agrandi trois fois environ.

Outre le coût prohibitif de ce projet, (près de 14 mios), l'œuvre pressentie présente l'inconvénient majeur de n'être finie que d'un seul côté, c'est-à-dire qu'elle est conçue pour être essentiellement vue de face.

Vu la configuration des lieux, il semble préférable d'y ériger une sculpture visible sous tous les angles d'approche.

Considérant ce dossier comme prioritaire, j'ai la ferme intention de le soumettre à la CAID (Commission Artistique pour les Infrastructures de Déplacement) afin de sélectionner l'œuvre d'art la mieux adaptée à la configuration et au style de ce site.

Par ailleurs, la Place Stéphanie constitue un endroit suffisamment symbolique pour que son aménagement puisse être envisagé en association avec le monde des entreprises.

Le réaménagement récent du Boulevard Jacqmain et les expériences étrangères en la matière me confortent dans l'idée que l'embellissement du cadre de vie doit intéresser les entreprises riveraines.

L'entreprise doit jouer son rôle dans l'amélioration du cadre de vie.

C'est ce que je qualifie de concept "d'entreprise citoyenne".

**Question n° 98 de M. Roeland Van Walleghem du 8 novembre 1996 (N.):**

***Travaux au square De Trooz.***

A Bruxelles, bon nombre de voies de pénétration suscitent de gros problèmes pour le trafic journalier. Les travaux qui perdurent au square De Trooz en constituent un cas d'école. Il est exaspérant de devoir constater le temps que prennent ces travaux.

Quand ces travaux ont-ils débuté?

Quelle était la date prévue pour leur achèvement?

Vu la situation actuelle, pour quelle date peut-on attendre la fin de ces travaux?

<p>Wat was de voorziene kostprijs?</p> <p>Hoe hoog zijn de kosten momenteel al opgelopen?</p> <p>Welk is de meest recente raming van de kosten die zullen moeten worden gemaakt om dit project te beëindigen?</p>
<p><i>Antwoord:</i> Il heb de eer het geacht lid de volgende gegevens mede te delen:</p> <p>De omvangrijke herstellingswerken aan de brug van de J. De Troozsquare over het Zeekanaal worden uitgevoerd in drie opeenvolgende fasen, overeenstemmend met de drie door langs voegen gescheiden delen waaruit de brug in de dwarsrichting bestaat.</p> <p>De werken werden op 1 oktober 1992 aangevat met de renovatie van het centrale deel van de brug. Zij werden eind april 1994 voltooid. De prijs ervan bedraagt 71 miljoen frank, inclusief BTW.</p> <p>Voor de uitvoering van de drie fasen werd een termijn voorzien van 520 werkdagen. Op dit ogenblik zijn ook de werken van de tweede fase, aan het stroomopwaartse deel van de brug voltooid en werd op 6 augustus 1996 een aanvang gemaakt met de finale fase stroomafwaarts. Het vermoedelijk einde van de werken is voorzien op 31 augustus 1997.</p> <p>Het aanbestedingsbedrag voor de 2e en 3e fase beloopt 132 miljoen frank, inclusief BTW. Er zij opgemerkt dat die werken werden overgenomen door de Federale Staat, in het kader van het Samenwerkingsakkoord met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>Ten slotte dienen, na de laatste fase, de tramspoelen definitief herplaatst te worden op het stroomafwaartse deel van de brug, waarvoor een uitvoeringstermijn van 30 werkdagen voorzien is.</p>
<p><b>Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter</b></p>
<p><b>Vraag nr 80 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 juli 1996 (Fr.):</b></p> <p><i>Beroep ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</i></p> <p>Graag vernam ik het aantal en het onderwerp van de nieuwe beroepen die werden ingesteld sinds het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 361 van 30 augustus 1991 tot vandaag, tegen handelingen van de Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of de Brusselse Agglomeratie (ter sprake brengen in het overlegcomité, beroep voor het Arbitragehof, de Raad van State, de gewone rechtbanken,...) met verduidelijking van de aard van de procedure en de huidige stand van zaken.</p> <p>Wat is bovendien de aard van al de andere lopende procedures en welke vooruitgang hebben ze geboekt?</p>

<p>Quel était le prix de revient prévu?</p> <p>A combien s'élèvent déjà les frais à ce jour?</p> <p>Quelle est la dernière estimation des frais qu'il faudra consentir pour terminer ce projet?</p>
<p><i>Réponse:</i> J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les données suivantes:</p> <p>Les travaux de remise en état importants du pont sur le Canal maritime au square De Trooz sont exécutés en trois phases successives, correspondant aux trois parties dont le pont se compose dans le sens transversal et qui sont séparées par des joints longitudinaux.</p> <p>Les travaux ont commencé le 1er octobre 1992 par la rénovation de la partie centrale du pont. Ils ont été achevés fin avril 1994. Leur coût s'élève à 71 mios, TVA comprise.</p> <p>Le délai d'exécution des travaux des trois phases a été fixé à 520 jours ouvrables. A l'heure actuelle, les travaux de la seconde phase, côté amont du pont, sont également terminés. La phase finale, côté aval, a été entamée le 6 août 1996. La date probable d'achèvement des travaux est prévue au 31 août 1997.</p> <p>Le montant d'adjudication pour les 2e et 3e phases s'élève à 132 mios, TVA comprise. Il est à noter que ces travaux ont été repris par l'Etat fédéral, dans le cadre de l'Accord de coopération avec la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Enfin, après la dernière phase, les rails de tram devront être remplacés définitivement sur la partie aval du pont. Le délai d'exécution de ces travaux a été fixé à 30 jours ouvrables.</p>
<p><b>Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président</b></p>
<p><b>Question n° 80 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 juillet 1996 (Fr.):</b></p> <p><i>Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.</i></p> <p>Jaimerais connaître le nombre et l'objet des nouveaux recours introduits, depuis la rédaction de la réponse à ma question écrite n° 361 du 30 août 1991 jusqu'à ce jour, contre des actes du gouvernement, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou de l'Agglomération de Bruxelles (évocation en comité de concertation, recours devant la Cour d'arbitrage, Conseil d'Etat, tribunaux ordinaires,...) mais en précisant la nature de la demande et son aboutissement actuel?</p> <p>Quel est, par ailleurs, la nature et l'état d'avancement de toutes les autres procédures actuellement en cours?</p>

**Aanvullend antwoord:** Ik heb de eer het geachte raadslid het volgende antwoord op zijn vraag mede te delen.

1. Wat mijn bevoegdheid inzake taxidiensten betreft:

A. Arbitragehof

1. Naam van de verzoeker:

V.N. "A.D. LIMOUSINES"

Datum en voorwerp van het verzoek: 20 juli 1995 – aanvraag om schorsing van de artikelen 16, 17 en 29 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur.

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 17 oktober 1995).

2. Naam van de verzoeker:

N.V. "A.D. LIMOUSINES"

Datum en voorwerp van het verzoek: 20 juli 1995 – verzoek om schorsing van de artikelen 16, 17 en 29 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur.

Stand van zaken: aan de gang.

Interventie van de Waalse Regering met als conclusie de afwijzing van het beroep.

Interventie van de federale Regering met als conclusie de nietigverklaring van artikel 29 van de ordonnantie.

3. Naam van de verzoeker

N.V. "CARS DRIVEN SERVICES"

Datum en voorwerp van het verzoek: 29 november 1995 – verzoek om nietigverklaring van artikel 16, tweede lid, van de ordonnantie van 27 april 1995.

Stand van zaken : aan de gang.

Interventie van de Waalse Regering met als conclusie de afwijzing van het verzoek.

4. Naam van de verzoeker:

V.z.w. "Vereniging van de Brusselse Taxi's", de heer Christophe Huylebroeck.

Datum en voorwerp van het verzoek: 30 november 1995 – verzoek om nietigverklaring van de artikelen 1 tot 14 en van 38 tot 45 van de ordonnantie van 27 april 1995.

Stand van zaken: aan de gang.

B. Raad van State

1. Naam van de verzoeker:

**Réponse complémentaire:** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants:

1. Pour ce qui concerne ma compétence en matière de services de taxis:

A. Cour d'arbitrage

1. Nom du requérant:

S.A. "A.D. LIMOUSINES".

Date et objet de la requête: 20 juillet 1995 – demande de suspension des articles 16, 17 et 29 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur.

Aboutissement: rejet de la demande (arrêt du 17 octobre 1995).

2. Nom du requérant:

S.A. "A.D. LIMOUSINES"

Date et objet de la requête: 20 juillet 1995 – requête en annulation des articles 16, 17 et 29 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur.

Aboutissement: en cours.

Intervention du Gouvernement Wallon concluant au rejet du recours.

Intervention du Gouvernement fédéral concluant à l'annulation de l'article 29 de l'ordonnance.

3. Nom du requérant:

S.A. "CARS DRIVEN SERVICES".

Date et objet de la requête: 29 novembre 1995 – requête en annulation de l'article 16 alinéa 2 de l'ordonnance du 27 avril 1995.

Aboutissement: en cours.

Intervention du Gouvernement Wallon concluant au rejet du recours.

4. Nom du requérant:

A.s.b.l. Association des Taxis bruxellois, M. Christophe Huylebroeck.

Date et objet de la requête: 30 novembre 1995 – requête en annulation des articles 1 à 14 et 38 à 45 de l'ordonnance du 27 avril 1995.

Aboutissement: en cours.

B. Conseil d'Etat

1. Nom du requérant:

Duponcelle Michel.

Datum en voorwerp van het verzoek: 25 maart 1992 – nietigverklaring van het besluit van de Executieve van 13 februari 1992 tot invoering van een forfaitaire toeslag op het tarief dat van toepassing is op het bezoldigd vervoer per taxi's en van de verordening van 14 januari 1992 tot vaststelling van het tarief dat van toepassing is op het bezoldigd vervoer van personen per taxi's.

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 21 december 1992).

2. Naam van de verzoeker :

C.V. "ORKA"

Datum en voorwerp van het verzoek: 29 maart 1992 – verzoek om dringende schorsing van het besluit van de Executieve van 27 februari 1992 betreffende de niet-vernieuwing van een vergunning om een taxidienst te exploiteren (plaatnummer 2417).

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 31 maart 1992).

3. Naam van de verzoeker :

Caron Pierre.

Datum en voorwerp van het verzoek: 21 september 1992 – nietigverklaring van het besluit van de Executieve van 16 juli 1992 tot definitieve intrekking van een vergunning om een taxidienst te exploiteren (plaatnummer 2158).

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 31 maart 1992).

4. Naam van de verzoeker:

Ben Abdallah Mohamed.

Datum en voorwerp van het verzoek: 20 juli 1993 – verzoek om schorsing en nietigverklaring van het besluit van de Executieve van 13 mei 1993 tot definitieve intrekking van een vergunning om een taxidienst te exploiteren (plaatnummer 1114).

Stand van zaken: afwijzing van de verzoeken (arresten van 27 april 1993 en van 14 december 1994).

5. Naam van de verzoeker:

Maes Paul.

Datum en voorwerp van het verzoek: 20 september 1993 – verzoek om nietigverklaring van het besluit van de Executieve van 15 juli 1993 tot definitieve intrekking van een vergunning op een taxidienst te exploiteren (plaatnummer 1192).

Stand van zaken: overhandiging van het dossier aan de Auditoraat ter voorbereiding van het verslag.

6. Naam van de verzoeker:

V.z.w. "Vereniging van de Brusselse Taxi's".

Duponcelle Michel.

Date et objet de la requête: 25 mars 1992 – annulation de l'arrêté de l'Exécutif du 13 février 1992 instaurant un supplément forfaitaire au tarif applicable pour le transport rémunéré de personnes par taxis et du règlement du 14 janvier 1992 fixant le tarif applicable pour le transport rémunéré de personnes par taxis.

Aboutissement: rejet de la requête (arrêt du 21 décembre 1992).

2. Nom du requérant:

S.C. "ORKA".

Date et objet de la requête: 29 mars 1992 – demande de suspension d'extrême urgence de l'arrêté du 27 février 1992 de l'Exécutif relatif au non-renouvellement d'une autorisation d'exploiter un service de taxi (plaquette n° 2417).

Aboutissement: rejet de la requête (arrêt du 31 mars 1992).

3. Nom de requérant:

Caron Pierre.

Date et objet de la requête: 21 septembre 1992 – annulation de l'arrêté de l'Exécutif du 16 juillet 1992 par lequel son autorisation d'exploiter un service de taxis (plaquette 2158) lui est retirée définitivement.

Aboutissement: rejet de la requête (arrêt du 11 mai 1994).

4. Nom du requérant:

Ben Abdallah Mohamed.

Date et objet de la requête: 20 juillet 1993 – demande de suspension et d'annulation de l'arrêté de l'Exécutif du 13 mai 1993 portant retrait à titre définitif de l'autorisation d'exploiter un service de taxis (plaquette n° 1114).

Aboutissement: rejet des requêtes (arrêts des 27 avril 1993 et 14 décembre 1994).

5. Nom du requérant:

Maes Paul.

Date et objet de la requête: 20 septembre 1993 – annulation de l'arrêté de l'Exécutif du 15 juillet 1993 par lequel son autorisation d'exploiter un service de taxi (plaquette n° 1192) lui est retirée définitivement.

Aboutissement : dossier transmis à l'Auditorat pour préparation du rapport.

6. Nom du requérant :

A.s.b.l. "Association des Taxis bruxellois".

Datum en voorwerp van het verzoek: 21 maart 1994 – nietigverklaring van de verordening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 januari 1994 tot wijziging van de agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten.

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 11 maart 1996).

7. Naam van de verzoeker:

C.N. "A.B.C."

Datum en voorwerp van het verzoek: 14 maart 1995 – dringende schorsing en nietigverklaring van het besluit van de Regering van 19 januari 1995 tot definitieve intrekking van een vergunning om een taxidienst te exploiteren (plaatnummers 1049, 1069 en 3090).

Stand van zaken: afwijzing van de verzoeken (arresten van 22 maart en 20 september 1995).

8. Naam van de verzoeker:

V.C.N. "Kushi-Zadrina".

Datum en voorwerp van het verzoek: 24 april 1995 – dringende schorsing en nietigverklaring van het besluit van de Regering van 3 april 1995 tot definitieve intrekking van een vergunning om een taxidienst te exploiteren (plaatnummer 1926).

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 26 april 1995).

9. Naam van de verzoeker:

N.V. "A.D. LIMOUSINES".

Datum en voorwerp van het verzoek: 1 augustus 1995 – verzoek om nietigverklaring van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 mei 1995 tot vaststelling van de minimumtarieven die van toepassing zijn op de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur.

Stand van zaken: overhandiging aan de Auditoraat voor verslag.

10. Naam van de verzoeker:

P.V.B.A. "Fish & Trips".

Datum en voorwerp van het verzoek: 24 juli 1996 – verzoek om dringende schorsing van het besluit van de Regering van 6 juni 1996 tot definitieve intrekking van een vergunning om een taxidienst te exploiteren (plaatnummer 1537).

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek (arrest van 2 augustus 1996).

C. Gewoonlijke rechtbanken

1. Naam van de verzoeker:

C.V. "Taxis Wilkin".

Datum, rechtbank en voorwerp van het verzoek: 31 mei 1994 – rechtbank van eerste aanleg van Brussel zetelend in kort geding – opheffing van beslag van een voertuig waarvan de verzoeker eigenaar was.

Date et objet de la requête: 21 mars 1994 – annulation du règlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 1994 modifiant le règlement d'Agglomération en matière d'exploitation de services de taxis.

Aboutissement: rejet de la requête (arrêt du 11 mars 1996).

7. Nom du requérant:

S.C. "A.B.C.".

Date et objet de la requête: 14 mars 1995 – suspension d'extrême urgence et annulation de l'arrêté du Gouvernement du 19 janvier 1995 par lequel son autorisation d'exploiter un service de taxis (plaquettes nos 1049, 1069 et 3090) lui est retirée définitivement.

Aboutissement: rejet des requêtes (arrêts des 22 mars et 20 septembre 1995).

8. Nom du requérant:

S.N.C. "Kushi-Zadrina".

Date et objet de la requête: 24 avril 1995 – demande de suspension d'extrême urgence de l'arrêté du Gouvernement du 3 avril 1995 portant suspension de l'autorisation d'exploiter un service de taxi (plaquette n° 1926) pour une durée de trois mois.

Aboutissement : rejet de la requête (arrêt du 26 avril 1995).

9. Nom du requérant :

S.A. "A.D. LIMOUSINES".

Date et objet de la requête: 1<sup>er</sup> août 1995 – requête en annulation de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mai 1995 fixant les tarifs minima applicables aux services de location de voitures avec chauffeur.

Aboutissement : transmis à l'Auditorat pour rapport.

10. Nom du requérant:

S.p.r.l. "Fish & Trips".

Date et objet de la requête: 24 juillet 1996 – demande de suspension d'extrême urgence de l'arrêté du Gouvernement du 6 juin 1996 portant retrait à titre définitif de l'autorisation d'exploiter un service de taxi (plaquette n° 1537).

Aboutissement: rejet de la requête (arrêt du 2 août 1996).

C. Tribunaux ordinaires.

1. Nom du demandeur:

S.C.S. "Taxis Wilkin".

Date, juridiction et objet de la demande: 31 mai 1994 – tribunal de première instance de Bruxelles siégeant en référé – mainlevée de la saisie d'un véhicule appartenant au demandeur.

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek bij beschikking van 16 juni 1994.

2. Naam van de verzoeker:

P.V.B.A. "VIP Limousines".

Datum, rechtbank en voorwerp van het verzoek: 7 oktober 1994 – rechtbank van eerste aanleg van Brussel zetelend in kort geding – opheffing van beslag van een voertuig waarvan de verzoeker eigenaar was – dwangsom in geval van nieuwe inbeslagneming.

Stand van zaken: afwijzing van het verzoek bij beschikking van 23 december 1994.

3. Naam van de verzoeker:

Meskens Michel & P.V.B.A. "Coopérative brabançonne de taxi".

Datum, rechtbank en voorwerp van de aanvraag: 31 maart 1995 – politierechtbank van Brussel – nietigverklaring van een proces-verbaal van inbeslagneming en opnieuw terbeschikkingstelling van het in beslag genomen voertuig voor de verzoeker.

Stand van zaken: het verzoek werd bij vonnis van 8 juni 1995 onontvankelijk verklaard.

2. Wat mijn bevoegdheid inzake huisvesting betreft:

A. Arbitragehof.

De federale Minister van Financiën heeft een procedure tot nietigverklaring ingesteld bij het Arbitragehof tegen de ordonnantie van 13 april 1995 en haar uitvoeringsbesluit van dezelfde datum "tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing". Het kabinet van minister Jos Chabert staat voor de opvolging van dit dossier in.

Aboutissement : rejet de la demande par ordonnance du 16 juin 1994.

2. Nom du demandeur:

S.p.r.l. VIP Limousines.

Date, juridiction et objet de la demande: 7 octobre 1994 – tribunal de première instance de Bruxelles siégeant en référé – mainlevée de la saisie d'un véhicule appartenant au demandeur – astreinte en cas de nouvelle saisie.

Aboutissement: rejet de la demande par ordonnance du 23 décembre 1994.

3. Nom du demandeur:

Meskens Michel & s.p.r.l. Coopérative brabançonne de taxi.

Date, juridiction et objet de la demande: 31 mars 1995 – tribunal de police de Bruxelles – annulation d'un p.v. de saisie et remise à disposition du demandeur du véhicule saisi.

Aboutissement: demande déclarée irrecevable par jugement du 8 juin 1995.

2. En ce qui concerne mes compétences en matière de logement:

A. Cours d'Arbitrage

Le ministre des Finances fédéral a entamé une procédure en annulation auprès de la Cour d'Arbitrage contre l'ordonnance du 13 avril 1995 et son arrêté d'exécution de la même date, "modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier". C'est le cabinet du ministre Jos Chabert qui s'occupe du suivi juridique de ce dossier.

## ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse
o Vraag met voorlopig antwoord				o Question avec réponse provisoire
** Vraag met antwoord				** Question avec réponse
<b>Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites</b>				
19. 7.1995	3	Stéphane de Lobkowicz	* Onderzoeksopdrachten. Missions d'études.	2177
19. 7.1995	5	Stéphane de Lobkowicz	* Organogram van de afdeling informatica in de verschillende gemeenten. Organigramme du personnel chargé du département de l'informatique dans les différentes communes.	2177
26. 9.1995	20	Marc Cools	* Aanvragen van gemeenten bij het comité van aankoop. Demandes des communes auprès du comité d'acquisition.	2177
5.10.1995	24	Walter Vandenbossche	* Evolutie van de overboekingen ten aanzien van de totale ontvangst in de 19 gemeenten. Evolution des transferts par rapport aux recettes totales dans les 19 communes.	2178
28.11.1995	59	Serge de Patoul	* Taalkader in de administratieve diensten van de gemeenten. Cadre linguistique dans les administrations communales.	2178
11.12.1995	64	Dominiek Lootens-Stael	o De DAC-betrekkingen. TCT.	2220
29.12.1995	79	Walter Vandenbossche	* De controle over de schuldontwikkeling bij de lokale besturen. Contrôle de l'endettement des pouvoirs locaux.	2178
12. 1.1996	88	Stéphane de Lobkowicz	* Samenwerkingsakkoorden gesloten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Accords de coopération conclus par la Région de Bruxelles-Capitale.	2178
19. 1.1996	93	Stéphane de Lobkowicz	* Computeriseren van de gemeenten – Toestand van het personeel. Informatisation des communes – Situation du personnel.	2178
19. 2.1996	122	Stéphane de Lobkowicz	* Vertegenwoordigers van de gemeenten in de algemene vergaderingen van de ziekenhuisverenigingen. Représentants des communes dans les assemblées générales des asso- ciations hospitalières.	2178
5. 3.1996	132	Stéphane de Lobkowicz	o Gebruik van de titel «kabinetschef» en bijzondere bezoldiging ervoor in de gemeenten. Usage des titres de «chef de cabinet» et rémunération spéciale y affé- rente, dans les communes.	2220
5. 3.1996	134	Denis Grimberghs	* Subsidies voor de trottoirs. Subsides pour les trottoirs.	2179
20. 3.1996	148	Denis Grimberghs	o Evolutie van het personeel dat tewerkgesteld is in het kader van de programma's voor de bestrijding van de werkloosheid. Evolution du personnel occupé dans le cadre des programmes de résorption du chômage.	2220

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
o Vraag met voorlopig antwoord			o Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
27. 3.1996	149	Denis Grimberghs	* Toepassing van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Regering en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Application de l'accord de coopération liant le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2179
30. 4.1996	171	Denis Grimberghs	** Belasting op de computers. Taxation des ordinateurs.	2227
20. 5.1996	178	Dominiek Lootens-Stael	* Contracten gesloten met de firma Strat & Com. Contrats conclus avec la firme Strat & Com.	2179
12. 6.1996	185	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde gemeentelijke sportinfrastructuur. Infrastructures sportives communales subsidiées.	2179
12. 6.1996	186	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (Stadswandelingen): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (Chemins de la Ville): dossiers introduits.	2179
12. 6.1996	188	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (investeringen voor de veiligheid): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (investissements pour la sécurité): dossiers introduits.	2179
12. 6.1996	189	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (gemeentewegen): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (voies communales): dossiers introduits.	2179
12. 6.1996	190	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (openbare verlichting): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (éclairage public): dossiers introduits.	2180
12. 6.1996	191	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (verlegging van leidingen): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (déplacement de canalisations): dossiers introduits.	2180
12. 6.1996	192	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (aankoop van openbare groene ruimten): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (acquisition d'espaces verts publics): dossiers introduits.	2180
12. 6.1996	193	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (aanleg van openbare groene ruimten): ingediende dossiers. Travaux subsidiés (aménagements d'espaces verts publics): dossiers introduits.	2180
12. 6.1996	194	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (stadswandelingen): bedragen. Travaux subsidiés (chemins de la ville): montants	2180
12. 6.1996	195	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (veiligheidscontracten): bedragen. Travaux subsidiés (contrats de sécurité): montants.	2181
12. 6.1996	196	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (investeringen voor de veiligheid): bedragen. Travaux subsidiés (investissements pour la sécurité): montants.	2181
12. 6.1996	197	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (aanleg van openbare groene ruimten): bedragen. Travaux subsidiés (aménagements d'espaces verts publics): montants.	2181
12. 6.1996	198	Bernard Clerfayt	* Gesubsidieerde werken (aankoop van openbare groene ruimten): bedragen. Travaux subsidiés (acquisition d'espaces verts publics): montants.	2181

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
24. 6.1996	208	Denis Grimberghs	* Toekenning van subsidies. Octroi de subventions.	2181
2. 7.1996	211	Denis Grimberghs	* Overeenkomst van de elektriciteitsintercommunales met Electrabel. Convention des intercommunales d'électricité avec Electrabel.	2181
2. 7.1996	213	Stéphane de Lobkowicz	** Beroepen ingesteld tegen handelingen van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2228
18. 7.1996	214	Michiel Vandenbussche	* Pararegionalen – Samenstelling van de bestuursorganen. Pararégionaux – Composition des organes de gestion.	2182
23. 7.1996	233	Stéphane de Lobkowicz	* Aanwerving van politiemannen. Recrutement de policiers.	2182
31. 7.1996	239	Dominiek Lootens-Stael	* Tweede, derde en vierde driemaandelijkse taalrapporten. Deuxième, troisième et quatrième rapports linguistiques trimestriels.	2182
3. 9.1996	246	Jean-Pierre Cornelissen	○ Verplichting voor de Brusselse gemeenten om de taalrol van hun inwoners mee te delen. Obligation imposée aux communes bruxelloises de communiquer le rôle linguistique de leurs administrés.	2220
30. 8.1996	249	Stéphane de Lobkowicz	* Openbare stadsvoorzieningen en borden van 20 m <sup>2</sup> langs de gewestwegen en langs de MIVB-lijnen. Mobilier urbain et panneaux 20 m <sup>2</sup> placés le long des voiries régionales et le long des lignes exploitées par la STIB.	2182
30. 8.1996	250	Michiel Vandenbussche	* Samenwerkingsakkoorden Brussel-Vlaanderen. Accords de coopération entre Bruxelles et la Flandre.	2182
30. 8.1996	251	Michiel Vandenbussche	* Samenwerkingsakkoorden Brussel-Waals Gewest. Accords de coopération entre Bruxelles et la Région wallonne.	2182
30. 8.1996	252	Michiel Vandenbussche	* Samenwerkingsakkoorden Brussel-Franse Gemeenschap. Accords de coopération entre Bruxelles et la Communauté française.	2183
30. 8.1996	253	Roeland Van Walleghem	* Samenwerkingsakkoorden. Accords de coopération.	2183
24. 9.1996	268	Mostafa Ouezekhti	* Afgifte van arbeidskaarten. Octroi de permis de travail.	2183
18.10.1996	289	Denis Grimberghs	* Toepassing van de omzendbrief van 30 september 1988 betreffende de toelagen voor de aanleg van wegen voor voetgangersverkeer. Application de la circulaire du 30 septembre 1988 concernant les subsides pour l'aménagement des voies de circulation piétonne.	2183
28.10.1996	294	Mostafa Ouezekhti	* Basisallocatie 14.11.12.01 (Lokale besturen). Allocation de base 14.11.12.01 (Pouvoirs locaux).	2183
30.10.1996	295	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).	2183

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
4.11.1996	296	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).	2184
4.11.1996	300	Dominiek Lootens-Stael	* Politieke propaganda in het Belgisch Centrum voor het Stripverhaal. Propagande politique au Centre belge de la bande dessinée.	2184
4.12.1996	307	Brigitte Grouwels	○ Opdrachten van lokaal belang. Missions d'intérêt local.	2221
21.11.1996	310	Denis Grimberghs	* Toepassing van de samenwerkingsakkoorden tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de federale regering. Application des accords de coopération signés entre le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement fédéral.	2184
4.12.1996	311	Denis Grimberghs	* Uitvoering van het protocolakkoord van 9 mei 1989 voor de werken die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten worden uitgevoerd voor de Europese instellingen. Mise en œuvre du protocole d'accord du 9 mai 1989 relatif aux travaux à réaliser en faveur des institutions européennes sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.	2184
21.11.1996	312	Stéphane de Lobkowicz	○ Verzekeringsmaatschappij die de risico's dekt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Compagnies d'assurances couvrant les risques rencontrés par les services de la Région de Bruxelles-Capitale.	2221
21.11.1996	313	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2184
21.11.1996	314	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).	2184
13.12.1996	315	Brigitte Grouwels	○ Gemeentelijke v.z.w.'s. A.s.b.l. communales.	2221
26.11.1996	316	Walter Vandenbossche	○ Toezicht van de voogdij-overheid – RWD Molenbeek. Contrôle de l'autorité de tutelle – RWD Molenbeek.	2221
26.11.1996	318	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 7). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 7).	2228
5.12.1996	323	François Roelants du Vivier	* Elkaar overlappende belastingen. Taxes concurrentes.	2185
5.12.1996	324	André Drouart	○ Intercommunales – aantal tewerkgestelde personen. Intercommunales – emplois.	2221
20. 1.1997	340	Bernard Clerfayt	○ De provinciale verordeningen die nog van kracht zijn. Règlements provinciaux encore en vigueur.	2221
7. 2.1997	343	Walter Vandenbossche	* Toezicht van de voogdij-overheid – SC Anderlecht. Contrôle du pouvoir de tutelle – SC Anderlecht.	2185
7. 2.1997	344	Walter Vandenbossche	* Toezicht van de voogdij-overheid – Union St. Gilles. Contrôle du pouvoir de tutelle – Union St. Giloise.	2185

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
7. 2.1997	345	Stéphane de Lobkowicz	* Afschaffing van de door het Gewest aan het "Gandhicentrum" toegewezen DAC'ers. Suppression des TCT accordés par la Région au "Centre Gandhi".	2185
24. 2.1997	347	Dominiek Lootens-Stael	○ Organisatie door de gemeenten Ukkel en Linkebeek van een namiddag "Jeunes Talents". Organisation d'un après-midi "Jeunes talents" par les communes d'Uccle et de Linkebeek.	2222
24. 2.1997	348	Stéphane de Lobkowicz	* De onderwijsuitgaven van de gemeenten. Dépenses d'enseignement de communes.	2185
17. 2.1997	349	Dominiek Lootens-Stael	** Advertenties van overheidsinstellingen en pararegionale instellingen in partijpolitieke bladen. Publicités d'organismes publics dans des revues de partis politiques.	2228
24. 2.1997	350	Brigitte Grouwels	* Deficit voor onderwijs. Déficit de l'enseignement.	2186
28. 2.1997	352	Dominiek Lootens-Stael	** Het creëeren van 10 GECO-betrekkingen voor zogenaamde "managers voor sociale economie". Création de 10 "gestionnaires de l'économie sociale" ayant le status ACS.	2229
28. 2.1997	353	Dominiek Lootens-Stael	* Initiatieven in het kader van het zogenaamde "Europees Jaar tegen het Racisme". Initiatives dans le cadre de l'"année européenne contre le racisme".	2186
3. 3.1997	354	Bernard Clerfayt	* Verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten. Répartition de la dotation générale aux communes.	2186
5. 3.1997	355	Caroline Persoons	* Toegang van de ingezeten van de Europese Unie tot de betrekkingen in de openbare administratie. Accès des ressortissants de l'Union européenne aux emplois dans l'administration publique.	2187
17. 3.1997	356	Dominiek Lootens-Stael	* Bijstandsprojecten ten behoeve van KMO's. Projets d'assistance aux PME.	2187
17. 3.1997	357	Dominiek Lootens-Stael	* Toekenning van werkvergunningen aan Zaïrese studentes. Octroi de permis de travail à des étudiantes zaïroises.	2188
17. 3.1997	358	Dominiek Lootens-Stael	* DAC-betrekkingen. Postes TCT.	2188
17. 3.1997	359	Dominiek Lootens-Stael	* Naar het onderwijs gedetacheerde GECO's. ACS détachés dans l'enseignement.	2189
17. 3.1997	360	Denis Grimberghs	* Gesubsidieerde werken – bouwplaatsen in samenwerking met de MIVB. Travaux subsidiés – chantiers organisés en collaboration avec la STIB.	2189
17. 3.1997	361	Dominiek Lootens-Stael	* Adverteering in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.	2189
17. 3.1997	362	Bernard Clerfayt	* De algemene dotatie aan de gemeenten. Dotation générale aux communes.	2190
17. 3.1997	363	Sven Gatz	* Arbeidsvermindering en loopbaanonderbreking. Réduction du temps de travail et interruption de carrière.	2191

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse
○ Vraag met voorlopig antwoord				○ Question avec réponse provisoire
** Vraag met antwoord				** Question avec réponse
<b>Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen</b> <b>Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures</b>				
24. 4.1996	59	Stéphane de Lobkowicz	○ Wereldtentoonstelling in Sevilla – Vervoeren en opslaan van de documentatie.  Exposition universelle de Séville – Transport et entreposage de documentation pour l'exposition.	2222
2. 7.1996	68	Stéphane de Lobkowicz	** Beroep ingesteld tegen handelingen van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.  Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2229
30. 8.1996	87	Roeland Van Walleghem	* Samenwerkingsakkoorden. Accords de coopération.	2191
30. 8.1996	90	Michiel Vandenbussche	* Samenwerkingsakkoorden Brussel-Vlaanderen. Accords de coopération entre Bruxelles et la Flandre.	2191
30. 8.1996	91	Michiel Vandenbussche	* Samenwerkingsakkoorden Brussel-Waals Gewest. Accords de coopération entre Bruxelles et la Région wallonne.	2192
30. 8.1996	92	Michiel Vandenbussche	* Samenwerkingsakkoorden Brussel-Franse Gemeenschap. Accords de coopération entre Bruxelles et la Communauté française.	2192
4.11.1996	110	Denis Grimberghs	* Retrocessie van de promotoren van DAC-projecten. Rétrocession des promoteurs de projets TCT.	2192
8.11.1996	111	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).	2223
14.11.1996	117	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).	2223
21.11.1996	120	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2223
21.11.1996	121	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).	2223
13. 2.1997	145	Guy Vanhengel	** Door de GOMB gedetacheerde of ter beschikking gestelde ambtenaren. Agents de la SDRB détachés dans un cabinet ministériel ou agents mis à la disposition d'un cabinet ministériel.	2230
17. 2.1997	147	Dominiek Lootens-Stael	** Advertenties van overheidsinstellingen en pararegionale instellingen in partijpolitieke bladen. Publicités d'organismes publics dans des revues de partis politiques.	2230
5. 3.1997	149	Mostafa Ouezekhti	** Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Israël, anderzijds. Accord établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et Israël, d'autre part.	2231
5. 3.1997	150	Marie Nagy	* De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen. Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.	2192

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
17. 3.1997	151	Guy Vanhengel	* De overeenkomst gesloten tussen de Brouwerij Belle-Vue en de GOMB en het verder verloop van de onteigeningsprocedure. Convention passée entre la brasserie Belle-Vue et la SDRB et déroulement de la procédure d'expropriation.	2193
17. 3.1997	152	Dominiek Lootens-Stael	** Adverteering in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.	2231
17. 3.1997	153	Bernard Clerfayt	* Investeringen van strategische aard voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Investissements à caractère stratégique pour la Région de Bruxelles-Capitale.	2193
17. 3.1997	154	Bernard Clerfayt	* De bijkomende tegemoetkomingen die zijn vastgesteld in de ordonnantie betreffende de bevordering van de economische expansie. Aides complémentaires prévues dans l'ordonnance concernant l'expansion économique.	2194

**Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer  
 Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport**

29. 7.1996	142	Dominiek Lootens-Stael	○ Belangen van het gewest in een gerechtszaak tegen enkele kabinet-medewerkers van een voormalig minister van Openbare Werken. Intérêts de la Région dans un procès contre plusieurs collaborateurs de cabinet d'un ancien ministre des Travaux publics.	2223
12. 9.1996	151	Dominiek Lootens-Stael	* Advies van de Vaste commissie voor taaltoezicht aangaande de MTB-kaarten. Avis de la Commission permanente de contrôle linguistique concernant les cartes MTB.	2194
19. 9.1996	155	François Roelants du Vivier	** Preventie van vandalisme in de trams en autobussen. Prévention du vandalisme dans les trams et autobus.	2232
23.10.1996	174	Evelyne Huytebroeck	** Het vervangen van de deuren aan de metro-ingangen. Remplacement des panneaux aux bouches de métro.	2233
30.10.1996	188	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).	2233
4.11.1996	191	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).	2234
8.11.1996	194	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).	2235
14.11.1996	195	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).	2235
21.11.1996	202	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2236
21.11.1996	203	Brigitte Grouwels	** Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).	2236

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur –	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
o Vraag met voorlopig antwoord			o Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
21.11.1996 204	François Roelants du Vivier		* Tram 2000 – meer zitplaatsen. Tram 2000 – extension du nombre de places assises.	2194
26.11.1996 214	Jean-Pierre Cornelissen		** Vervanging van de deuren van de in- en uitgangen van sommige metro-stations. Remplacement de panneaux aux sorties et entrées de certaines stations de métro.	2237
21. 1.1997 230	Stéphane de Lobkowicz	*	Lijst van de publicaties van het kabinet. Inventaire des publications du cabinet.	2194
28. 1.1997 233	Françoise Carton de Wiart	**	De extradiensten van het openbaar vervoer. Services de renforcement des transports publics.	2238
7. 2.1997 236	Stéphane de Lobkowicz	**	Het percentage vrouwen bij de MIVB en de evolutie ervan. Pourcentage et évolution du pourcentage de femmes employées à la STIB.	2239
12. 2.1997 237	Dominiek Lootens-Stael	**	De uitgave van "L'Annuaire fiscal". Publication de "L'Annuaire fiscal".	2239
17. 2.1997 238	Dominiek Lootens-Stael	o	Advertenties van overheidsinstellingen en pararegionale instellingen in partijpolitieke bladen. Publicités d'organismes publics dans des revues de partis politiques.	2224
24. 2.1997 239	Marie Nagy	**	De geschillen met aannemers betreffende de verkeersinfrastructuurwerken. Litiges avec des entrepreneurs dans la réalisation d'ouvrages d'art en matière de communication.	2240
24. 2.1997 241	Evelyne Huytebroeck	*	Verontreinigingspieken. "Pics de pollution".	2195
25. 2.1997 243	Evelyne Huytebroeck	*	Trams in de Tervurenlaan. Trams avenue de Tervueren.	2195
3. 3.1997 244	Stéphane de Lobkowicz	**	Verkeerslichten om het stilstaan van een bus of een tram te verlengen. Signaux prolongeant l'arrêt d'un bus ou d'un tram.	2242
5. 3.1997 245	Marie Nagy	*	De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen. Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.	2196
12. 3.1997 246	Alain Adriaens	*	Aanleg van de Troonstraat. Aménagements rue du Trône.	2196
12. 3.1997 247	Brigitte Grouwels	*	Telefonische rondvraag van de dienst Stadsvernieuwing. Enquête téléphonique menée par le service Rénovation.	2197
17. 3.1997 248	Dominiek Lootens-Stael	*	Bushokjes te Kraainem. Abribus à Kraainem.	2197
17. 3.1997 249	Dominiek Lootens-Stael	*	Incidenten in rijtuigen van de MIVB. Incidents dans les voitures de la STIB.	2198
17. 3.1997 250	Dominiek Lootens-Stael	*	Adverteering in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.	2198

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur –	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord.				* Question sans réponse
○ Vraag met voorlopig antwoord				○ Question avec réponse provisoire
** Vraag met antwoord				** Question avec réponse
17. 3.1997	251	Françoise Carton de Wiart	** Opdracht van de dienst B2 in Lissabon. Mission du service B2 à Lisbonne.	2243
17. 3.1997	252	Françoise Carton de Wiart	** De weringen in de metrostations. Gardes-corps autour des accès métro.	2243
17. 3.1997	253	Françoise Carton de Wiart	* Roltrap in het metrostation Merode. Escalator de la station Mérode.	2198
17. 3.1997	254	Françoise Carton de Wiart	** De muurversiering in het metrostation Merode. Décor mural du quai de la station Mérode.	2244
17. 3.1997	255	Françoise Carton de Wiart	* Luchtfoto van Brussel. Photographie aérienne de la Région bruxelloise.	2199
19. 3.1997	256	Brigitte Grouwels	* Criminaliteit op bussen en trams. Criminalité dans les bus et les trams.	2199
19. 3.1997	257	Dominiek Lootens-Stael	* Omzetting van boetes in jaarabonnementen door de MIVB. Amendes converties en abonnements annuels.	2199

**Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek,  
 Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

**Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,  
 de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente**

2. 7.1996	72	Stéphane de Lobkowicz	** Beroepen ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2246
21.11.1996	91	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2224
28. 1.1997	104	Marc Cools	** Inachtneming van de wetgeving inzake politiek verlof. Respect de la législation sur le congé politique.	2247
12. 2.1997	108	Dominiek Lootens-Stael	** Toekenning van taalpremies aan de werknemers van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Octroi de primes linguistiques aux agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.	2247
28. 2.1997	112	Brigitte Grouwels	** Integratie van mindervaliden. Intégration des handicapés.	2250
5. 3.1997	114	Caroline Persoons	* Toegang van de ingezeten van de Europese Unie tot de betrekkingen in de openbare administratie. Accès des ressortissants de l'Union européenne aux emplois dans l'administration publique.	2200

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
5. 3.1997	115	Marie Nagy	** De lijst van de politieke en administratieve mandaten van de ambtenaren van de Brusselse administratie en openbare instellingen. Liste des mandats politiques et administratifs des fonctionnaires de l'administration et des organismes publics bruxellois.	2252
28. 3.1997	117	Brigitte Grouwels	** Beheersinstanties. Organes de gestion.	2254

**Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid**  
**Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation,**  
**de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique**

1. 3.1996	94	Stéphane de Lobkowicz	* Kredieten van 1995 voor de aankoop van geschenken. Enveloppe consacrée en 1995 à l'achat de cadeaux.	2200
26. 6.1996	137	Evelyne Huytebroeck	* De analyses van het Carcoketerrein. Analyses du site de Carcoke.	2201
2. 7.1996	141	Stéphane de Lobkowicz	** Beroep ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2255
18. 7.1996	150	Leo Goovaerts	* Bewustmakings- en voorlichtingscampagnes gevoerd door leden van de Regering. Campagnes de sensibilisation et d'information menées par des membres du gouvernement.	2201
23. 7.1996	156	Stéphane de Lobkowicz	* Evolutie van de grondwaterlagen. Evolution de la nappe phréatique.	2201
30. 9.1996	172	Stéphane de Lobkowicz	* Belasting op het afvalwater – Beroep en betwisting. Taxe sur l'épuration des eaux – Recours et contestation.	2201
10.10.1996	177	Roeland Van Walleghem	* Advertentie van Net Brussel. Annonce de Bruxelles-Propreté.	2201
26.11.1996	198	Jean-Pierre Cornelissen	* Uitbreiding van de selectieve ophalingen. Extension des collectes sélectives.	2201
5.12.1996	202	Guy Vanhengel	* Dynamiek nummer 10. Entreprendre numéro 10.	2202
10. 1.1997	204	Caroline Persoons	* Brussels Agentschap voor Netheid – dagen van de ophalingen. Bruxelles-Propreté – jours de ramassage.	2202
21. 1.1997	212	Stéphane de Lobkowicz	** Lijst van de publicaties van het kabinet. Inventaire des publications du cabinet.	2255
28. 1.1997	213	François Roelants du Vivier	* Installaties die PCB en PCT bevatten – inventaris en overzending van de registers aan het BIM. Installations contenant du PCB et du PCT – Inventaire et transmission des registres à l'IBGE.	2202

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur — Objet	Voorwerp — Bladzijde — Page
		* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
28. 1.1997	215	François Roelants du Vivier	* De verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek – wassen van de rookgassen – naleving van de Europese richtlijn 94/67. Incinérateur de Neder-over-Heembeek – lavage des fumées – conformité au prescrit de la directive européenne 94/67.
			2202
31. 1.1997	216	Paul Galand	** De informatie voor het publiek en de samenwerking van de politiediensten van de gemeenten in het kader van de toepassing van de ordonnantie betreffende het verkeer in de bossen en wouden. Information au public et collaboration des polices communales dans l'application de l'ordonnance relative à la circulation dans les bois et forêts.
			2256
7. 2.1997	219	Sven Gatz	* Watervervuiling en geurhinder van de Zenne. Pollution des eaux – Odeur incommodante de la Senne.
			2202
7. 2.1997	221	Alain Adriaens	* De verwerking van het ziekenhuisafval. Traitement des déchets hospitaliers.
			2202
12. 2.1997	222	Stéphane de Lobkowicz	** Het aantal bestaansminimumtrekkers die een vrijstelling hebben gevraagd van de heffing van 14 frank/m <sup>3</sup> op het water. Nombre de minimexés ayant demandé l'exemption de la taxe de 14 Frs/m <sup>3</sup> sur l'eau.
			2257
12. 2.1997	224	Dominiek Lootens-Stael	* Toekenning van taalpremies aan de werknemers van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Octroi de primes linguistiques aux agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.
			2203
28. 2.1997	226	Dominiek Lootens-Stael	** Advertentie van de GOMB in het tijdschrift Telex van de ULB. Publicité de la SDRB dans le magazine Telex de l'ULB.
			2259
5. 3.1997	227	Marie Nagy	** De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen. Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.
			2260
12. 3.1997	228	Marie Nagy	* Het beleid betreffende de klimaatwijzigingen. Politique relative aux changements climatiques.
			2203
17. 3.1997	229	Denis Grimberghs	* Metingen van het BIM – geluids- en trillingshinder door de NMBS-spoorwegtunnels te Brussel. Mesurages IBGE – problèmes de bruit et de vibrations suite à l'exploitation par la SNCB des tunnels ferroviaires à Bruxelles.
			2203
17. 3.1997	230	Dominiek Lootens-Stael	* Adverteering in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.
			2204
17. 3.1997	231	Jean Demannez	* Het brevet van natuurgids. Brevet du guide nature.
			2204
17. 3.1997	232	Brigitte Grouwels	* Natuurgebieden. Zones naturelles.
			2204
19. 3.1997	233	Brigitte Grouwels	* Asbest in openbare gebouwen. Amiante dans les bâtiments publics.
			2205

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
o Vraag met voorlopig antwoord			o Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
<b>Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport</b>				
19. 2.1996	46	Stéphane de Lobkowicz	* Onbetaalde openbare werken. Travaux publics impayés.	2205
20. 3.1996	57	Denis Grimberghs	* Werken in de Keizer Karellaan. Travaux avenue Charles-Quint.	2205
23. 5.1996	63	Denis Grimberghs	* De Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale.	2205
6. 6.1996	65	Denis Grimberghs	* Werken in de Troonstraat. Travaux rue du Trône.	2206
14. 6.1996	67	Jean-Pierre Cornelissen	* Erbarmelijke staat van het wegdek in de Luxemburgstraat. Etat lamentable de la voirie rue du Luxembourg.	2206
26. 6.1996	70	Evelyne Huytebroeck	* Staat van het terrein aan de Biestebroeckkaai. Etat du terrain au quai de Biestebroeck.	2206
2. 7.1996	72	Stéphane de Lobkowicz	* Beroepen ingesteld tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2206
8. 7.1996	76	Stéphane de Lobkowicz	* Borden ter verwelkoming in het Gewest. Panneaux routiers de bienvenue dans la Région.	2206
18. 7.1996	78	Denis Grimberghs	** Heraanleg van het Stefanieplein. Réaménagement de la place Stéphanie.	2261
23. 7.1996	79	Bernard Clerfayt	* Onderhoud van het Vergoteplein. Entretien du square Vergote.	2206
10.10.1996	86	Walter Vandenbossche	* Verkeerslichten St. Niklaasinstiutuut Anderlecht. Feux de signalisation à hauteur du Sint-Niklaasinstiutuut à Anderlecht.	2207
10.10.1996	87	Roeland Van Walleghem	* Organisatie van een gala-avond. Organisation d'une soirée de gala.	2207
10.10.1996	88	Denis Grimberghs	* Reclameborden op de balustrades van de tunnels. Placement de panneaux sur les balustrades des tunnels.	2207
10.10.1996	89	Denis Grimberghs	* Gebruik van de paardenrenbaan van Bosvoorde. Utilisation du site de l'hippodrome de Boitsfort.	2207
10.10.1996	91	Alain Adriaens	* Wegmarkeringen ten behoeve van de fietsers op de Rooseveltlaan. Accès cyclable aux gares de Bruxelles.	2207
18.10.1996	93	Denis Grimberghs	* Overname van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de provincieraad aangenomen verordeningen die betrekking hebben op aangelegenheden die nu tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren. Reprise des obligations découlant des règlements adoptés par le conseil provincial qui ont fait l'objet d'un transfert de compétences à la Région Bruxelloise.	2207

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
28.10.1996	94	Benoît Veldekens	* Aanleg van nieuwe rotondes in de De Broquevillelaan, op de Joséphine-Charlettesquare en op het kruispunt Gibraumontlaan/Ridder Koning-laan (Sint-Lambrechts-Woluwe). Aménagement de nouveaux ronds-points avenue de Broqueville, au square Joséphine-Charlotte et à Gibraumont-Roi Chevalier (Woluwe-Saint-Lambert).	2208
30.10.1996	95	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).	2208
4.11.1996	96	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).	2208
8.11.1996	97	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).	2208
8.11.1996	98	Roeland Van Walleghem	** Werken aan de De Troozsquare. Travaux au square De Trooz.	2262
8.11.1996	99	Roeland Van Walleghem	* Afsluiting van de Georges Lombaertsstraat. Fermeture de la rue Georges Lombaert.	2208
14.11.1996	100	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).	2208
4.12.1996	101	Denis Grimberghs	* Toepassing van het samenwerkingsakkoord van 9 maart 1990 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de federale regering. Application de l'accord de coopération du 9 mars 1990 signé entre le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement fédéral.	2209
21.11.1996	102	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2209
21.11.1996	103	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).	2209
21.11.1996	104	Guy Vanhengel	* Perspectieven van de Brusselse Regering in verband met het zogenaamde «Marconigebouw». Perspectives du gouvernement bruxellois pour le bâtiment de la rue Marconi.	2209
5.12.1996	105	Guy Vanhengel	* Dynamiek nummer 10. Entreprendre numéro 10.	2209
10. 1.1997	106	Evelyne Huytebroeck	* De aanleg van de Troonstraat. Aménagement de la rue du Trône.	2209
20. 1.1997	107	Jacques Pivin	* De voorwaarschuwingstekens in de tunnels van de kleine ring. Présignalisation dans les tunnels de la petite ceinture.	2210
20. 1.1997	108	Evelyne Huytebroeck	* Het Marconigebouw in Vorst. Immeuble Marconi à Forest.	2210
21. 1.1997	109	Brigitte Grouwels	* De vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in hun kabinetten. Représentation des hommes et des femmes dans les cabinets ministériels.	2210

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
o Vraag met voorlopig antwoord			o Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
21. 1.1997	110	Stéphane de Lobkowicz	* Lijst van de publicaties van het kabinet. Inventaire des publications du cabinet.	2210
28. 1.1997	111	François Roelants du Vivier	* Verdrag inzake de verwijdering van afval in de binnenvaart en de Rijnvaart. Convention concernant l'élimination des déchets survenant en navigation intérieure et rhénane.	2210
24. 2.1997	112	Jean Demannez	* Het strooien van zout op de trottoirs langs de eigendommen van het Gewest. Epandage de sel sur les trottoirs jouxtant des propriétés régionales.	2210
25. 2.1997	113	Stéphane de Lobkowicz	* Aankoop van terreinen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Achat de terrains par la Région de Bruxelles-Capitale.	2211
25. 2.1997	114	Marie Nagy	* Informatiecampagne ten behoeve van de aanwonenden van de gewestelijke bouwplaatsen. Campagne d'information des riverains des chantiers régionaux.	2212
28. 2.1997	115	Brigitte Grouwels	* Honderdste verjaardag van de Tervurenlaan. Centenaire de l'avenue de Tervuren.	2212
5. 3.1997	116	Stéphane de Lobkowicz	* Infrastructuurwerken op kosten van de aanwonenden. Réalisation d'infrastructures aux frais des Riverains.	2212
5. 3.1997	117	Marie Nagy	* De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen. Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.	2214
17. 3.1997	118	André Drouart	* De veiligheid van de voetgangers op een Brusselse gewestweg. Sécurité des piétons sur une artère régionale bruxelloise.	2214
17. 3.1997	119	Dominiek Lootens-Stael	* Adverteert in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.	2215
19. 3.1997	120	Françoise Carton de Wiart	* Trap van de doorgang voor voetgangers in de tunnel onder de Tervurenlaan. Passage pour piétons sous l'avenue de Tervuren.	2215

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen en aan de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**  
**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures et au Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente**

16. 4.1996	26	Dominiek Lootens-Stael	* Uitgave van boeken en brochures. Edition de livres et de brochures.	2215
25. 4.1996	28	Serge de Patoul	* Het door de minister gefinancierd niet-economisch onderzoek. Recherche scientifique non économique financée par le ministre.	2216

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
30.10.1996	45	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).	2216
4.11.1996	46	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).	2216
8.11.1996	47	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).	2216
14.11.1996	48	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).	2216
21.11.1996	49	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2216
21.11.1996	50	Brigitte Grouwels	* Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).	2217
17. 3.1997	56	Dominiek Lootens-Stael	* Adverteering in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.	2217

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter  
 Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président**

2. 7.1996	80	Stéphane de Lobkowicz	** Beroep ingesteld tegen handelingen van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	2263
16. 7.1996	86	Walter Vandenbossche	○ Sociale woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Logements sociaux dans la Région de Bruxelles-Capitale.	2225
24. 9.1996	96	Denis Grimberghs	* Reglement betreffende de toekenning van bijkomende leningen. Règlement du Conseil provincial relatif à l'octroi de prêts complémentaires.	2217
30.10.1996	103	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 4). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 4).	2225
4.11.1996	104	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 5). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 5).	2225
4.11.1996	105	Dominiek Lootens-Stael	* Wachtlijsten van de sociale huisvestingsmaatschappijen. Listes d'attente dans les sociétés de logement social.	2217
8.11.1996	106	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 8). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 8).	2225
14.11.1996	109	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 15). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 15).	2225
21.11.1996	110	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 9). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 9).	2226

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
21.11.1996	111	Brigitte Grouwels	○ Ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (artikel 6). Ordonnance relative à la publicité de l'administration (article 6).	2226
26.11.1996	114	Dominiek Lootens-Stael	* Overtredingen door de sociale huisvestingsmaatschappijen van de reglementering inzake sociale huisvesting. Infractions, par les sociétés immobilières de service public, au règlement en matière de logement social.	2218
5. 3.1997	126	Marie Nagy	* De openbare en bijkomende mandaten van de ambtenaren van de Brusselse openbare instellingen. Mandats publics et complémentaires des fonctionnaires des organismes publics bruxellois.	2218
17. 3.1997	127	Dominiek Lootens-Stael	* Adverteering in universitaire tijdschriften. Publicités dans des revues universitaires.	2218
19. 3.1997	128	Brigitte Grouwels	* Opvragen van statistische informatie bij een openbare vastgoedmaatschappij. Demande de statistiques auprès d'une société immobilière de service public.	2219

0597/7702  
I.P.M. COLOR PRINTING  
☎ 02/218.68.00